

# La Voz de Guipúzcoa

Martes 27 de Octubre de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 16.295

LA BATALLA PERDIDA

## LOS REVISIONISTAS

por Juan Chabás

Aún no acabó de nacer la Constitución, aún está trabajosamente saliendo de ese crisol de ardores súbitos y lentos esfuerzos que son las Cortes Constituyentes, y ya se lanzan al aire, pobre aire sin aliento y sin volumen, aire rural y antiguo de despertar difícil, las banderas revisionistas.

¿De qué color serán esas banderas? ¿Con qué voces habrán de ondearlas los que pretenden encender con ellas llamas de viejos fervores? No sé por qué, entre las dos franjas rojas de esas banderas, los ojos adivinan ya el amarillo monárquico.

Bien sabía España cuando eligió estas Cortes, que su tarea más profunda, casi su misión diríamos, era trazar las normas esenciales del Estado, dar al ansia de vida nueva de la nación un contenido legal y una expresión concreta. Y las eligió como son, índice vivo y vario de la inquietud despierta de las provincias puestas en pie. La Constitución que se está elaborando ahora, trabajosamente, nace del equilibrio diverso de esas inquietudes, equilibrio que en la Cámara se establece a fuerza de horas largas de ir armonizando, entre palabras, distintas voluntades y propósitos, que avanzan un poco más hacia la izquierda o hacia la derecha, con pasos muy medidos, temerosos de fe; pasos que no quisieran dejar detrás ni a ninguno de los lados los pasos que anda España por los caminos de sus calles nuevas. Una Constitución así trazada es la voluntad de la mayoría más viva de la nación hecha ley, hecha fuerza, con resolución de obediencia. Y hay que respetarla y acatarla y no lanzarse a combatirla y desautorizarla en la calle cuando ni se supo ni se pudo corregir su sentido en el solo lugar donde puede y ha de hacerse una Constitución. Es extraño ver cómo precisamente los hombres que representan las derechas, los que se llaman mandatarios del orden, salen del palacio de las leyes para protestar de ellas en la calle, y en la calle, entre motines, amenazas y discursos, intentar oponer a la Constitución que se está trazando otra carta nacional.

Y todo ello porque al cabo de mucho tiempo de ansiarlo España, consigne establecer en su ley normas indispensables de libertad religiosa. Ya van diciendo que nuestra Constitución vulnera el sentimiento católico de la mayoría de los españoles. Ante todo, yo niego que ese sentimiento sea en España, como sentimiento profundo y no como costumbre, una fuerza verdadera del espíritu. ¿Es que si lo hubiese sido no habrían podido los diputados católicos poner a España en pie en el instante mismo en que se defendía la libertad religiosa del Estado en el Congreso? Pues lo intentaron y no pudieron. Y es que en España la Iglesia ha perdido completamente su mejor fuerza, su fuerza espiritual, consumiéndola en el ejercicio imperial de su poder político. Y ahora quisieran los católicos combatientes, que no todos, que el nuevo Estado español les otorgara nuevamente ese poder. No otra cosa quieren. Había más temblor religioso, más emoción espiritual en los discursos laicos del Congreso que en los de los católicos. Estos no se enardecen más que para defender los intereses materiales que el uso largo de ese poder temporal ha ido creando en España con daño del Estado y merma de su libertad.

Ahora hablan de intolerancia y de barbarie. ¡Ellos! ¿Cómo pueden decirlo si conocen un poco nuestra historia? Siglos enteros la Iglesia y las Ordenes religiosas dominan completamente a España. Imponen sus intereses y su cultura. A veces esa imposición es tan fuerte que el aliento de Europa no llega a nosotros en años y años. Grandes movimientos mundiales de cultura—el Renacimiento, la Reforma—en España son tan solo, merced a la muralla de poder político imperial de la Iglesia, una historia dolorosa de sacrificios heroicos. La Iglesia, sobre todo la Iglesia española, ha dominado a las conciencias, pero no las ha respetado jamás. Y ahora, cuando solo pide que se respeten sus privilegios económicos para seguir imponiendo con la fuerza del Estado tutor una fuerza espiritual que ya ha perdido, comienzan sus defensores a hablar de libertad y de tolerancia. Y con esas palabras: libertad, respeto, tolerancia, quieren levantar sus banderas revisionistas. ¡Ellos!

No: la única norma de tolerancia es la más amplia, la más absoluta libertad de conciencias. Con la nueva Constitución puede inaugurarse en España una edad de edu-

cación de los espíritus en la virtud de la tolerancia y en la dignidad de la conciencia.

Que no intenten los católicos envenenar esa libertad, que es libertad para nosotros pero que también es libertad para ellos. Vivimos juntos en un Estado que no pide la cédula de nuestra fe. No la piden tampoco unos españoles a otros. La fe religiosa de las almas es una secreta virtud que ni se ostenta, ni se infama. Pero sobre todo que no se saca nunca del profundo regazo del espíritu para hacerla entre las gentes jirones de banderas combatientes, ni se convierte en la mano en un arma de filo doble.

Respeto para todos. En nuestra nueva ley—señores católicos de España, ciudadanos católicos de España—, no se combate ni se persigue a nadie. Solo se pone cada cosa en el lugar en que debe estar. Y si realmente amais vuestra Iglesia no salgáis de ella a las calles de las aldeas—en las ciudades no podéis salir—, para gritar que sois católicos e imponeros a los que no lo son. No salgáis a la calle. Quedaros dentro de vuestra Iglesia, y poned en vuestras plazas tanto fervor, que honréis con ellas a vuestro Dios y os hagáis vosotros más dignos. Sobre todo, si sois católicos, si queréis serlo de veras, con alguna fuerza, no perdáis el tiempo en algaradas y aprovechadlo para levantar un poco la cultura católica de España. Mereceréis así respeto. Si chilláis en la calle siguiendo a cualquier cura inculto de manto arremangado, no mereceréis más que el castigo de la República, que es más fuerte—no dudadlo—mucho más fuerte que vosotros. No pidáis revisiones. Antes que cualquier revisión tenéis que hacer una lenta, honda, verdadera, revisión de vuestras conciencias. Y sed católicos y españoles. Y nada más. Ya es bastante amarse los unos a los otros. O, por lo menos, respetarse.

### Las responsabilidades

### Martínez Anido está en peligro de muerte, según dice su abogado defensor

(POR TELEFONO)

Madrid, 27. No hace mucho la Comisión de Responsabilidades autorizó a los generales Berenguer (don Dámaso y don Federico) a abandonar las prisiones militares para atender a su madre que se hallaba enferma, pero con la condición de dar su palabra de honor de que no saldrían del domicilio. Entonces los citados generales declinaron este permiso para no producir emociones violentas a la enferma. Pero como ésta se ha agravado los hermanos Berenguer han solicitado hacer uso de aquella autorización y han sido atendidos. Los hermanos Berenguer se trasladaron el lunes al domicilio de su madre, acompañados por dos agentes de Policía, con objeto de asistir a la ceremonia de administrar a la enferma los Santos Sacramentos. La enferma sigue muy grave.

Es probable que en breve la Comisión de Responsabilidades decreta la libertad provisional y condicionada del general Navarro y Alonso de Celada, que se halla enfermo de algún cuidado, para que pueda atender al restablecimiento de su salud.

Ante la Comisión de Responsabilidades ha presentado un escrito el abogado Caballar, que representa al general Martínez Anido. La Comisión le ha contestado diciendo que no le reconoce como defensor del general ausente, pues como éste se halla en rebeldía no puede designar defensor.

El señor Caballar ha contestado manifestando que no puede considerarse en rebeldía al general Martínez Anido cuando éste se somete espontáneamente a la autoridad constituida. Añade que su no presentación obedece a que se halla en el lecho en peligro de muerte.

### El presidente del Ecuador tiene que ser protegido por el ministro de España

(POR TELEFONO)

Madrid, 27. El subsecretario de Estado dijo anoche a los periodistas que durante una sesión borrascosa celebrada por la Cámara de diputados de Quito, el ministro de España, que presenciaba el debate, tuvo que proteger al presidente de la Cámara y llevarlo a la Legación española para librarle de las iras de los diputados y del público.

### Un grandioso acto de afirmación política

## El Partido Republicano Radical celebró ayer un mitin en Logroño

PAISAJE

Un local: el inmenso Salón Olimpia logroñés, que tiene magnitudes de stadium.

Una gran democracia: la muchedumbre acolmenada en las celdillas de las localidades. Un auxiliar muy año 34: el altavoz radio-eléctrico.

Y una ordenada tectra de oradores en el proscenio, al cobijo de la bandera tricolor.

FIGURAS

Zuazo.—Es el patriarca del republicanismo en la región, la barba blanca del republicanismo riojano, cuya nivez unánime es un pregón de consecuencia y un índice alentador de luchas y esfuerzos a través de los tiempos heroicos.

Vejez sin decrepitud, erguida, sanguínea, todavía no le sientan bien las "presidencias honorarias". Es un general en activo que aún no puede pensar en la reserva.

Voz firme, templada, que habla de evocaciones pero también de esperanzas. Como la plena sazón, tiene ya pasado fecundo y aguarda un futuro mejor.

Gallego.—La lealtad, la línea recta, vertical, al servicio de una Causa; la adhesión reiterada en el tiempo y en el espacio a un hombre que hoy es un lumínar: Lerroux.

Republicano radical neto, auténtico, siempre en el frente. Sus palabras sencillas, espontáneas, justas, van disolviéndose en un asenso clamoroso.

Bello.—Es el hijo pródigo, el luchador que emigró y se repatria ahora con trémolos en la voz, y halla un eco emocionado en la multitud, que aplaude largamente, y vuelve a aplaudir en una pleamar de cariño y comprensión.

Andicoberry.—Juventud, inteligencia, método. Medio-centro insustituible en los equipos radicales que la Secretaría Nacional del Partido desplaza a todos los encuentros de nuestro campeonato político.

Repertorio de ideas nuevas, de cultura moderna, de saqueidad y ponderación. Cada discurso se aleja más de la arenga para orientarse hacia la disertación docta y enjundiosa.

Guerra del Río.—Toda una página de la historia del Partido radical, el cachorro predilecto de Lerroux, la madurez enajada de sentido político que aún no ha renunciado a las vibraciones apasionadas de tantos años imborrables.

Serenidad y fervor. Visión clara, frase cortante, segura, rotunda.

Impulsividad y razón forman su raro consorcio en este hombre que así enardece y convence.

Guerra del Río es claro exponente de la vitalidad del Partido radical español.

PALABRAS

"Saludo a la democracia riojana, aquí congregada a nuestro llamamiento; y, en nombre del Partido radical, agradezco efusivamente los cordiales aplausos que me habéis dedicado, y los recojo con toda devoción para ofrecérselos al ilustre jefe del Partido, don Alejandro Lerroux, como compensación a los injustos arañazos que está recibiendo de algún tiempo a esta parte en la lucha política. Celebro, igualmente, la presencia de muchas señoras en este acto, y me complace en rendirlas nuestro saludo de afectuosa bienvenida a las lides políticas, que la República española abre a su actuación." (Zuazo.)

"La Rioja fué uno de los primeros y más firmes baluartes del Partido republicano radical. Por toda la región hemos sembrado años y años la simiente de la rebeldía y hemos propagado la fe en nuestras doctrinas. Hemos organizado, hicimos republicanismo. Y en los tiempos más adversos, cuando la comodidad y la cobardía separó a muchos de nuestras contiendas, fuimos los radicales los que, con toda la merma sufrida en nuestras huestes, supimos mantener en nuestro modesto hogar social encendida la luz republicana, sin un titubeo, sin una vacilación, con una inalterable consecuencia que nos tiene que ser y nos es reconocida por amigos y adversarios.

"Siempre he sido vuestro mandatario, siempre he cumplido fielmente vuestros acuerdos, yendo o por lo menos intentando ir a los sitios que me designásteis, fueran de honor o de peligro; ahora iré nuevamente a la lucha electoral, puesto que así lo queréis." (Gallego.)

"La monarquía nos ha dejado un cuerpo enfermo, anémico, casi yerto: el cuerpo de España. Pretender que a un paciente en tales circunstancias se le apliquen remedios violentos, es casi como comprometer su vida. A un país así hay que ir aplicándole de modo racional y en dosis adecuadas aquellos reme-

dios de la ciencia, en este caso de la ciencia política que encierran nuestros postulados republicanos, para conseguir su restablecimiento y recuperar la plena salud del organismo. Porque esto quiere y está dispuesto a hacer, el Partido radical es tildado por algunos de conservador; y yo os digo que, como decía Lerroux, en efecto, el Partido radical tiene que ser ahora, con la República, conservador porque tiene algo que conservar, y es la República misma. Fué revolucionario, fué de extrema izquierda, violento y rebelde, dentro de la monarquía, mejor dicho, contra ella; pero ahora que el enemigo ha desaparecido, ahora que de la oposición hemos pasado al Poder, los radicales tenemos la obligación y la responsabilidad de conservar, sobre todas las cosas, la República, para dotarla del vigor y de las raíces profundas que necesita, conseguido lo cual podremos dejar el paso a las nuevas generaciones, diciéndolas como Juan de Herrera cuando terminó el monasterio de El Escorial: "Ahí tenéis una obra que sólo destruirán los siglos". (Bello.)

"El Partido radical antepone a todo interés de dogma y de grupo, la consolidación del nuevo régimen. Sin renegar de ninguno de sus principios, sin atenuar ninguno de los puntos de su programa, quiere hacerlos asequibles a nuestra República en forma suave, evolutiva, racional. Y no es que tema una imposible reacción monárquica—la monarquía cayó en España para no levantarse más, sin majestad, sin gloria, sin sentimiento por parte de nadie siquiera—, pues no es por ese lado precisamente por donde puede acecharla riesgo alguno, sino por el otro, por el extremismo virulento de la izquierda; pero por esto es por lo que se precisa hacer que todos nos demos cuenta de que a una nación como la nuestra, dormida en los siglos, inmovilizable y casi indiferente en medio de la incesante renovación ideológica del mundo, sólo puede tratarse por procedimientos razonables, de persuasión más que de coacción, de propaganda más que de hecho, gradualmente en una ininterrumpida sucesión de etapas, pero sin brusquedades que comprometan el éxito final.

"En el problema religioso—religioso mal llamado, pues en realidad es sólo problema clerical—era preciso obrar con aquel tacto indispensable que nos pusiese a cubierto no de reacciones violentas, que no podrían producirse, sino de perturbaciones innecesarias en la marcha normal de la vida en todos los lugares de la Península. Y así se hizo, aunque, claro está, dejando a salvo la integridad de nuestro programa laicista, que queda plenamente incorporado a la nueva Constitución. Nuestra República será una República radical, pero no socialista; República que realizará la justicia social sin estridencias ni aparatosidades, fijándose, ante todo, en las posibilidades inmediatas, en los progresos fácilmente realizables en este aspecto, más que en las utopías comunistas, muy lejanas aún de nuestro horizonte." (Andicoberry.)

"Cuando en el Parlamento detengo la mirada en los bancos de nuestra propia minoría, veo representados en ellos el republicanismo histórico, que el Partido radical ha logrado recoger como ningún otro. En ellos están los nombres gloriosos del glorioso republicanismo español, que en Andalucía representa el nombre de Moreno Mendoza; en Levante, el de Blasco Ibañeta y Fernando Gasset; en Aragón, los de Paraiso, Marraco, Borrajo y Banzo; en Asturias, el de Builla, etc. Quiere esto decir que los que ponen tildes a nuestra actuación republicana, los que figuran vernos envueltos en una capa de moderantismo, no caen en la cuenta de que nuestra sola historia acredita nuestro radicalismo, pues no se pueden borrar en un momento treinta y cinco años de vida activa, de lucha incesante, abnegada y cruenta, por unas ideas y por unos principios. Somos demasiado veteranos para que pueda ponerse en tela de juicio nuestro izquierdismo; pero no nos parece mal, sino al contrario, encontramos muy lógico que los nuevos Partidos, las nuevas legiones combatientes de la izquierda quieran emularnos y aun adelantarnos para ponerse en primera fila, pues esto está bien que lo hagan quienes necesiten acreditar su republicanismo; nosotros ya lo tenemos bien acreditado cuando había que hacerlo; es decir, cuando vivíamos bajo el régimen monárquico, que era cuando más había que temer. Pero repito que nos parece excelente este pugilato de posiciones de izquierda que se intenta establecer, porque como creemos en la sinceridad, en el republicanismo de los nuevos sectores, estamos seguros de que si un momento de peligro viniera para la República, volverían hacia nosotros sus ojos y sus brazos, y ellos saben que no lo harían en vano, pues siempre habrían de encontrarnos dispuestos a la lucha, con tantos bríos y tanto entusiasmo como el que más. El Partido radical, que en el terreno político no tiene ni admite a nadie a su izquierda, en el terreno social irá acercándose a los que lo estén, para en una evolución reformadora constante, po-

### Enfermedades de los ojos

Dr. MARTICORENA

Consulta, de 10 a 1 y 3 a 6.—Garibay, 13 bis



## El Consejo de ministros de ayer

## Se dedicó por entero a la cuestión presupuestaria

El déficit verdad. - Refuerzo de ingresos. - Rebajas y aumentos. - Un plan general de vida económica

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

## A LA ENTRADA

Próximamente a las seis de la tarde empezaron los ministros a llegar a la Presidencia, para celebrar el anunciado Consejo. Al llegar el jefe del Gobierno, manifestó que sólo llevaba algunos papeles sin importancia.

El señor Azaña se refirió al discurso que el sábado pronunció el señor Maura y dijo que le ha parecido muy bien y muy discreto. El ministro del Trabajo también habló de la conferencia del señor Maura y dijo que le ha parecido bien, aunque no se explica por qué criticó los decretos sociales en los que él colaboró y a los que dio su voto.

El ministro de Estado dijo que por la mañana le había visitado el señor Pérez de Ayala, para quejarse de la campaña que se hace sobre los emolumentos que percibe por los cargos que desempeña.

—Pérez de Ayala—agregó—está poco acostumbrado a estas cosas y pronto hacen en él mella los arañazos que se reciben en la lucha política. Es hombre que ha llegado a la cumbre por méritos literarios y no sabe lo que es la política. A mí estas cosas ya no me duelen.

En realidad, la representación española en el Extranjero está muy mal retribuida. Yo quisiera, si el Estado pudiera, que se hiciera un esfuerzo en favor de nuestros representantes en el Extranjero. Además hay que tener en cuenta que los hombres que viven de la pluma—escritores y periodistas—nunca consiguen una tranquilidad económica. Por ello, están justificadas algunas compensaciones.

Yo, actualmente, me preocupo de estudiar la manera de arbitrar recursos para completar la cantidad que hace falta para convertir en Museo la casa de Pérez Galdós en Santander.

También el señor Lerroux se refirió al discurso de Maura, y dijo:

—Me parece muy bien, dada su posición de derecha, y está perfectamente dentro de lo que es y lo que debe de ser. Supongo que en sucesivos actos se definirá más, porque en la conferencia del sábado no quedó completado su programa.

Cuando llegó el ministro de Justicia, se refirió asimismo a la conferencia de Maura, y dijo:

—Yo no puedo hacer un juicio crítico y de conjunto, pues lo razonable sería hablar de cada uno de los puntos tratados por el señor Maura. Pero en general, desde su punto de vista, está bien: muy de derecha y muy interesante y, además, muy necesario en estos momentos.

En los mismos términos que el señor De los Ríos se expresó el ministro de Instrucción pública.

El ministro de Fomento manifestó que se trataba del problema ferroviario, cuyo estudio ha sido encomendado a una Ponencia ministerial, pero que creía que se terminaría el examen de esta cuestión, puesto que en el Consejo se iba a tratar, también, de otros asuntos no menos importantes.

Los demás ministros no hicieron manifestaciones de interés.

## SALE EL SEÑOR LERROUX

A las ocho menos cuarto, el señor Lerroux abandonó la Presidencia. Dijo que salía antes de que terminara el Consejo porque tenía que despachar algunos asuntos pendientes. Añadió que en el Consejo se habló de la situación económica de la nación, de los presupuestos del Estado y de otras cuestiones relacionadas con estos puntos, habiendo intervenido extensamente el ministro de Hacienda y el jefe del Gobierno.

## UNA REFERENCIA VERBAL DE LO TRATADO EN EL CONSEJO

Cuando terminó el Consejo, el ministro de Hacienda, señor Prieto, se detuvo unos minutos—bastantes—con los periodistas, a los que facilitó la siguiente referencia verbal de lo tratado en el Consejo:

—El Consejo ha estado dedicado por entero al examen de la situación económica y al esbozo, en líneas generales, del próximo presupuesto general del Estado.

Comenzó este estudio con una exposición muy detenida y detallada que yo hice acerca del presupuesto actual. Para esta exposición tomé por base gran parte de las cifras que ya di a conocer en la Asamblea de Corporaciones patronales y obreras y entidades económicas de España que para examinar la crisis industrial se reunió recientemente en el teatro Español, las cuales cifras comprendían hasta fines de agosto, ampliadas por mí con aquellas otras que corresponden al mes de septiembre y con los créditos últimamente votados por las Cortes para atenciones de los distintos ministerios y, de manera singular, para acudir en socorro de las provincias más afectadas por el paro obrero.

Estas cifras ampliatorias acusan la liquidación del presupuesto de 1931 con un déficit superior en algunas decenas de millones al que yo indiqué como posible en la antes citada Asamblea.

Después de conocer otros interesantes aspectos, y hasta las elevaciones que suponen las modificaciones introducidas recientemente en las plantillas de algunos ministerios y las que representan las peticiones de analogía índole formuladas por los funcionarios de otros departamentos y servicios públicos. Al referirme a este asunto, hice un caluroso y merecido elogio del tono con que se expresó esta mañana, en la visita que me hizo, una Comisión del Cuerpo de Telégrafos que acudió a mi despacho para abogar por la mejora de sueldos. Los comisionados hicieron constar que están dispuestos a dar un alto ejemplo de sacrificio, como lo han dado en otras ocasiones, no queriendo colocar al Gobierno en un trance difícil, dada la presente situación, que acusa una verdadera angustia, y que sólo pretenden que se les equipare a otros servidores del Estado que con análoga categoría, y quizás con menor rendimiento de trabajo, les superan en la retribución que perciben. Ellos abogan únicamente por que se acuda a remediar la situación de verdadera miseria en que se hallan los funcionarios de categorías más humildes, sometidos todos, altos y bajos, a un criterio de estricta justicia y equidad, con lo que se avendrán a no obtener mejoras de sueldo sin que antes hayan sido mejorados los de los funcionarios humildes de otros Cuerpos.

Tras esta exposición que hice ante el Consejo, el señor Azaña habló para erhorzar a todos los ministros a fin de que al confeccionar los presupuestos parciales de sus respectivos departamentos contrajeran los gastos, y para aplazar la confección de los presupuestos de ingresos hasta que puedan serlo a base de reformas tributarias en proyecto, con el fin de que todas las cifras, tanto las de gastos como las de ingresos puedan tratarse con absoluta sinceridad.

Como quiera que en mi exposición, los cálculos para el presupuesto de 1932 se basan, no sólo en la marcha del presupuesto actual, sino en cálculos que no pueden ser optimistas respecto a la recaudación de algunas contribuciones, como la del impuesto de utilidades por ejemplo, por el mal desarrollo de algunas entidades afectas a ese impuesto, el Consejo convino en proyectar un refuerzo considerable en los ingresos a base no sólo de un aumento de algunos tributos actuales, de aquellos que por la situación económica del país sean susceptibles de aumento, sino también a base de impuestos nuevos algunos de los cuales quedaron en el Consejo cristalizados y concretamente señalados.

Desdó luego, fué acuerdo tomado por el Consejo que en lo que a esto se refiere, se prescindiera de todo gravamen en las contribuciones indirectas que afectan a los artículos de consumo para no originar una mayor carestía de la vida.

El problema de las plantillas de Telégrafos quedó diferido para cuando se confeccionara el presupuesto, y entonces se abordará con carácter general todo lo que se refiere al Estatuto de funcionarios. Anunció el jefe del Gobierno que tiene ya terminado un estudio que someterá a examen de los ministros en un próximo Consejo.

El Gobierno, bien ante las Cortes o por otros medios, se dirigirá al país dándole a conocer sin velos ni eufemismos la verdadera situación de la Hacienda pública, dirigiendo un llamamiento a la opinión en el sentido de que es necesario el sacrificio de todos, altos y bajos, para enfrentarse con la situación económica deplorable en que se encuentra España como consecuencia de la gestión administrativa en tiempos de la Dictadura y por el reflejo de la gran crisis mundial, a fin de poder hacer frente a esa situación, pues aunque difícil no se trata de una situación insoluble.

El señor Azaña dió cuenta de las cifras de rebaja, muy considerables, con que se presentará el presupuesto de Guerra, tanto en lo que se refiere a la península como a Marruecos.

Después los ministros dieron cuenta sintética de las modificaciones esenciales que contendrán sus presupuestos, especialmente los de Marina, Instrucción Pública, Trabajo y Fomento.

Con el examen de estas modificaciones y la exposición preliminar mía y las manifestaciones del jefe del Gobierno, no fué posible a los ministros tratar de ningún otro asunto, y se convino en volver a celebrar nuevo Consejo el miércoles por la mañana, con objeto de despachar todos los asuntos que hoy llevaron los ministros y que hubieron de quedar sin resolver.

## CONFIRMAN LO DICHO POR PRIETO

Tanto el jefe del Gobierno como los ministros, al abandonar la Presidencia, se limitaron a confirmar las manifestaciones hechas por el ministro de Hacienda. También confirmaron que el miércoles, por la mañana, se celebrará nuevo Consejo para tratar de los asuntos que en el de ayer quedaron pendientes y del relativo a las peticiones formuladas por los ferroviarios.

## NOTAS DE AMPLIACION

Del Consejo de ayer no se facilitó más referencia oficiosa que la verbal que dió el ministro de Hacienda.

Como ampliación a la misma podemos decir que la preocupación constante y principal del Gobierno es la cuestión económica. El déficit, como se recordará, lo cifró el ministro de Hacienda, señor Prieto, hace poco tiempo en 500 millones de pesetas, teniendo en cuenta los gastos de agosto. Ahora hay que añadir la liquidación de septiembre con lo que el ministro establece ese déficit en 600 millones. Lo hace con toda lealtad y quizás exagerando algo la nota pesimista para no pecar por falta. Pero podría ser que esa cifra se rebajara con un ingreso considerable que se espera por Aduanas, porque al firmarse el nuevo Tratado comercial con Francia quedará derogado automáticamente el decreto del señor Wais de junio de 1930, que impedía la entrada en España de automóviles y materiales de la industria del automóvil. Con el nuevo convenio se rebaja el arancel y de esa manera podrán entrar en España muchos automóviles y gran cantidad de material de esa industria, con lo que acrecentarán los ingresos del Tesoro por concepto de derechos aduaneros.

Ha contribuido al déficit la incorporación a los presupuestos generales del Estado, el presupuesto ferroviario que estaba desglosado y disfrutaba una vida independiente. Este presupuesto ferroviario será siempre un peso muerto por que no tiene contrapartida que lo nivele.

El señor Prieto exhortó a los ministros a confeccionar rápidamente los presupuestos de sus departamentos, ya que los presupuestos generales habrán de ser discutidos en el Parlamento en el plazo de un mes.

No habrá nuevos impuestos sino que se reforzarán los existentes, directos e indirectos, pero sin que ese aumento afecte a los artículos de primera necesidad. Tampoco sufrirá aumento el impuesto de utilidades.

Algunos ministros expusieron su pensamiento acerca de sus respectivos presupuestos, pero sin establecer cifras, ya que éstas habrán de depender de lo que se acuerde acerca de los funcionarios.

Desde luego, hay bajas importantes en Guerra, Marina y Justicia. En cambio aumenta el presupuesto de Instrucción, no solo por la creación de millares de escuelas sino por haberse incorporado a dicho departamento organismos que dependían de otros como las Escuelas de Trabajo, las Escuelas Industriales y otros centros.

El ministro de Trabajo cifra las economías de su presupuesto en millón y medio de pesetas; pero hay que tener en cuenta que ha pasado a depender del Ministerio de Estado el Servicio de emigración, al de Economía la Inspección de Seguros, a Instrucción Pública las Escuelas de Trabajo y las Industriales y a la Presidencia el Instituto Geográfico.

En cambio aumentan los gastos en ocho millones de pesetas como consecuencia del seguro de la maternidad y las atenciones del Instituto de Previsión.

Los cálculos se han hecho honradamente, no como se hacía antes que los gastos se cifraban para un semestre y luego había que habilitar créditos extraordinarios.

Con las economías que se introducen en los gastos y los aumentos que se esperan en la recaudación quizás se llegue a una posible nivelación tan imprescindible para la vida del país.

En cuanto a la cuestión de los funcionarios, el criterio del Gobierno es el de ir a la disminución de las plantillas. El señor Azaña no adelantó ningún plan ni quizás lo haga en el próximo Consejo, pero sabemos que el criterio del Gobierno es la reducción y supresión de las gratificaciones y de toda clase de emolumentos ajenos a los sueldos. Sin embargo se respetarán los derechos adquiridos.

La exposición acerca de cuál es la situación económica del país no la hará ante el Parlamento el jefe del Gobierno, como se dijo en un principio, sino el ministro de Hacienda al reanudarse el debate económico planteado por el señor Alba.

der llegar a confundirse con ellos en un mañana no demasiado lejano. Pero hoy por hoy, cuando en los graves momentos que se avencinan para la suerte definitiva de la República española, tenemos que decir que, una vez aprobada la Constitución y elegido el jefe del Estado, el Partido radical, obrando constitucionalmente, se dirigirá a la minoría más numerosa de la Cámara, que es la socialista, y le dirá con toda lealtad: Os corresponde ocupar el Poder; ahí lo tenéis, y para que podáis desempeñarlo eficazmente os ofrecemos nuestro apoyo más sincero, nuestros votos parlamentarios que os garanticen la realización de vuestro programa. Gobernad en socialista, puesto que socialistas sois; pero si por cualesquiera clase de razones no estimáis oportuno el momento, si no estáis dispuestos a hacerlo, entonces dejad que nosotros gobiernemos en republicano, dejad que llevemos a efecto nuestro programa de consolidación de la República y de encarnación en la realidad de nuestros postulados. Dejad que llevemos a la práctica escrupulosamente todos aquellos principios que entre todos hemos plasmado en el nuevo texto constitucional." (Guerra del Río.)

## LA REPRESENTACION RADICAL DONOSTIARRA. — UN ACCIDENTE

Con objeto de asistir al acto celebrado en Logroño salieron de San Sebastián, en distintos automóviles, los señores Martínez Ubagó, Bellido, Gazeue, Gómez Bringas, Bruño, Monreal, Ayala, Izquierdo, Santo Tomás, Galino y otros miembros directivos del Partido radical donostiarra.

Al llegar cerca del pueblo de Bearin, próximo a Estella, el "auto" propiedad del señor Galino, a consecuencia de un falso viraje, cayó por un terraplén, dando dos vueltas de campana y resultando sus ocupantes, señores Izquierdo, Ayala y Santo Tomás, con diversas lesiones, aunque no de carácter grave, y el señor Galino, ileso. El coche quedó completamente destruido.

Los heridos fueron atendidos solícitamente por el médico de Bearin y por varios vecinos de dicho pueblo, que les prodigaron toda clase de atenciones.

## Reunión en la Cámara de Comercio para tratar del Puerto de Pasajes

A las siete de la tarde de ayer se celebró una importante reunión en la Cámara de Comercio para tratar de las obras del puerto de Pasajes, reunió a la que asistieron las llamadas fuerzas económicas de la ciudad, como son la Cámara antes citada, Liga Guipuzcoana de Productores, Cámara de Industria, Asociación Patronal, Junta de Obras del Puerto, Agrupación de Oficios Varios y Federación de Sociedades Obreras.

También asistieron a esta reunión los diputados a Cortes señores Placave y Urquijo y el ingeniero director de las obras del puerto, don Javier Marquina.

Se estudió minuciosamente el interesante problema de las obras del puerto de Pasajes y la adquisición de los terrenos que forman la extensa zona de La Herrera.

De esta importante reunión, cuya realización beneficiaría tan considerablemente a la provincia, se ocuparán con todo el entusiasmo, proponiéndose hacer una gestión preliminar cerca del ministro de Fomento, señor Albornoz, aprovechando la circunstancia de que varios miembros de la Junta han de trasladarse a Madrid. A ellos se unirán los diputados a Cortes por esta provincia don Juan Usabiega y don Enrique de Francisco.

## Los obreros de la Pesca

## Se constituye una Federación

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

El domingo, en los locales del Sindicato Unico, se celebró la sesión inaugural de la Asamblea convocada para la constitución de la Federación Obrera de la Industria Pesquera y derivadas de la misma.

Asistieron representaciones de casi toda España. El número de obreros representado es de 2.000, aproximadamente.

Aparte la proposición sindical, constituyen programa de estas reuniones los siguientes temas: Lectura y aprobación del Estatuto; constitución de Secciones; nombramiento de Comité; conveniencia de que la Federación tenga un periódico; reivindicaciones, unificación de salarios, descanso, contratos y proposiciones generales.

Presidió la sesión de la mañana el señor Villaverde, representante de La Coruña.

Primeramente se procedió a la confirmación de las diferentes credenciales, siendo solamente rechazada la del representante de Sevilla, por ser afecta al Comunismo.

Se aprobaron luego los Estatutos y todo lo referente a la labor de capacitación y perfeccionamiento del obrero de la industria pesquera, a fin de que acabe el régimen de interinidad.

Por la tarde continuaron las deliberaciones, y se acordó que el Comité Nacional tenga su domicilio en La Coruña.

Señora: ¿Por qué no ensaya el Encaustico Alirón, que hace que suelos y muebles brillen como el mismo sol?

Sólo por 15 días

AVENIDA 14 CLEMENTE Y SAIZAR SAN SEBASTIAN

y por tener que desalojar el local, venderemos todas las existencias de muebles y aparatos de luz a precios reducidísimos.



## La actividad dominical

## Se celebraron diversos mítines republicanos y socialistas

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

## DOS ACTOS SOCIALISTAS

MADRID.—El domingo por la mañana se celebró en el Cine Castilla un mitin de propaganda socialista, al que asistió numerosa concurrencia.

Habló en primer término Luis Ortuño, quien estudió la posición del Partido socialista ante los problemas que la República tiene planteados, manifestando una vez más que los socialistas deben defenderla con todo entusiasmo.

A continuación hizo uso de la palabra el señor Cordero, refiriéndose a la transformación que sufre España en los actuales momentos. Dijo que la República va abriendo nuevos cauces, de los cuales el más interesante es el problema económico, y estudió después el problema agrario.

La señorita Regina García disertó sobre la situación económica de España. Glosó la política pedagógica que se sigue para crear una conciencia proletaria.

Por último, habló Andrés Sabarrit, quien expuso las gestiones que viene realizando, historizando sus desvelos por resolver la crisis de trabajo. Afirmó, por último, que todos deben apoyar debidamente a la República.

MADRID.—También el domingo por la mañana se celebró en la Casa del Pueblo un mitin organizado por la Juventud Socialista como final de la propaganda realizada durante la última semana.

Hicieron uso de la palabra José García, Joaquín Bujeda y otros.

Todos convinieron en los extremos que debe realizar la minoría socialista en el Parlamento. Atacaron a los anarcosindicalistas y a sus procedimientos, haciendo resaltar los fracasos que han tenido en sus últimas organizaciones.

Por último, expusieron la finalidad que persiguen las Juventudes Socialistas.

**UN DISCURSO DE ALBORNOZ EN CACERES**  
CACERES.—El domingo por la mañana se celebró el mitin organizado por el Partido radical socialista.

Hicieron uso de la palabra varios oradores, que expusieron las orientaciones del Partido.

En último término habló el ministro de Fomento, señor Albornoz, quien empezó diciendo que no asistía al acto como ministro, sino como simple soldado de las filas radicales-socialistas.

Dijo que se trata de una organización democrática, que viene de abajo y que derribó a la monarquía, habiendo hecho en el orden político una verdadera revolución social.

Se mostró partidario del sistema unicameral y de que la elección de presidente de la República sea popular, para evitar que el que sea nombrado no pase a ser otra cosa que un fantoche del Parlamento.

La tierra debe ser patrimonio del Estado.

Se refiere al frente único republicano y lo aprueba, siempre que este frente no sea de goma, que se acomode a todas las exigencias burguesas, sino una cuña de hierro para hundir todos los prejuicios.

De los parlamentarios vasconavarros dijo que están con un pie en el Parlamento y otro en las barricadas.

Fue calurosamente ovacionado por la numerosa concurrencia que asistió al acto.

## UN HOMENAJE AL SEÑOR LERROUX

OVIEDO.—El domingo se celebró asamblea general del Partido radical, acordándose dirigir a todas las organizaciones locales para dedicar un homenaje al jefe del Partido, señor Lerroux, que se celebrará en Madrid.

## PROPAGANDA REPUBLICANA

SEGOVIA.—En el teatro Principal se celebró el domingo un mitin de propaganda republicana, al que asistió numeroso público.

Entre otros oradores habló el alcalde de Madrid, señor Rico. Se ocupó de las responsabilidades y dijo que, a su juicio, no debe resolverse esta cuestión con ensañamiento, porque hay que tener en cuenta que todos los políticos actuaban obedeciendo a órdenes del ex rey.

## Juventud Socialista de Pasajes

Se convoca a los afiliados a asamblea ordinaria, que se celebrará hoy, martes, a las siete y media de la tarde, en el domicilio social: calle Mayor, 14, bajo.

Por ser los asuntos a tratar de suma importancia, se ruega la puntual asistencia.—El Comité.

## GARAGE

Se alquila buen local para un solo coche con entrada independiente.

Miracruz, 11. :: :: Teléfono 1-09-62

## EBANISTERIAS

Vendo nogal seco al por mayor y al detalle. J. Calderón. Irún-Behobia.

## Señora

Cuando pida achicoria, exija marca "El León", porque es la mejor.

**H. Irureta** Casa especial para familias  
Todo confort  
Av. Conde Peñalver, 24 (Gran vía) MADRID

## El problema de la plus valía en San Sebastián

## Una interesante conferencia

En la Revista del Club Rotario de San Sebastián, correspondiente al mes de septiembre, hallamos una detallada reseña de la "charla" pronunciada por el rotario don José M. de Ubago, presidente del Partido Republicano Radical donostiarra, acerca de la crisis mundial de trabajo.

Después de un exordio en el que estudia someramente el problema en toda su amplitud, dice que ha de circunscribirlo a las condiciones localistas y al sector de sus actividades profesionales, y dice:

"El noventa por ciento, digámosle así, de los presupuestos municipales, se invierte en algo que directa o indirectamente viene a contribuir al aumento de valor del suelo. Las obras de urbanización, de saneamiento, de pavimentación, de ornato; los servicios de policía, higiene, etc., etc., a cuyo pago contribuimos todos, altos y bajos, ricos y pobres, mediante los impuestos municipales directos e indirectos, a la par que responden a las necesidades de la urbe, provocan incrementos del valor del suelo, los cuales se benefician sus propietarios, sin haber puesto de su parte esfuerzo alguno que los diferencie de los demás ciudadanos. En la estructuración actual de la propiedad urbana el valor capital de un edificio está integrado por el valor del suelo que ocupa y el valor de la edificación levantada sobre él. Es innegable que la edificación envejece y por consiguiente que disminuye su valor y es innegable por el contrario que el valor de las fincas va progresivamente aumentando proporcionalmente al aumento de valor del suelo, a expensas del sacrificio de todos. De estos aumentos de valor "no ganados" es injusto que se beneficien unos pocos, los propietarios de edificios y solares; lo justo fuera que se beneficiara de ellos quien los provoca con su esfuerzo o sea el Municipio, la comunidad.

La mayor parte de los grandes capitales del mundo se han hecho aprovechándose de estas circunstancias, sin otro esfuerzo que esperar, produciendo con ello otro daño social, la paralización del desarrollo constructivo. Esto ha sido y sigue siendo el negocio de compra y venta de terrenos y solares.

Desde hace algunos años los Municipios van procurando tímidamente participar en estos beneficios en unos casos mediante la creación de ciertos impuestos, y aplicando la llamada "plusvalía" en otros, única cosa que puede hacerse dentro de la legislación vigente.

La tendencia justa es ir a la municipalización del suelo, pero el procedimiento para ello entra en los programas políticos. Pero es innegable que si un Ayuntamiento posee terrenos y solares, y tiene plena conciencia de la realidad en los menesteres actuales, en modo alguno debe vender ni un palmo de unos y otros; por el contrario, lo que debiera hacer desde luego, es incluir en presupuesto cantidades para ir adquiriendo cuantos pueda como base de municipalización, sin trastorno de ningún género, que no tiene en frente argumento alguno que se oponga a ello y que por el contrario pone en manos de los Ayuntamientos el único medio de reintegrarse con justicia de los fondos que un año tras otro invierte en obras y servicios que aumentan el valor de su suelo. Pone también en sus manos el fomentar la construcción de modo bastante más eficaz que el que ha solido poner en práctica, y que es injusto, de reducir o suspender temporalmente los derechos de licencia.

El Ayuntamiento de San Sebastián posee entre otros terrenos y solares, la totalidad de los que comprenden el ensanche de América. La iniciación de las obras de urbanización de esa zona, cuyo coste supone algunos millones, está en vías de ejecución y con ello se contribuirá en una pequeña parte a la solución del paro forzoso en esta ciudad; pero la importancia de estas obras estriba en la posibilidad que abren, desde su comienzo, a que el desarrollo constructivo en esa zona sea absolutamente inmediato.

A este fin, partiendo del supuesto de que el Ayuntamiento decida no perder la propiedad de sus solares, puede desde luego y previa parcelación de los mismos, anunciar a subasta la ocupación a perpetuidad, de los que tengan posibilidad de acceso y servicios de agua y desagüe, mediante el pago de un cánón anual revisable por períodos de más o menos años.

No importa que el valor de un solar sea de treinta, cuarenta o sesenta mil duros, pague al año, un cánón inicial de dos pesetas hasta la primera revisión, en ello se encuentra el estímulo y el beneficio legítimo del constructor. A partir de este momento quedará establecida la normalidad

justa de participación en la renta del inmueble creado, tanto del propietario del suelo, como del propietario de la construcción.

Claro está que en el condicionado que hubiera de establecerse para poner en ejecución esta idea, habría que establecer la proporción en que deberían participar el Ayuntamiento y el propietario de la construcción, en los aumentos de renta, pues aunque la causa principal procederá siempre del aumento de valor del suelo, es conveniente interesar al propietario de la edificación, aun cuando se prevea que la amortización del capital invertido pueda estar compensado por el aumento de valor del edificio, por consecuencia del aumento progresivo de la mano de obra.

La idea es eminentemente práctica, encaja en las tendencias de la ideología moderna y es factible de realizar dentro de la legislación vigente, puesto que no hay más que una modalidad del censo antiféutico establecido en nuestro Código Civil y utilizado entre particulares, a pesar de lo cual, ha producido excelentes resultados en orden del fomento de la edificación, como lo demuestra el ensanche de Barcelona, donde ha sido aplicado profusamente.

El propietario de la edificación tiene sus derechos dominicales, perfectamente definidos, similares al que posee además el suelo. Puede vender, hipotecar, reformar, etc., se halla ligado al propietario del suelo en la forma de participar de la renta y en el derecho de prelación que tiene éste en los casos de venta. Por lo tanto el sistema no perturba el concepto rutinario de la propiedad urbana, que pudiera aducirse como inconveniente.

Tengo el firme convencimiento de que esta idea, tan sencillísima y tan rápida e inmediata de implantación, solucionaría radicalmente la crisis actual de la edificación y constituiría un ejemplo real y efectivo para todos los Municipios españoles, de que sin recurrir a violencias de ningún género es aún posible encauzar, dentro de los principios modernos, el problema de la municipalización del suelo, contribuyendo poderosamente a resolver el paro forzoso y abriendo saneadas y progresivas fuentes de ingreso para los erarios municipales.

¿Qué sería del presupuesto municipal de San Sebastián, si esta idea se hubiera puesto en práctica hace 50 años? Tengo la seguridad de que con el incremento de valor que han sufrido en este período de tiempo los solares a los que se pudo aplicar su renta, hoy, además de cubrir el presupuesto de gastos del Ayuntamiento, evitándonos los impuestos correspondientes, proporcionaríamos medios suficientes al Municipio para atender cumplidamente a la creación y sostenimiento de instituciones que, hoy por hoy, no pueden salir del campo de los suspiros.

Interesante, muy interesante asunto éste que abordó en el Club Rotario el ilustre arquitecto señor Martínez de Ubago.

Muchos años hace que los Ayuntamientos donostiarros intentaron acometer el problema de la "plus valía" y cuantas veces lo intentaron, se encontraron con la losa de plomo de la Diputación, que ahogaba toda iniciativa.

Ahora ha vuelto a tomar estado oficial en el Ayuntamiento, donde han hablado acerca del asunto los señores Arceus, Torrijos y Paternina.

Es de esperar que las cosas tomen ahora una orientación completamente distinta a las de otros tiempos.

## Gran mitin de propaganda y afirmación socialista

La Agrupación Socialista de esta capital ha organizado un acto público de afirmación socialista, que tendrá lugar en el Frontón Urumea el próximo domingo, día 1 de noviembre, en el que tomarán parte los comitantes:

Enrique de Francisco, diputado a Cortes por el distrito;

Margarita Nelken, diputada a Cortes por Badajoz, quien hablará en nombre de las mujeres socialistas;

Indalecio Prieto, diputado a Cortes por el distrito de Bilbao.

No dudamos que todo ciudadano que se preocupe de la situación de España, acudirá a escuchar la autorizada palabra de estos paladines del Socialismo.

Invitamos en especial a la mujer donostiarra, tan desconocedora del grandioso ideal socialista.—El Comité.

La preferencia de que gozan las medias GOLIATH, de seda natural, se justifica por sus cualidades incomparables.

## Actualidad política

## Hoy comenzará el debate sobre la organización de poderes

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

## EL ESTATUTO GALLEGO

La Coruña.—El domingo se celebró la anunciada asamblea parlamentaria gallega para tratar del Estatuto regional. Hubo reuniones mañana y tarde. Se celebraron en el salón de sesiones del Ayuntamiento, que estuvo abarrotado de público.

Habló en primer lugar el alcalde de La Coruña, que dirigió un fervoroso saludo a los parlamentarios presentes en el acto.

Después hizo uso de la palabra el propagandista gallego don Manuel Lugo Freira, invitando a todos a trabajar en favor del Estatuto, que aumentará el prestigio de la región gallega.

Le siguió en la tribuna el director general de Administración Local, don Emilio González López, agradeciendo al pueblo de Coruña el recibimiento que dispuso a sus parlamentarios y prometiendo laborar en cuanto esté en su mano por Galicia y el Estatuto.

En la sesión de la tarde se leyó un saludo del ministro de la Gobernación, que fue clamorosamente ovacionado, haciendo luego uso de la palabra varios señores diputados, todos los cuales se manifestaron dispuestos a contribuir en la forma que les sea posible al mayor bienestar de la región gallega.

Por la noche salieron para Madrid la mayor parte de los parlamentarios, con objeto de reanudar sus tareas en las Cortes constituyentes.

## ¿FORMARA MAURA UN NUEVO PARTIDO?

Madrid.—Durante todo el domingo, en los centros políticos e informativos, el tema de todos los comentarios fue el discurso pronunciado por don Miguel Maura, la noche del sábado, en el Circolo de la Unión Mercantil.

Los comentarios coincidían en que, seguramente, el señor Maura se propone organizar un nuevo partido, que mantendrá las orientaciones marcadas por el exministro de la Gobernación en el mencionado discurso.

Se dice en los medios políticos que el señor Maura presidirá ese núcleo de republicanos de derecha y que comenzará inmediatamente una campaña de propaganda por toda España a fin de organizar los Comités y prevenirse para unas venideras elecciones, ya que estas Cortes acabarán su labor dentro de un par de meses.

## LA MINORIA SOCIALISTA

Hoy, martes, a las tres de la tarde, se reunieron en el Congreso todos los diputados que integran la minoría socialista para adoptar acuerdos en relación con los debates de Cortes.

## LA SESION DE HOY EN LA CAMARA

En la sesión que hoy, martes, celebrará el Congreso empezará la discusión del articulado de los títulos del proyecto constitucional que se refieren a la organización de poderes.

También será discutido el presupuesto de la Presidencia del Consejo, con arreglo al proyecto de reorganización de las plantillas de dicha dependencia.

## AZAÑA Y LOS PERIODISTAS

El subsecretario de la Presidencia dijo anoche a los periodistas que el jefe del Gobierno les recibirá a las dos de la tarde en la Presidencia. Los días que no pueda hacerlo en este departamento, lo hará en el ministerio de la Guerra.

Además, cuando tenga que comunicarle alguna noticia importante o quieran consultarle algún asunto, les recibirá con mucho gusto.

## MAS RETIROS MILITARES

Ultimamente se ha concedido el retiro a los siguientes jefes y oficiales del Ejército:

Infantería: 28 comandantes, 42 capitanes, nueve tenientes y cinco alféreces.

Caballería: Un comandante, 14 capitanes, 10 tenientes y un alférez.

Artillería: Un capitán, 27 tenientes y seis alféreces.

Ingenieros: Tres tenientes y dos alféreces.

## Iniciativa interesante

## Hacia la creación de un Colegio laico

Firmado por varios padres de familia hemos recibido un manifiesto dirigido a la opinión democrática y partidaria del laicismo. Son muchos los padres de familia que sienten el deseo y aprecian la conveniencia de instituir centros docentes laicos en los que pueda darse una enseñanza a tono con las nuevas orientaciones pedagógicas.

El sábado último se reunieron algunos padres de familia con el deseo que llegue a ser una realidad la creación de colegios laicos, y en dicha reunión acordaron convocar a una asamblea para tratar de dicha cuestión a todos los padres de familia simpatizantes con tal idea.

En dicha asamblea, que se procurará sea celebrada en breve, se darán amplias explicaciones y detalles respecto al particular y se presentarán proyectos encaminados a la consecución del fin propuesto.

Mientras tanto, los amparadores de esta iniciativa invitan a todos los que quieran sumarse a ella, o la vean con simpatía, envíen sus adhesiones a don Esteban Pasamar (Urbieta, número 38, tienda), don Pío Chao (Miracruz, 24, bajo) y don Tiburcio Mendizábal (Guetaria, 10).

## Luisa (costura)

Presenta los nuevos modelos de las mejores casas de París en patrones. Se reciben telas. Visiten esta casa: ALDAMAR, 34, 3.ª, Izqda.



Domicilio: MIRACRUZ, 20.





## El Depurativo Richelet

### Cura todos los males de las piernas

**Varices, Flebitis, Llagas o Ulceras varicosas, Eczemas varicosos**

El artrismo lleva la degeneración de las venas de las piernas cuya circulación se hace difícilmente. Estas venas son dilatadas, salientes y dolorosas (varices). Cuando ellas se inflaman (flebitis); el peligro es mas grave. A menudo rebotan saliendo luego una llaga o ulcera varicosa. Todos estos males, cuyas consecuencias son gravísimas, son radicalmente curadas por el **DEPURATIVO RICHELET** el mas poderoso regenerador de la sangre conocido hasta el día que cura radicalmente el mal suprimiendo su causa. El **DEPURATIVO RICHELET** desinfla las piernas, activa la circulación, calma la flebitis, seca instantaneamente el eczema varicoso y cierra rapidamente las llagas y úlceras por antiguas que sean. El **DEPURATIVO RICHELET** se impone por su admirable acción curativa para curar las enfermedades de las piernas.

**Asi como todas las enfermedades de la piel y los accidentes artríticos**

Nada le resiste. Reumatismos, gota, mal de piedra, lumbago, ciática, mal de riñones, arterio-esclerosis, enfermedades de la mujer, sufrimientos de la edad crítica suprimiendo todas estas desgracias que dañan la existencia, calma las comezónes, borra para siempre todo aquello que estropea la piel, acnes, eczemas, sarpullidos, herpes, soriasis, impetigos, prurigos, llagas ulcéricas y manifestaciones específicas. El **DEPURATIVO RICHELET** obtiene los mas brillantes resultados aun en los casos mas rebeldes pues elimina todos los venenos y toxina rebaja la sangre pura, y la sangre pura es la vida.

De venta en todas las Farmacias y Droguerías. Pida V<sup>a</sup> enseguida un folleto gratuito al Laboratorio **RICHELET**, San Sebastián.



## EL CRIMEN PASIONAL DE OÑATE

## Fallecimiento de la joven Aurea Arregui y entierro de las dos víctimas

## Fallecimiento de Aurea Arregui

El suceso ocurrido el sábado en Oñate, tuvo el segundo fatal desenlace que era de temer: el fallecimiento de la joven Aurea Arregui, herida tan gravísimamente de tres disparos por el joven Carlos Vega, que, acto seguido de cometer la agresión a su bella pretendida, se descerrajó un tiro en la sien derecha, que le causó la muerte.

Aurea falleció en la clínica Nuestra Señora de Aránzazu a las seis de la mañana, sin que la Ciencia pudiera hacer nada en su favor, tal era la importancia de las heridas, que causaron destrozos interiores gravísimos.

Por la mañana llegaron de Oñate varios familiares de la joven muerta tan trágicamente, para acompañar al cadáver en un auto-fúnebre a aquella villa, donde recibiría sepultura.

La comitiva salió de la clínica a las tres de la tarde. Con el padre y el tío de la infortunada Aurea iban los demás familiares que habían llegado por la mañana. A Oñate llegó el cadáver a las seis de la tarde.

A dicha hora esperaban numerosas personas, por el que desfilaron numerosas personas para testimoniar su condolencia a la familia.

El cadáver fué llevado a casa de unos parientes de la extinta, e nel mismo Oñate, por el que desfilaron numerosas personas para testimoniar su condolencia a la familia.

A las nueve y media de la mañana de ayer, se verificó la conducción del cadáver a su última morada en el cementerio de la villa. Constituyó el acto una gran manifestación de duelo, al que se sumó la mayoría del vecindario del barrio de Aránzazu.

El féretro fué llevado a hombros por varios vecinos de Aránzazu, llevando las cintas que pendían de la caja las amigas más íntimas de Aurea, que exteriorizaban su justo dolor por tan enorme desgracia. El paso del cortejo fúnebre fué verdaderamente conmovedor. En la concurrencia, nutridísima, figuraban los hijos de los ex marqueses de Casajara, donde últimamente estuvo prestando servicios domésticos la joven muerta.

La familia doliente ha recibido innumerables demostraciones de condolencia.

Acto seguido de la verificación del entierro, se celebraron solemnes funerales en la iglesia parroquial de San Miguel. El acto piadoso se vió también muy concurrido.

## Autopsia y entierro de Carlos Vega :: ::

A las diez y media de la mañana de ayer se practicó la autopsia al cadáver de Carlos Vega. Seguidamente, recibió sepultura en el cementerio civil.

Según parece—así nos lo comunica nuestro corresponsal—, Carlos Vega expresaba

en la carta dirigida al juez su deseo de que no se le administrase ningún auxilio espiritual, y que su cadáver fuese enterrado en cementerio civil.

## ¿Cómo ha sido enterrado Carlos Vega? :: :: :: ::

Nuestro corresponsal nos pone en antecedentes de un hecho. Según su información, Carlos Vega, una vez practicada la autopsia, fué enterrado sin una humilde caja, sin ser cubierto siquiera con una sábana: únicamente con la ropa interior que vestía.

Ignoramos—porque no se ha hecho público—si en la carta dirigida al juez era ésta una de las disposiciones del suicida. Pero es un punto cuya aclaración merece hacerse, por un imperativo de sentimientos humanitarios.

Carlos Vega llevaba consigo alguna cantidad en metálico, más que suficiente para haberle costado una caja, por muy humilde que fuere.

No creemos que sea costumbre del pueblo dar tierra de tal forma a quienes se quitan voluntariamente la vida, puesto que es un natural del pueblo quien nos llama la atención sobre extremo tan digno de tenerse en cuenta, y que esperamos se aclare.

## Otros detalles del suceso

Durante todo el día del domingo desfilaron numerosas personas por el lugar escenario del triste suceso del que nos ocupamos, examinando los impactos de los disparos: uno, el que atravesó a Aurea el brazo izquierdo, y el otro, el que atravesó el cráneo a Carlos Vega, ya que los otros dos proyectiles quedaron alojados en el vientre de la infortunada muchacha. Una de las balas fué a parar, después de atravesar una puerta, al armario de la cocina, donde se incrustó. Fué verdadera casualidad que no ocurriera una tercera desgracia, pues las dueñas de la casa acostumbran a estar al par de dicha puerta con sus niñas. Providencialmente, no se hallaba ante la puerta ninguna persona de la casa.

Interrogada la dueña del estanco acerca de la forma en que ocurrió el suceso, dijo que Aurea llevaba una carta para ponerle un sello; una vez hecho esto, la guardó en un cesto que llevaba para hacer varias compras, como día de mercado que era. Entonces, Carlos intentó hacerse dueño de la carta, cosa que impidió la muchacha.

El dueño de la fonda donde estuvo alojado Vega la noche anterior a la del suceso, dijo que no habían observado nada anormal en el joven, quien, después de pagar la cuenta, manifestó que acaso volviera, y por si no lo hacía el mismo día se despidió diciendo: "¡Hasta la vista!"

El suceso ha causado muy dolorosa impresión en todo el vecindario, siendo el tema de todas las conversaciones este hecho.

## CRONICA ALAVESA

## Ahora es en Bachicabo donde actúa la Virgen, según dicen "de oficio"

(POR TELEFONO)

Vitoria, 26.

## BACHICABO, RIVAL DE EZQUIOGA

El señor Martínez de Aragón, al recibir a los periodistas manifestó, no sin sorpresa, que había recibido un oficio del alcalde de Valdegovia que encabeza así:

"Hengo el honor de participar a V. E. que en jurisdicción del pueblo de Bachicabo, de este término municipal de Valdegovia, y con motivo de la aparición de la Virgen...

Como ven—siguió diciendo el gobernador—también en Alava se repiten las apariciones de Ezquioga, al menos si hemos de dar crédito a lo que con tanta naturalidad me participa el alcalde de Valdegovia.

Según todas las noticias, en Bachicabo se aparece la Virgen al pueblo por la noche y allí se reúne una cantidad considerable de público, y el alcalde, alarmado por estas reuniones, ha pedido al gobernador disponga lo necesario para garantizar el orden, y es claro que la primera autoridad de Alava le ha tenido que responder que quien tiene que garantizar el orden en aquel pueblo de su jurisdicción, es el alcalde.

El oficio en cuestión no da detalles, ni siquiera dice dónde y cómo se aparece la Virgen, que sería lo más interesante y curioso conocer.

## UN MUCHACHO MUERTO

Comunica la Guardia civil de Aramayona, que regresaban en una carreta cargada de helechos cortados en el monte, Daniel Aspe,

de cuarenta y tres años y su hijo Antonio, de catorce. Este, que iba acostado sobre la carga del carro, se incorporó para saludar a unas jóvenes que estaban cortando ramajes en el campo, haciéndolo con tan mala fortuna, que ne u o de los movimientos hizo que se disparase una escopeta que llevaba a su lado, alojándose el proyectil en el costado izquierdo. Resultó tan gravísimamente herido que falleció momentos después.

## INAUGURACION DE UNA ESCUELA

El domingo se celebró en el pueblo de Matauco el brillante acto de la inauguración del edificio-escuela.

Asistieron el secretario del Gobierno civil, en representación del gobernador, señor Martínez de Aragón, el síndico municipal en representación del Ayuntamiento, Magisterio y Prensa.

A recibir a los comisionados salieron el vecindario y la Junta administrativa del pueblo. En el acto de la inauguración hubo discursos y lectura de poesías a cargo de algunos alumnos.

Después, se celebró un banquete.

## FRIO Y LLUVIAS

El domingo, a causa de la lluvia, se suspendieron varios espectáculos al aire libre, entre ellos el anunciado partido de fútbol.

Hoy, cesó de llover, pero en cambio hizo un frío de verdadero enero.

Ante la inclemencia del tiempo, el comandante de la plaza ha dispuesto que la tropa vista ya las prendas de abrigo.

## CALZADOS ECONOMICOS, Casa Merino, Narrica, 7

## ¡Grandiosa liquidación en Peletería!

A precios de verdadero asombro. Abrigos, desde 90 pesetas; Renard natural, desde 25 pesetas; Bichitos para cuello desde 3 pesetas; enorme colección en garras, caracul, astracán y pieles sueltas lo más en boga, desde 1 peseta.

NOTA. — Liquidamos los mantones de Manila a cualquier precio.

## BAJOS DEL TEATRO VICTORIA EUGENIA

TEATRO  
VICTORIA EUGENIA

Gran compañía de  
comedias  
BASSO-NAVARRO

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MARTES

Tarde: A las 6 y media

Noche: A las 10 y media

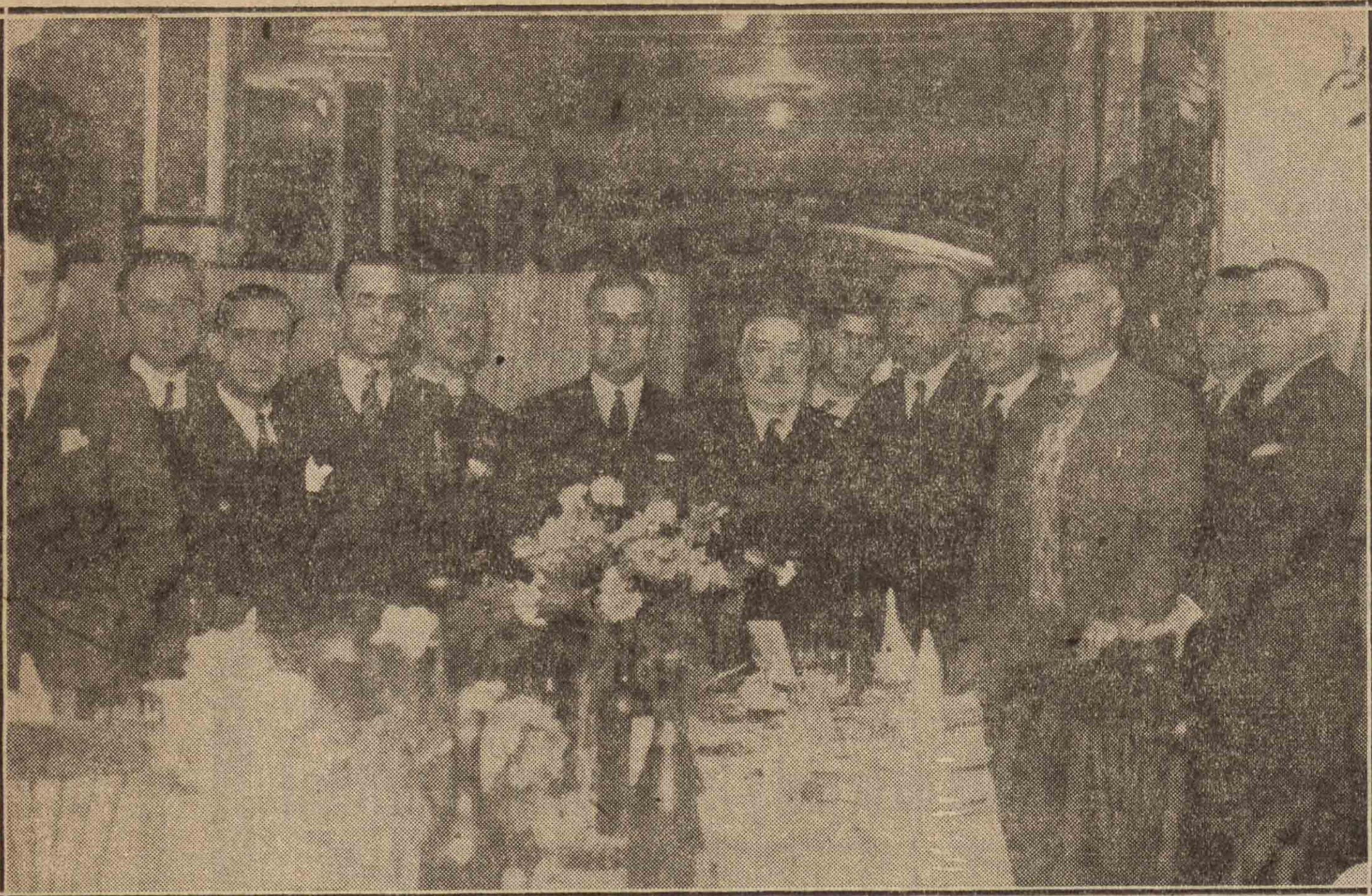
GRANDIOSO ESTRENO

de la comedia en 3 actos, en verso, de Joaquín Dicenta,

PLUMA EN EL VIENTO



## EN HONOR DE UN PERIODISTA



En el restaurant "La Urbana" tuvo lugar anoche el banquete organizado por la Asociación de la Prensa en honor de don Manuel Andrés, para celebrar su nombramiento de gobernador civil de Segovia.

Al acto asistieron numerosos comensales, ocupando la presidencia, con el homenajeado, los señores Ponzos, De los Santos, Pérez Moratino y otros.

Ofreció el banquete el señor De los Santos, en nombre de la Asociación, y después, hicieron uso de la palabra también otros varios amigos, que significaron su afecto y adhesión al nuevo gobernador, deseándole muchos éxitos en su gestión.

El señor Andrés agradeció la demostración que se le hacía, haciendo votos fervientes por la consolidación de la República.

Fue una grata fiesta de compañerismo y de republicanismo al tiempo tiempo.

## El contrabando de los 40.000 duros

## Se dicta auto de procesamiento contra las dos mujeres detenidas

## Pero sigue sin hacerse la luz en el asunto

## DILIGENCIAS JUDICIALES

Como decíamos en nuestra información anterior, por ausencia del juez de primera instancia, don Alfonso Rodríguez Dranguet, se ha hecho cargo del Juzgado de Instrucción el juez municipal, don Agustín Lacort, que ayer continuó activamente las diligencias que se refieren al contrabando de los 40.000 duros aprehendidos al joven José Urrea, el cual fue puesto en libertad el sábado.

El señor Lacort estuvo por la mañana en la cárcel, recibiendo declaración a las detenidas doña Mercedes Rodríguez y su sirvienta, Juana Berasategui. A la primera le fue levantada la incomunicación el domingo, y a la sirvienta ayer por la mañana.

**AUTO DE PROCESAMIENTO Y PRISION**  
El juez ha decretado auto de procesamiento y prisión contra ambas detenidas, a quienes se cree comprometidas en la evasión de las 200.000 pesetas aprehendidas.

## NUEVAS DILIGENCIAS Y UN CAREO

El señor Lacort se trasladó a las tres de la tarde a la cárcel, siguiendo la práctica de diligencias a él encomendadas. Recibió primeramente declaración a la sirvienta y a continuación la sometió a un careo con el José Urrea, que compareció en Ondarreta para la práctica de esta diligencia sumarial.

Según nuestras noticias, la muchacha negó su participación en el hecho, haciéndose pasar por el contrario, como víctima del hecho y alegando que se le ha comprometido al hacerse el mozo acompañar por ella hasta Francia. El careo se prolongó bastante, observando la muchacha una enérgica actitud en sus negativas.

Terminado el careo, pasó a prestar declaración doña Mercedes Rodríguez, quien también parece continuar negando su relación en este asunto.

El juez dio por terminado el interrogatorio, a las seis menos cuarto de la tarde.

Parece ser que se ha aliviado en lo posible el régimen para esta señora por encontrarse enferma, sin duda por la depresión moral que le ha causado el procesamiento.

Terminadas las diligencias judiciales, esta señora recibió la visita de dos amigas suyas, a quienes abrazó muy emocionada, las cuales le llevaban ropas de cama y de abrigo para hacerle menos penosa la estancia en la cárcel.

En el auto de procesamiento existe una cláusula de libertad para ambas detenidas, mediante una fianza en metálico que se eleva a una suma de importancia.

## HABLANDO CON EL JUEZ

Por la mañana saludamos al señor Lacort en su despacho del Juzgado, quien nos ratificó el procesamiento de ambas mujeres.

También se mostró reservado en cuanto a las diligencias practicadas en este asunto, cuyo esclarecimiento se dilata algo más de lo esperado.

El señor Lacort estima que se trata de un asunto de mucha gravedad.

Como hemos barajado entre las hipótesis en torno a este asunto, que tal vez tuviera ramificaciones de importancia, preguntamos al juez si se harían nuevas detenciones, a lo que nos contestó escuetamente:

—Es posible.

A nuestras preguntas sobre la marcha de este asunto, al parecer más complejo de lo que se estimaba en un principio, contestó el señor Lacort que continuaba igual, puesto que ambas procesadas negaban toda participación.

—Por consiguiente, no hemos sacado todavía nada en limpio—terminó diciéndonos.

## LA LIBERTAD DE URREA

Decretada por el juez, señor Rodríguez Dranguet, la libertad de José Urrea, parece desprenderse que su participación en el hecho fue de escasa importancia, o sea, que hizo el servicio tal vez obligado por la gratitud que debía a dicha señora—quien le tenía recogido por encontrarse circunstancialmente sin trabajo—.

Nuestra labor reportónosle lejos del Juzgado, donde la reserva de ambos jueces ha sido impenetrable, nos ha llevado a hacer gestiones en torno a esta evasión de capitales.

¿Sabía José Urrea, al hacer aquel servicio a Francia, que los sobres contenían dinero en tan crecida cantidad? Pudiera ser que días antes del domingo le hubieran pedido hacer aquel servicio, diciéndole que llevaba papeles de gran valor, lo que significaba una recomendación de prudencia.

La operación de guardar los sobres entre

los calcetines y sujetos a las piernas por medio de vendas, ¿se llevó a cabo en "Villa Carmen"? ¿Intervino la muchacha en esta operación y después acompañó a José hasta la Aduana continuando ella el viaje a Hendaya al ver que el mozo era retenido por los Carabineros? ¿Constará así en la declaración de José Urrea y así lo habrá reiterado en los careos a que ha sido sometido?

## ¿DE QUIEN ERA EL DINERO?

Signe sin descubrirse este extremo, el más interesante, ya que al comprobarse el delito podrá aplicarse, según parece, una multa del séxtuplo de la cantidad cuya evasión se intentaba; es decir, 1.200.000 pesetas.

Signe sin descubrirse, y tampoco parece saberlo José Urrea. Al menos, nos ha negado conocer tal extremo.

Tampoco hemos logrado averiguar quién esperaba en Hendaya para hacerse cargo del dinero. Urrea tampoco nos lo ha dicho.

Así las cosas, recordamos que el juez de Instrucción, señor Rodríguez Dranguet, nos dió su opinión acerca del joven Urrea, a quien consideraba una víctima del que se habían valido otras personas como instrumento para la evasión de capitales.

¿Qué hay de cierto en esto?

¿Se averiguarán nuevas e interesantes cosas en torno a este asunto? ¿Se limitará todo a estos dos procesamientos?

Es de esperar que la labor judicial dé por resultado el desmadejamiento de este asunto, en el que el señor Lacort, según sus palabras de ayer, ve alguna gravedad.

## La vida en Vizcaya

## Llueve, llueve, llueve, llueve...

(POR TELEFONO)

Bilbao, 26.

## EL TEMPORAL DE LLUVIAS

Como en la noche anterior, durante el día de ayer, domingo, no cesó de llover sobre esta región torrencialmente. Los ríos se hincharon y de San Julián de Musques anunciaron que se había desbordado el suyo, dejando aislados varios barrios e interceptada la carretera general.

En la ría, la corriente era muy violenta, al punto que algunas embarcaciones rompieron las amarras, siendo arrastradas con fuerza, estando a punto de zozobrar. Al muelle de Ripa estaban amarradas unas gabarras cargadas con carbón, las cuales rompieron las amarras y, con gran velocidad, seguían la corriente, amenazando con chocar con otras embarcaciones. Una de las gabarras zozobró frente al muelle de Deusto y las otras pudieron ser amarradas en el muelle de Luchana. En el puente de la Merced quedó atravesada una de las gabarras.

Un gánguil de la Junta de Obras del Puerto rompió también sus amarras y estuvo a punto de chocar contra el puente del Arenal, no sucediendo esto gracias a los grandes esfuerzos realizados por la gente de la ría.

A causa del temporal se suspendieron las regatas de traineras que por la mañana debían haberse celebrado en Portugalete.

## EN EL GOBIERNO CIVIL

Cuando hoy ha recibido a los periodistas el gobernador civil interino, señor Vallejo, les comunicó que el ministro de la Gobernación le había enviado un telegrama levantando la suspensión de los periódicos bilbaínos "La Gaceta del Norte", "La Ribera Deportiva", "El Fusil", "Adelante" y "Bizkaitarra".

El contenido de este telegrama lo había comunicado a los directores de los mencionados periódicos, a quienes citó a su despacho para darles ciertas instrucciones.

Añadió que habían sido denunciados los números, correspondientes al día de ayer, de "Euzkadi" y de "El Pueblo Vasco", que habían sido recogidos porque el fiscal ha encontrado materia punible en ciertos datos históricos del artículo sobre el fuero de Vizcaya que publicaba el primero de los mencionados periódicos, y en el artículo de fondo del otro, en que se trataba de la fiesta religiosa del día.

Sobre esta fiesta, dijo el gobernador que, aprovechándola, hicieron lucir las antiguas banderas españolas en los balcones el dueño del hotel Torrontegui y un vecino de la Gran Vía, a los cuales ha multado con 75 pesetas.

También dijo que había recibido una solicitud firmada por empleados de la Compañía Telefónica para abrir una suscripción en favor de los huelguistas.

## PARA TRATAR DE LA CRISIS

Ayer se reunieron en el Ayuntamiento los alcaldes de Valladolid y de Bilbao y el representante del alcalde de Zaragoza, que forman la Ponencia designada por la Asamblea nacional reunida en Madrid para estudiar y proponer fórmulas de solución a la crisis de trabajo.

Además de los mencionados, acudieron a la reunión los señores Merello, Torrontegui y Berzós y el miembro de la Liga de Contribuyentes de Santander.

Se examinaron las respuestas enviadas al cuestionario que remitió a cada Ayuntamiento de capital el señor Ercoreca, acordándose que el alcalde de Bilbao recoja en un escrito las iniciativas presentadas para que sean base de la nueva reunión de la Asamblea de entidades, que se reunirá en Valladolid en fecha que ha de determinarse.

## UN CRIMEN EN SONDICA

Comunican de Sondica que esta mañana ocurrió un crimen a la llegada del tren de Bilbao, en el que viajaba Julia Guendilla, de 41 años y de estado viuda. En la estación le esperaba un individuo llamado Juan Gutiérrez Carrilla, el cual, sin que mediara palabra, al ver a Julia, se abalanzó sobre ella, dándole una terrible cuchillada en el vientre con salida del paquete intestinal.

La señora del jefe de la estación y otras personas auxiliaron a la víctima hasta que llegó el médico, que le hizo una cura provisional, siendo trasladada seguidamente, en una camilla, al Hospital civil.

La desgraciada mujer dejó de existir por la noche. La víctima era natural de Valladolid. Parece ser que los móviles del crimen han sido resentimientos anteriores.

## "FORD"

Se vende nuevo modelo, perfecto estado, a toda prueba, dos ruedas repuesto. Informarán teléfono 1-49-51.

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones.

Consulta, de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5.

ALFONSO VII 7 — Teléfono 10-2-77

## PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS

Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5

PESAFLOIDA. 10. — Teléfono 41-63

## Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6  
Avenida de la Libertad, 43 :: Tel. 12-7-80

## Herniados

## Ahora nue notéis, debéis curaros:

El reputado y conocido orfonédico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado Sr. TORRENT, ha creado tres largos estudios un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce porque cura y vence siempre con rapidez y sin dolor a toda clase de hernias, por graves y voluminosas que sean, en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos, como antes de estar curados. Este maravilloso aparato, que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tenéis poco o mucho mal, vaváis bien o mal curados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista Sr. TORRENT, que gratuitamente atenderá GRATIS a quienes se le presenten en SAN SEBASTIAN, y en el HOTEL EUROPA, únicamente el MIÉRCOLES próximo, día 28 del corriente, de nueve a tres solamente.—NOTAS: En TOLOSA, el día 29 en la HOTEL CIELO GRANDE, y en PAMPLONA, el día 31, en el HOTEL PRINEOS.

**ESPECIALIDAD** en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13; «CASA TORRENT».



## GUIPUZCOA REPUBLICANA

# En Mondragón se celebra, con gran éxito un importante mitin

Con gran animación, a pesar de que la pertinaz lluvia impidió la celebración de los actos al aire libre, como, por ejemplo, el desfile hacia el frontón con las banderas de las Agrupaciones republicanas de la provincia que concurrieron a la fiesta democrática, se solemnizó el domingo, en Mondragón, la inauguración de los nuevos locales del Centro Republicano de la villa, asistiendo, además de los republicanos mondragoneses, nutridas representaciones de los demócratas de la capital y de la mayoría de los pueblos de la provincia y de algunos de Alava, Vizcaya y Navarra.

Entre las banderas que vimos, recordamos las de las Agrupaciones republicanas de San Sebastián, Rentería, Fuenterrabía, Oñate, Eibar, Vitoria, Areechavaleta, Estella, Alza, Tolosa, Vergara, Pasajes de San Pedro y Placencia, que fueron colocadas, junto a la del Centro Republicano de Mondragón, en los balcones del nuevo Círculo primero y en la tribuna de los oradores durante el banquete y el mitin.

Environ representaciones, sin banderas, los Centros Republicanos de Elorrio, Escoriaza, Baracaldo, Centro Liberal de Placencia y otros muchos. También enviaron telefonemas de adhesión a los actos importantes personalidades republicanas de la capital y del resto de la provincia.

## El banquete

El mitin se celebró en el salón de fiestas, teniendo cerca de trescientos comensales y figurando en la presidencia el alcalde de Mondragón, los diputados a Cortes señores De Francisco y Susaeta, alcalde de Vitoria; el señor Sasialain (don José, en representación de la Comisión Gestora de la Diputación de Guipúzcoa); don César Castresana, en representación del vicepresidente de la Comisión Gestora de la Diputación de Alava; el presidente del Partido Radical Socialista de Vitoria señor Valle; el representante del Partido Republicano de Eibar, el propagandista republicano de Oñate señor Gomendio, la señorita Lolita Gómez, la Directiva del Centro Republicano de Mondragón y los representantes de la Agrupación Socialista y de Acción Vasca, de la villa.

El banquete fué servido por los bares "Iruña" y "Plus Ultra", en forma que dejó satisfacción a la concurrencia, y durante el mismo fueron interpretados varias veces el himno de Riego, "La Marsellesa" y "La Internacional", que fueron coreados con entusiasmo.

Al final del banquete llegaron varias representaciones de Centros republicanos de la provincia con sus respectivas banderas y el desfile de éstas por el local, para ser colocadas en la tribuna donde habían de actuar los oradores, fué acogido con grandes aplausos y vivas a la República.

Como a continuación del banquete había de celebrarse el mitin, y en el mismo local, por impedir la lluvia su celebración en el frontón, se acordó que no se pronunciasen brindis.

## El mitin

El alcalde de Mondragón, señor Resusta, inició los discursos del mitin, saludando, en nombre de la villa, a los concurrentes forasteros y recomendando a todos una estrechísima unión en todos los momentos y un espíritu de sacrificio en pro de la República española. Dió al final un viva a la República, que fué contestado con entusiasmo.

Lolita Gómez, la entusiasta propagandista de las ideas republicanas, dijo que se hallaba profundamente emocionada al ver el engrandecimiento del Centro Republicano de Mondragón, que es una muestra del engrandecimiento de la República y de España bajo su régimen. Añadió que los republicanos querían estrechar los lazos de amistad de todos los españoles y que por ello, los que eran "maketos", sentían profundo dolor al ver que algunos vascos los atacaban, precisamente los vascos que más alardean de sentimientos católicos y que olvidan que Dios no es solamente para ellos, sino para todas las criaturas humanas.

Dirigiéndose a las mujeres, les pidió que abandonasen el fanatismo, no la religión, y que dejasen de defender los egoísmos de unos cuantos. Dijo que la República no perseguía en modo alguno la religión, y que al establecerse la separación de la Iglesia y el Estado, no se había hecho más que una cosa lógica, puesto que la Iglesia cuenta con recursos más que suficientes y en cambio el Estado español tiene muchas cosas que atender. El Borbón tenía compromisos con la Iglesia, pero no los tiene la República.

Hizo resaltar que el Gobierno de la República pudo haber impuesto desde el primer momento el contenido del artículo 24 y que, sin embargo, prefirió que fuesen las Cortes, es decir la representación de toda la nación las que decidiesen sobre el particular. Estimó acertadísima la decisión de la expulsión de los jesuitas que sólo buscan grandezas y dinero.

Respecto al voto de la mujer dijo que en los actuales momentos lo estimaba como un peligro, por casi todas las mujeres no sólo por el temor al qué dirán. Declaró que las desgracias sufridas por España se derivan de la monarquía clerical, siendo preciso que todos se quiten las caretas y que sea juzgado cada uno por lo que es en realidad y no por el traje que viste, siendo también necesario que se sea católico, el que lo sea, por convicción y no por hipocresía.

Terminó pidiendo la unión de todos los demó-

cratas para impedir que los fanáticos manchen la República española y para que ésta sea envidiada por todas las naciones civilizadas. (Gran ovación y muchos vivas a la mujer española.)

### EL SEÑOR SUSAETA

El diputado a Cortes por Alava señor Susaeta comenzó por decir que traía el encargo de don Juan Usabiaga de saludar a todos los presentes al acto, de felicitarlos por su amor a la causa republicana y de pedirles que le dispensasen su ausencia, motivada por compromisos ineludibles. Añadió que traía también un cordial abrazo de los republicanos alaveses.

Entrando en materia, afirmó que era preciso el imperio de la tranquilidad y del orden, puesto que ya estamos en tiempo de paz y es preciso defender lo ganado a costa de tantos sacrificios. Explicó el significado de la República, haciendo resaltar la responsabilidad de cada uno en su defensa, que debe hacerse con actuación razonada y serena sin recurrir a estridencias de lenguaje, siendo las masas populares las más obligadas a esta defensa, ya que la República labora principalmente para ellas, en vez de hacerlo, como la monarquía, en favor de las clases altas, labor que ya se está viendo, por ejemplo, con la cuestión de la enseñanza para los hijos de todos, no como antes, que sólo era para los hijos de los privilegiados por la fortuna.

Declaró que para que la República se consolidase era necesario defenderla contra los extremistas que la atacan, los extremistas de izquierda, que actúan equivocadamente, y los extremistas de derecha, que actúan conscientemente y en defensa de principios abusivos. Pidió la estrecha unión de todos para que la República siga un camino limpio, para que no sea solamente honrada, sino para que también lo sea.

Acerca de la religión, dijo que no quería hablar, puesto que la religión es cosa muy elevada que no debe mezclarse con las cosas terrenales, si bien precisaba insistir en que con la República todo el que tenga fe puede profesar la religión que le plazca libremente.

Afirmó que la raza vasca tiene cualidades envidiables, y es preciso, por lo tanto, que no disminuyan su valor con esas diferencias que algunos quieren establecer en el idioma, o que tan hermanos son de los otros vascos como de los naturales de otro punto de España y como de todo hombre nacido en cualquier parte del mundo. (Mucho aplauso.)

### EL SEÑOR RIVAS

El señor Rivas, secretario de la Agrupación republicana de Estella, dijo que traía el saludo de los pocos republicanos de dicho lugar, republicanos que tienen que luchar más que ninguno contra el caciquismo en defensa de su ideal y para asegurar el pan de sus hijos. Dijo que con la bandera tricolor los trabajadores encontrarán satisfacción a sus justas aspiraciones, cosa que no podían haber conseguido jamás con la bandera borbónica, pues con ese régimen monárquico no había ni libertad, ni igualdad, ni fraternidad.

Terminó reiterando el amor de los republicanos de Estella a todos los correligionarios. (Muchos aplausos y vivas a Estella republicana.)

### EL SEÑOR GOMENDIO

El señor Gomendio dedicó la primera parte de su discurso a hacer un cumplido elogio de la propagandista Lolita Gómez, lamentando el que se ausente de la villa, pues con su actuación ha sabido defender la República para todos los españoles y demostrar la precisión de que la mu-

jer actúe en política. Pidió que se tributase un homenaje a la valerosa propagandista que, sin duda, ha conseguido dejar en Guipúzcoa muchas discípulas que sabrán alentar a los hombres en su labor en pro de la República.

Dijo a continuación que las derechas no atacaban de frente a los republicanos, sino que lo hacían solapadamente y empleando como arma casi exclusiva la calumnia. Esas derechas utilizan la religión como un banderín de enganche falso, en provecho de unos cuantos solamente y sin atender a las clases obreras y a los menesterosos. Esas derechas quieren ahora desatar una guerra civil en nombre de la religión para que corra la sangre de hermanos y con ello conseguirían que la religión no fuese una bendición, sino una maldición para el pueblo vasco.

Se declaró republicano federal, y dijo que los que se llaman nacionalistas de la derecha no son sinceros ni aman la libertad del país vasco. Aludiendo a unas hojas que se reparten profusamente y en las que se dice que los vascos no ayudan más que a los vascos, que los patronos vascos no admiten más que obreros vascos y que las mujeres vascas no compran más que en establecimientos de vascos, dijo que dichas hojas no podían ser expresión del sentimiento vasco, pues no expresaban sentimientos honrados, y recordó las maniobras electorales antiguas de los potentados vascos. (Una interrupción hizo que durante algunos minutos se produjese algún escándalo en el local.) El señor Gomendio continuó diciendo que como los autores de las hojas de referencia son precisamente los que se llaman católicos, no cabía duda que olvidaban los preceptos de su religión, que les ordena amar al prójimo como a ellos mismos. (Se produjo un nuevo incidente, que, como el anterior, no tuvo consecuencias desagradables.)

Recordó el orador que la fecha del 25 de octubre aniversario de la pérdida de los Fueros, no cabe recordarla ahora que estamos en régimen republicano y que éste quiere emendar lo que hizo la monarquía y conceder otra vez los fueros a Vasconia y hacerlo con un Estatuto que sea para el pueblo, no para unas clases privilegiadas.

Hablando de los ataques de los extremistas de derecha y de izquierda, dijo que no tendrían éxito si todos los republicanos se unen en el amor a la República y la defienden con todas sus fuerzas. (Gran ovación y vivas a la República española.)

### ENRIQUE DE FRANCISCO

El diputado a Cortes señor De Francisco comenzó por declarar que era fundamentalmente republicano por ser fundamentalmente socialista, y añadió que la concurrencia al acto era una promesa firme de laborar no sólo por el mantenimiento del régimen republicano, sino por su perfeccionamiento, atendiendo a los dilataos de la opinión pública. La actual República española es de tipo capitalista, y a pesar de ello, los socialistas hacen todo lo posible para mantenerla, pero si quiere ser digna de sí misma, debe ir haciendo concesiones, no ser obstáculo para el porvenir, y esto se ve en la Constitución que va siendo aprobada y que es distinta de las otras del mundo y que servirá para que alguna vez la copien, es decir que ya no hacemos como siempre el ser nosotros los imitadores de lo de fuera. Por ello dice la Constitución que somos una República de trabajadores, democrática y liberal, para que toda la legislación del Estado tienda a que todos los españoles rindan un fruto, para que desaparezca el tipo del parásito do-

minador en la vida política, económica y social.

Las Cortes han fijado la posición del Estado y de la Iglesia sin persecución para ésta ni para sus postulados e individuos, porque no somos vengativos. Entendemos que la Iglesia debe vivir su vida propia, verdadera, y con ello enseñamos a ser cristianos a los católicos, pues como dijo Ossorio y Gallardo, hay en nuestro país muchos católicos, pero muy pocos cristianos. La Iglesia católica en España no se ha cuidado de ser guardadora de los principios cristianos, sino de ser una potencia política y económica, y al amparo de ese poder político de la Iglesia, se cobijaron muchos españoles, no por convicción, sino por temor, y por ello han vivido una vida de sumisión, pero no de conveniencia. Ahora ya no habrá temor a las sanciones por influencia de la Iglesia, y cuando los ciudadanos se den perfecta cuenta de que ha desaparecido la influencia política y el poderío económico de la Iglesia, entonces veremos si España es tan católica como dicen y si lo es Vasconia.

Insistió en que la República no ataca a la religión, y dijo que si alguien quisiera impedir que un católico o un creyente de otra religión practicara sus cultos, serían los laicos los primeros que estarían al lado de ese creyente para defenderle en su derecho; pero clericalismo, no, negocios en nombre de la religión, no, que los hombres hagan un comercio de la religión, cien veces no.

Afirmó que no puede calificarse de persecución a la religión el negar la existencia a unas comunidades que empiezan por negar la vida, ni disolver unas órdenes religiosas que no acatan la soberanía del Estado español y que obedecen antes a una potencia extranjera, pues si se acatase la soberanía del Vaticano para los religiosos, no habría razón alguna para no admitir que los comunistas españoles obedeciesen a Moscú y los socialistas a la Internacional de Amsterdam. Primero hay que acatar la soberanía del Estado español y después las preferencias particulares.

Declaró que si Vasconia demostraba claramente que deseaba vivir independientemente y que podía hacerlo, su voto estaría a su lado, pues no quiere convivencias forzadas; pero si eso no se demuestra clara y libremente, entonces tendremos que declarar que los jeltxes no son defensores de su pueblo, sino enemigos de él. Nosotros, al propugnar una España grande y digna, propugnamos una Vasconia digna y grande, mayor que la que sueñan los jeltxes.

Censuró duramente la actuación de la llamada minoría parlamentaria vascomana, servidores no de su país, sino de Loyola, que han abandonado el Parlamento dejando un vacío que nadie quiere llenar.

Dijo que se va a reorganizar la Hacienda, la Industria, el Comercio, el Ejército, la Enseñanza, etc., y que cuando se haya realizado buena parte de esto, cuando el pueblo se sienta fuerte, no debe olvidar que es preciso pensar en los hijos y que el hijo legítimo de la República es el Socialismo, y que si la República pusiese trabas a los derechos de los trabajadores, los socialistas tendríamos que estar en contra de ella.

Aludió a los himnos que se habían entonado: "La Marsellesa", que supone el lema de Libertad, que vamos conquistando, y fraternidad que es preciso procurar a toda costa; el himno de Riego, que recuerda los sacrificios de los liberales españoles; "La Internacional", que representa la libertad plena, la plena confraternidad... (Las últimas palabras del orador fueron ahogadas por una ovación clamorosa.)

### FINAL DEL ACTO

El señor Letona dió las gracias a todos los concurrentes y propuso ir en manifestación al Ayuntamiento para que se telegrafiasen al Gobierno.

Esta propuesta fué aprobada por aclamación. El poeta vasco señor Lopetegui realizó una de sus felices intervenciones, siendo muy aplaudido.

### AL AYUNTAMIENTO

Terminado el acto, se trasladaron los concurrentes, con las banderas al frente, al Ayuntamiento, y el señor De Francisco dió cuenta de haberse cursado el telegrama propuesto por el señor Letona.

### MUCHA ANIMACION

La animación duró mucho tiempo después de terminado el mitin y no se registró el menor incidente desagradable.

La bandera del Centro Republicano de Mondragón que se estrenó el domingo fué regalo de las jóvenes republicanas de la villa.

LA LLUVIA, LAS MUJERES GUAPAS Y EL ORDEN

Ni siquiera el mal tiempo, pese al sobrehumano empeño que puso en "aguar" la espérida fiesta democrática del domingo, sirvió para otra cosa que para acariciarla.

Y es que ante el gozo del espíritu, resultan extremadamente insignificantes las preocupaciones materiales...

Fueron tantas las banderas y tan guapas las abanderadas que el domingo vimos en Mondragón, que casi estamos por creer que estos cargos sólo deben cubrirse con primeros premios de bellezas...

Para los que al socaire de una insana pasión persisten en situar aún el orden en las derechas, el ejemplo del domingo puede servirles de base para un leal cambio de opinión...

# Herniado

## Juzgue usted mismo la diferencia

Son muchos los que para sacarle el dinero anuncian métodos, INYECCIONES, PEGOTES Y MARAVILLOSOS BRAGUEROS o cosas similares para la CURACIÓN RADICAL DE LA HERNIA, y como esto es imposible en los adultos, creemos nuestro deber aconsejar a los pacientes que tengan el desacierto de creer tales absurdos, propongan a estos listos inventores no PAGAR NADA hasta que realmente les hayan curado tal y como les ofrecen (aunque sólo de palabra), y así se evitarán el ser engañados moral y materialmente, con gran perjuicio de su salud y de su bolsillo.

¡NOSOTROS EN CAMBIO, SOLO LE GARANTIZAMOS QUE: al adquirir el inimitable «HERNIUS», adquiere usted su salud y un bienestar tal, que jamás se acordará de su hernia, ni tan sólo que lleve aparato, pues tan diminuta filigrana mecánico-científica sólo pesa gramos, no lleva tirantes de clase alguna y se arrolla al cuerpo como la piel del propio interesado, reteniendo y reduciendo su hernia hasta la nada, permitiéndole todos los trabajos, esfuerzos y movimientos por arriesgados y difíciles que sean.

Cada aparato «HERNIUS» se entrega con una amplia garantía firmada de cinco a veinte años, durante cuyo tiempo gozará usted el total bienestar y la máxima seguridad.

ESPECIALIDADES PARA SEÑORA: «HERNIUS» invisibles para señoras, fajas modernas para conservar la línea, combatir la obesidad, riñón flotante, eventraciones, hernias umbilicales, descenso del estómago.

Regalamos el interesante tratado «GUIA DEL HERNIADO».

## A todos los HERNIADOS interesa saber

Que el GABINETE ORTOPEDICO «HERNIUS» visitará en SAN SEBASTIAN, GRATIS por seis horas el JUEVES, 29 de octubre en el Hotel Europa, de 9 a 1 y de 2 a 4. AVISO IMPORTANTE. — Nuestro AGENTE ESPECIALISTA visitará en BILBAO el MIÉRCOLES, 28 de octubre, en el Hotel Inglaterra; en PAMPLONA, el VIERNES 30 de octubre en el Hotel Perla.

CASA CENTRAL: Gabinete Ortopédico «HERNIUS» —Salvación del Herniado— Aragón, 277, entresuelo, 2.ª. (frente Aparadero P. Gracia). Teléfono 76.850. — BARCELONA.



## CAPITULO DE SUCEOS

## Dos militares multados por demostraciones ofensivas para el régimen imperante

Herido de consideración en un accidente de automóvil. - Obrero gravemente herido en una cantera. - Automóvil despenado

## AUTOMÓVIL DESPENADO

Las autoridades de Deva comunicaron el domingo al Gobierno civil que en el kilómetro 47 de la carretera de Bilbao a San Sebastián había ocurrido un aparatoso accidente de automóvil. Parece ser que marchaba a gran velocidad un coche "Citroen", conducido por don José María Rodríguez Peláez, vecino de Oviedo, y ocupado por doña Pilar Rodríguez, don Rafael Busto y don Joaquín Fernández. Al llegar el automóvil al kilómetro indicado se despidió, yendo a chocar contra el muro del monte, para después caer desde una altura de varios metros, destruyéndose.

Los ocupantes del coche, afortunadamente, no sufrieron daño alguno.

El Juzgado se personó en el lugar del suceso, instruyendo las diligencias de rigor. El automóvil era propiedad de don Angel Fernández.

## OBRERO HERIDO EN UNA CANTERA

Del puesto de Miqueletes de Cegama comunicaron al gobernador civil, que trabajando en la cantera propiedad de don Justo Ormazabal tuvo la desgracia de ser alcanzado por unos bloques de piedra el obrero Pedro Zabaleta Aracama, de veintiocho años, casado, natural y vecino de Cegama.

Auxiliado por sus compañeros, se le trasladó al Hospital de la Cruz Roja, donde le asistieron de diversas lesiones de carácter grave, entre otras, la fractura del muslo derecho.

Intervino el Juzgado para la práctica de diligencias.

## LOS DAÑOS DE LAS LLUVIAS

A las tres de la madrugada del domingo, en Villafraña quedó interceptada la carretera a causa de la lluvia torrencial, que inundó los terrenos. Quedó intransitable la carretera general entre los kilómetros 39 al 40, del término municipal de Isasondo.

El Cuerpo de Miqueletes dejó establecido un servicio de vigilancia a ambos extremos de la carretera, para evitar accidentes.

La inundación, que también abarca a otros puntos, se debe a la crecida del río Oria por las continuas lluvias.

## LOS ENEMIGOS DEL REGIMEN

En la madrugada del lunes fueron conducidos a la Comisaría de Vigilancia por los agentes señores Gutiérrez y San Román los capitanes del Ejército don Isidro Serrata Somoza, de treinta y ocho años, soltero, y don Rafael Elío Gastelu, de treinta y cinco años. Ambos, naturales y vecinos de Pamplona, que en un establecimiento de noche de la calle Mayor promovieron un escándalo regular, dando gritos subversivos, entre los que se oyeron, según consta en la denuncia, vivas al rey y mueras a la República.

La autoridad gubernativa les impuso sendas multas de 500 pesetas. Como, además de lanzar gritos subversivos, se les ocuparon unas hojas conteniendo conceptos despectivos para el presidente del Consejo, señor Azana, y en el bar de noche intentaron quemar una banderita tricolor española, fueron puestos a disposición del Juzgado.

Estos dos militares se encuentran accidentalmente en nuestra ciudad, alojados en un hotel.

## DETENCIONES, ROBOS, PALANQUETAZOS

El sereno de comercio José López ha denunciado que en la madrugada de ayer escuchó ciertos ruidos sospechosos en "Villa Nere-echea", y al acercarse para comprobar aquella anomalía, se encontró con que habían forzado la puerta del garaje. Sin duda, los "cacos" huyeron al ver aproximarse al sereno.

Ha sido detenido por la Policía José Fernández Sáez, que estaba reclamado por el Juzgado de Vitoria.

El domingo por la noche se suscitó una violenta discusión entre varios individuos, teniendo que intervenir los serenos de servicio, que condujeron a los alborotadores a la Comisaría. En este centro oficial uno de los detenidos sufrió un ataque cardíaco, siendo necesario llevarle a la Casa de Socorro, donde recibió asistencia. Después de asistido se le trasladó a su domicilio.

## UN HERIDO EN ACCIDENTE DE AUTOMÓVIL

Comunicaron de Tolosa al Gobierno civil, que en el kilómetro 26 y en la revuelta denominada de San Francisco, a consecuencia de un patinazo se lanzó un automóvil contra el aparato surtidor de gasolina colocado en aquel lugar.

El automóvil, de la matrícula SS. 6.073, era conducido por su propietario don Tomás Moulián González, de 27 años y estaba ocupado por una hermana suya, llamada María y un tercer viajero llamado Inocencio Asarte Azteasu, de 19 años. Este resultó con heridas de pronóstico reservado, de las que fué asistido por el médico don José Azcue.

El automóvil resultó con desperfectos de consideración.

## INTERVINO EL JUZGADO

## MAS DETENCIONES Y DENUNCIADOS

Según vemos en los partes de la Comisaría de Vigilancia, han sido detenidos José

María Serrano y David Gutiérrez Vicente, denunciados por Amalia Sopena, porque el día 23, en un tren de los Vascongados, le sustrajeron de un bolso al llegar a la estación de Amara, un billete de cien pesetas.

Han sido puestos a disposición del Juzgado.

También ha sido denunciado al Juzgado un individuo llamado Claudio Trujillo y apodado «El Portales», por maltratar de palabra a unos transeúntes y causar lesiones leves a Jesús Tovar Duque.

Igualmente ha sido denunciado al Juzgado Pedro Domínguez Lázaro, por azuzar a un perro para que se lanzara sobre un gato propiedad de Sabina Pérez Urdiano, denunciante del bárbaro hecho. El perro, se lanzó sobre el gato, matándolo a dentelladas.

El «gracioso» dueño del perro ha debido de quedar satisfecho, aunque no del todo, pues la denuncia seguirá su curso.

## CHOQUE DE VEHICULOS

En la Avenida de la Libertad chocaron el automóvil de la matrícula SS. 3.053, del servicio público y el carro matrícula SS. 276. El coche resultó con una aleta deteriorada.

## CARTERA SUSTRAIDA

Tres sujetos cuyas señas han sido facilitadas a la Policía, sustrajeron ayer la cartera en un tranvía, a don Fernando del Llano González, que se encuentra accidentalmente en nuestra ciudad, procedente de París y de paso para Asturias.

En la cartera guardaba unos trescientos francos y mil pesetas en billetes del Banco de España, así como varios documentos personales. Casualmente acababa de hacer un ingreso en su cuenta corriente en un Banco de la ciudad, siendo providencial que el robo no se hubiera cometido antes, pues la «cartera», entonces, hubiera sido de más respeto.

Para apoderarse de la cartera, le hicieron hábilmente un corte en el interior de la americana, sobre el bolsillo.

En la cartera guardaba también una pluma estilográfica de oro y un lápiz automático del mismo metal.

## Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbieta, 58, segundo (frente Bellas Artes).

## Pérdida

de una cadena de oro, con iniciales S. B. Gratificaré bien por ser recuerdo. Larrañendi, 9, cuarto.

## CLINICA ESTILOGRAFICA



Reparación garantizada de plumas de todas marcas plumillas ORO. piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Sw., Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)

## Todos propietarios

Vendemos chalets junto tranvía, incluido terreno, pagaderos en 30 años, desde 15.500 pesetas. Razón: Villa Inesita. Ategorrieta. Teléfono 4.061. Banco de Ahorro y Construcción.

## Clemente G. Música

VÍAS URINARIAS  
Consulta, de tres a seis  
PRIM. 27. segundo — Teléfono 14-8-01



PARA REPARACION PERFECTAS DE RELOJES en la Relojería "LA HORA"

— Miracruz, 28 —

Atención! Frente a la iglesia S. Iñacio

## Visite nuestra Exposición

REGALOS PYC GARIBAY, 32

## Movimiento obrero

FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS  
Federación Gráfica Española  
(Sección de S. S.)

Se convoca a junta general ordinaria para el próximo jueves, día 29, a las siete de la tarde en primera convocatoria y a las siete y media en segunda (continuación de la pasada del último viernes), en nuestro domicilio social: Puerto, 7, primero.

Se encarece a todos los compañeros no dejen de acudir a la citada reunión, en la cual, además de tratarse de los puntos del orden del día que quedaron pendientes en la reunión anterior, se ha de dar cuenta de los trabajos realizados por la Comisión que entiende en la reforma del contrato de trabajo que ha de empezar a regir el día 1 de enero del próximo año.

Se ruega a todos los obreros fotógrafos de la capital acudir hoy, martes, a las siete de la tarde, a la Junta Directiva de esta Sección para ponerles en conocimiento de un asunto de gran interés para ellos.—La Directiva.

Federación Nacional del Arte del Vestido y Tocado

## Sección de Paragüería

Se convoca a una reunión a todos los paragüeros y paragüeras, afiliados y no afiliados, que se celebrará hoy, martes, a las ocho de la noche, en el domicilio social: Puerto, 7, primero.

No olvidéis que el bienestar de todos está en la unión, y para mantener esa unión hay que sacrificarse. Animo y no desmayar.—La Comisión.

FEDERACION LOCAL DE SINDICATOS UNICOS

## Sindicato Unico de Oficios Varios

Este Sindicato convoca a asamblea general extraordinaria para hoy, martes, a las ocho de la noche, en nuestro domicilio social: Bermingham, X, bajo.

Rogamos a todos los asociados de este Sindicato acudir a esta asamblea, pues los asuntos a tratar son de suma trascendencia para la organización.—La Directiva.

## Sindicato de Obreros Parados de Pasajes

Se convoca a asamblea ordinaria a todos los obreros parados de Pasajes sean o no sindicados, para hoy, martes, a las seis de la tarde, en el domicilio de la Federación Local de Sociedades Obreras, para tratar los siguientes puntos:

Gestiones hechas por la Comisión de la Federación.

## Nombramiento de cargos.

## Preguntas y proposiciones.

Se ruega la puntual asistencia.—La Directiva. Solidaridad de Obreros Vascos de Pasajes Ancho.

Se convoca a una reunión que tendrá lugar hoy, martes, a las seis y media de la tarde, en el local social: calle de Sabino de Arana y Goiri, 16, entresuelo, a todos los obreros empleados en la Casa Luzuriaga que trabajan cinco días a la semana, sin distinción de filiación.

Por tratarse de un asunto de suma importancia, se ruega puntual asistencia.—El secretario.

## SINDICATO NACIONAL FERROVIARIO

## Sexta Zona.—Vizcaya.

A los Consejos Obreros y Delegaciones.—El jueves, 22, se reunió este Comité, y después de tratar los asuntos de trámite que figuraban en el orden del día, examinó con todo detenimiento la documentación recibida de la Comisión Ejecutiva del Sindicato, así como las comunicaciones publicadas por la Prensa, y en su consecuencia adoptó el acuerdo de dirigirse a todos los ferroviarios en general y muy particularmente a nuestros afiliados para manifestarles:

Que del examen detenido del asunto relacionado con el aumento de salarios, ha sacado la consecuencia de que esta cuestión sigue su curso sin interrupción, teniendo la creencia de que será resuelta favorablemente, sin que podamos, por el momento, precisar la cuantía del aumento ni la fecha en que éste comenzará a regir, ya que una y otra dependen de las circunstancias en que la injustificada huelga de Andalucés ha colocado la cuestión.

Por las razones apuntadas, y a fin de que no sea sorprendente la buena fe de nuestros afiliados, advertimos a estos que se abstengan de atender indicación alguna que no proceda de nuestra organización. Asimismo, no firmarán documento alguno que no sea avalado por nuestro Sindicato, consultando en todo caso con este Comité de Zona.

Obrando así cumplirá con la disciplina que debe imperar en todo organismo serio; desoyendo así las insinuaciones que puedan hacerles quienes, sin ninguna solvencia, pretenden llevar a la clase trabajadora a situaciones difíciles, con grave perjuicio para el régimen republicano, retrasando la solución de asuntos de tanta importancia para nuestra clase como el aumento de salarios y la nacionalización de los ferrocarriles, acuerdos ambos adoptados por nuestro Sindicato en el Congreso de Salamanca y elevados al Gobierno en ocasión oportuna y acogidos por éste con la atención debida, tratando de resolverlos con la mayor premura.

Esperando que atenderéis nuestras indicaciones y prometiéndoselos teneros al corriente de cuanto suceda en esta cuestión, nos reiteramos fraternalmente vuestros y de la causa obrera.

Por el C. E. de la Sexta Zona.—El presidente, Jesús Cotel.—El secretario, Alfonso Calzada.

COMITE PARITARIO DE LA INDUSTRIA HOTELERA DE GUIPUZCOA

## A los obreros camareros

Se hace saber que este Comité Paritario Interlocal de la Industria Hotelera de Guipúzcoa y Navarra (patrones con camareros), en su última sesión de 24 del actual, acordó confeccionar una lista de inscripción de obreros camareros

## Orfeón Donostiarra

## Se tributó el homenaje a la memoria del maestro Esnaola

Esnaola

Por la tarde hubo una velada teatral

Como se había anunciado, el domingo a mediodía se celebró en el cementerio de Polloe la ceremonia religiosa como homenaje al maestro Esnaola con motivo de haberse cumplido el segundo aniversario de su fallecimiento.

A pesar del mal tiempo, metido en chubascos fuertes, acudieron al cementerio todos los orfeonistas y numerosos amigos del finado, que también querían rendir este tributo al "maestro".

En la capilla del Campo Santo se rezó una misa oficiando el capellán, don Hipólito Salsain. Durante el acto, el organista de la parroquia de San Vicente, don Luis Urteaga, interpretó diversas composiciones al "armonium" y el coro de hombres cantó el "Ave María" de Goicoechea, preciosa página musical en que el tenor Aguirreche puso su exquisito arte a contribución, así como el coro, dirigido admirablemente por don Juan Gorostidi. Luego se cantó la obra, hasta el domingo inédita, del maestro Esnaola dedicada al Santo Cristo de la Agonía, de Vergara, tomando parte el bajo Cortajarena y el coro de señoritas, además del coro de hombres del Orfeón. Página muy sentida es ésta que su autor, el maestro Esnaola, no pudo apreciar cantada por su orfeón. Tono menor, adecuado a la modalidad de plegaria al Cristo de la Agonía, penetra en quien la oye por sus acentos de impetración dolorosa. Esta fué el mejor homenaje que pudo rendir el Orfeón Donostiarra al que aun muerto continuará siendo siempre su maestro.

Como llovía torrencialmente, se cantó el responso en la misma capilla interpretándose el "Liberame", de Perossi, tan conocido pero siempre escuchado con deleite. El tenor Víctor Aguirre cantó el solo y la página resultó de gran belleza.

Terminados los actos en la capilla, los asistentes a ellos se trasladaron a la tumba en que reposan los restos del maestro, donde se rezó un responso.

Por la tarde, con el salón lleno, se dió en el domicilio del Orfeón Donostiarra la segunda representación del juguete cómico "Sexto Sexto", en cuya interpretación pusieron más empeño—nosotros creíamos el primer día que no podían superarse los "artistas"—que en la primera. La obra salió casi bordada, destacándose Encarnación Abad sobre todos y siendo admirablemente secundada por el resto de la "compañía".

Los aplausos se mezclaban con las carcajadas del público, que salió complacido de la fiesta.

## "LA AZUCENA"

Fábrica de flores y coronas fúnebres de todos precios, no compren sin visitar esta casa.

SAN MARTIN, 21 — Teléfono 1-17-46

## BENITO PETSCHEN KUTZ

Especialista en enfermedades de la mujer  
PARTOS SIN DOLOR. — RAYOS X  
Peña y Goñi, 15. de 3 a 5 :: Teléf 1-27-61

## PERDIDA

de un perro lobo, se gratificará su entrega en Aldamar, 28, 2.º, derecha.

## Garganta, Oídos, Nariz

M. de PATERNINA

Fuenterrabía, 50. De 11 a 1 y 3 a 6. Tlf. 10-714

parados (dentro de la jurisdicción de este Comité Paritario) y que lleven como mínimum dos años de residencia en la misma, de hoteles, fondas, restaurantes, cafés, cervecerías, bares y similares, al objeto de que, al dar cumplimiento los patronos de esta industria al artículo 14 de las bases de trabajo en vigor, referente a vacaciones mensuales de su personal fijo, sea este Comité Paritario, quien facilite el personal competente como sustituto.

A este fin, las Sociedades de camareros, o estos individualmente, enviarán a este Comité (Avenida de Francia) relación dominal de los obreros parados en sus diferentes categorías o especialidades.

A los patronos de la industria hotelera de Guipúzcoa y Navarra

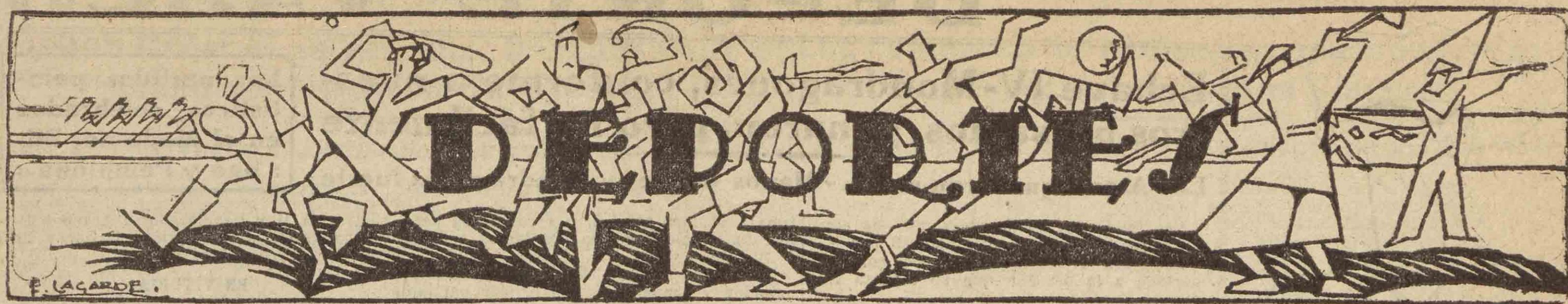
Por el presente anuncio se hace saber a los señores patronos de la industria hotelera de Guipúzcoa y Navarra que este Comité Paritario, en sesión de 24 del actual, acordó que por dichos patronos se remitiera a la mayor brevedad posible a este Comité (Paseo de Francia) relación nominal del personal fijo o de plantilla, al objeto de comenzar a dar cumplimiento a las bases de trabajo en vigor, según determina su artículo 14 relacionado con las vacaciones mensuales de sus empleados.

Asimismo, se acordó que por este Comité Paritario se confeccionase un registro de los obreros camareros parados y dentro de la jurisdicción de este Comité para que el mismo sea quien proporcione el personal sustituto.

Lo que se hace público para los efectos consiguientes.

San Sebastián, 26 de octubre de 1931.—El presidente, José de Seijas.—El secretario, F. Madridejos.





## El campeonato de la mancomunidad

# En el Stadium Gal el Unión Club de Irún bate copiosamente al Zaragoza

Y en Logroño los donostiarras sucumben por la mínima diferencia. - El partido Euzkalduna-Osasuna se suspendió a causa del mal tiempo. - Este match se celebra hoy

### EN GAL

#### Unión Club, 6 - Zaragoza, 0

Desde los tiempos no lejanos de la Monarquía, el Unión Club es perseguido por los elementos en una forma tal, que causa indignación y pena. Creíamos que ahora, en nuestros días, esta República semi-socialista ampararía a los modestos jugadores de Irún, pero nuestras esperanzas no se han visto realizadas. No podemos dejar de consignar nuestra protesta ante la actitud del señor Albornoz, actual ministro de Fomento, de cuyo departamento suponemos dependerá la cuestión lluvias. Desde hace ya años, hemos de comenzar nuestras reseñas de partidos en Gal, como las conversaciones azarantes con una muchacha que nos acaban de presentar: hablando del tiempo, para luego continuar charlando, si la joven nos interesa, de la cuestión económica.

El partido contra el Donostia, que es una de las pocas fuentes de ingreso para la Caja irunesa, dejó unas mil doscientas pesetas de beneficio y éste del pasado domingo terminaría con déficit, pues la recaudación bruta no pasó de quinientas pesetas. Consolémonos pensando que la crisis económica es mundial y que ya vendrán tiempos mejores.

Pueden figurarse los lectores en qué estado estaría el terreno de juego y la clase de fútbol que en él podría realizarse. El domingo, los zaragozanos dejaron Zaragoza para venirse al charco y naufragaron.

Pocos comentarios pueden hacerse al «match» que jugaron zaragozanos e iruneses. Las pésimas condiciones en que se hallaba el terreno impedían precisas jugadas, pues mientras unas veces el esférico quedaba detenido en un charco, otras resbalaba en el terreno, huyendo de quien lo esperaba y así sucedía, que la mayoría de las jugadas no llegaban a feliz término por causas ajenas a la voluntad de quienes las concebían. Añadamos a esto lo difícil que resultaba a los jugadores moverse en el enfangado terreno y encima demonios cuenta del extraordinario aumento de peso del balón. Teniendo todo esto en cuenta, lo único que se nos ocurre es dedicar un aplauso a aquellos hombres que permanecieron hora y media en el campo y afirmar que nunca nos hemos aburrido tanto por dos pesetas.

Los iruneses que demostraron constantemente a sus rivales, lograron marcar seis tantos, dos de ellos en el primer tiempo, y los restantes en el segundo. Los forasteros, tiraron muy poco a Emery y ni una vez consiguieron batirle. Así es que el meta irundarra se pasó la tarde viendo llover, mientras su rival Hernández, trabajaba con enorme voluntad y extraordinaria valentía, pues se mostró afanadísimo a arrojar a los pies de los delanteros irundarra y siempre, esta clase de jugadas, traen consigo algún golpe que otro.

Como fueron los «goales»:

1.º Al minuto de comenzado el encuentro avanza Irún por el centro. Elícegui acompañado por la defensa granate, envía el balón a Azcona, que centra ceñido y el mismo Elícegui se encarga de batir a Hernández.

2.º A los nueve minutos del anterior, Azcona recoge un centro sobre la marcha y remata fuerte y rápido, marcando tanto.

3.º Un aragonés incurre en falta por dar con la mano al balón. Saca el castigo Maya, bombeado hacia la meta y el novel Echezarreta desvía con la cabeza el balón, que como una bala entra en la red. Ha sido un tanto perfectamente ejecutado a los veinte minutos de juego.

4.º Se produjo a los veinte minutos del segundo tiempo y es también Echezarreta el autor del mismo. Azcona se interna, adelanta el balón al «chaval» y éste burla a los zagueros y al guardameta con una tranquilidad pasmosa. El público ovaciona al nuevo interior.

5.º Elícegui aprovecha una melée para meter la cabeza y el quinto goal.

6.º René, faltando un minuto para terminar, suelta un pildorazo desde lejos, pero fuerte y raso, que Hernández a pesar de su estatura, no puede evitar que el balón penetre en sus dominios rozando un lateral.

Arbitro San Juan, que tuvo un partido fácil, saliendo airoso en su cometido. Cuando faltaban veinte minutos para terminar, el

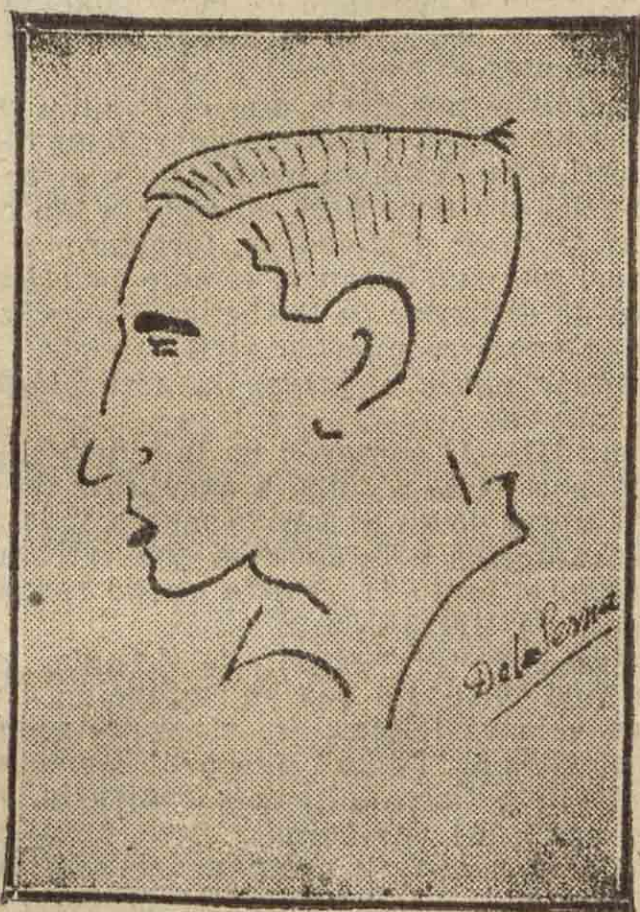
árbitro expulsó a Bonillo, por irse de la lengua.

Los equipos se alinearon en la forma siguiente:

Zaragoza: Hernández; González, Gómez; Castelló, Tomás, Rufo; Moliner, Armas, Burillo, Cequerul, Bonillo.

Unión Club: Emery; Goyenechea, Mancisidor; Maya, Gamborena, Sotés; Azcona, Echezarreta, Elícegui, René, Amunárriz.

Merece destacarse la labor de Maya, y nos place enviar un aplauso alentador al debutante Echezarreta, joven interior, fuerte perforador, del que se espera mucho.—C.



ECHEZARRETA  
joven interior derecha, que debutó en Gal con buen éxito

### EN LAS GAUNAS

#### Logroño, 1 - Donostia, 0

LOGROÑO. — Ante numeroso público, se jugó el domingo en Las Gaunas el partido de campeonato anunciado entre los primeros equipos del C. D. Logroño y del Donostia F. C.

Los equipos se alinearon en la forma siguiente, a las órdenes del vizcaíno Gum:

Deportivo Logroño: Urreaga; Alcalde, Recarte; González, Mugarra, Tell; Araujo, Julián, Escolá, Luisín, Poli.

Donostia: Beristain; Arana, Pérez; Amadeo, Marculeta, Albéniz; P. Bienzobas, Chivero, Ayestarán, Insausti, Garmendia.

El partido tuvo dos fases diferentes.

La primera, de gran juego logroñés, en el que se vieron toda la clase de jugadas, temple en el pase y enérgica defensa por parte de los jugadores locales. Esto ocurrió en los primeros 5 minutos del partido. Los contrarios, únicamente de vez en cuando, lograban sacudir el dominio de que eran objeto y acercarse a Urreaga, pero sin consecuencias por la ineficaz actuación de sus delanteros. En este tiempo fué conseguido el gol de la victoria, obra de Poli al aprovechar, oportuno, un flojo despeje de la defensa donostiarras.

La segunda parte fué la antítesis del primer tiempo. Los dominados pasaron a dominadores. El Logroño, sin duda resentido del esfuerzo realizado en el primer tiempo,

aflojó en sus ataques, cosa que aprovecharon los enemigos. Estos, aunque dominaron en pocos momentos, lograron dar muestras de peligro. Sus delanteros, ineficaces por completo, desaprovecharon cuantos balones les eran entregados por su línea media, que actuó enormemente. Por otra parte, Urreaga, el meta local, salvaba con gran seguridad cuantos balones llegaban a sus dominios.

El Deportivo, en cambio, logró en las arrancadas por él realizadas poner en peligro varias veces la meta donostiarras.

Un tanto fué logrado en esta parte, obra también de Poli, pero el tanto, de bonita factura, fué anulado por haber pitado el árbitro falta.

Nuevamente tuvo ocasión el Logroño de marcar, pues al ser castigado el Donostia con un penalty, Luisín, encargado de lanzar el tiro, lo hizo bien, pero estuvo mucho mejor la estridida de Beristain, que evitó el goal. La falta que motivó el penalty fué una mano de Marculeta.

En los últimos momentos del partido, el Logroño reaccionó y logró inclinar nuevamente el partido hacia su lado, pero el encuentro terminó sin más variación.

Señalaremos como distingos en el Donostia, la línea de medios sobre todos; Beristain, bien secundado por Arana, realizó una magnífica defensa de su marco en la primera parte.

Del Logroño, en la primera parte todos a la misma altura, muy bien. En el segundo tiempo se distinguió el trío defensivo y de ellos, Urreaga.

### El match Euzkalduna-Osasuna, suspendido

A causa del tiempo excesivamente lluvioso, que dejó en pésimas condiciones el campo de Larzábal (Rentería), se suspendió el partido de campeonato entre los equipos del Euzkalduna y del Osasuna.

### EL PARTIDO OSASUNA-EUZKALDUNA SE JUGARÁ ESTA TARDE

Por disposición federativa y en cumplimiento de los preceptos reglamentarios, esta tarde, a las tres y cuarto, se jugará en el campo de Larzábal el partido de campeonato Osasuna-Euzkalduna, suspendido el domingo, por razón del temporal de lluvias.

El Osasuna presenta su mejor equipo, el mismo que hizo tan admirable impresión y maravilloso partido en Atocha hace todavía pocos días frente al Donostia. Como le son de todo punto indispensables los dos puntos de este encuentro para mejorar su clasificación dentro del campeonato mancomunado, es seguro que el equipo navarro jugará con la codicia, el entusiasmo y la furia que le caracterizan. Necesita a todo trance obtener una victoria, cosa por otra parte, bien difícil, porque el Euzkalduna en su terreno de Larzábal es un equipo temible.

Los renterianos, que tienen puestas todas sus esperanzas en los partidos que le restan por jugar en su campo, irán dispuestos a obtener una victoria; que disputarán rudamente a los navarros. El estado del terreno, todavía encharcado, ha de favorecer indudablemente a los propósitos de los renterianos, cuya moral es espléndida después del magnífico resultado obtenido en su partido de Zaragoza, donde fueron derrotados justamente por un goal a cero, que el equipo navarro en el mismo terreno, no pudo obtener más que un 3 a 1 desfavorable.

Seguramente Larzábal se verá muy animado. Se han fijado precios muy económicos, lo que facilitará que asista una gran concurrencia.

El equipo será el siguiente: Benito; Maiz, Arzac; Gamborena (L.), Berra, Gamborena (M.); Arbelaiz, Linazasoro, Ilarramendi, Alfaro y Berrondo.

Suplentes: Alvarez y Samperio hermanos.

### La clasificación de los equipos

Después de la quinta jornada, la clasificación de los equipos es la siguiente:

J. G. E. P. F. C. P.

C. D. Logroño	5	4	1	0	12	3	9
Donostia F. C.	5	3	1	1	18	5	7
Unión Club	5	2	1	2	13	8	5
Zaragoza F. C.	5	2	0	3	5	20	4
C. A. Osasuna	4	1	1	2	6	6	3
C. D. Euzkalduna	4	0	0	4	2	14	0

### Resultados de la jornada en toda España

Los resultados habidos el domingo en los partidos de los campeonatos regionales jugados en toda España, son los siguientes:

Guipúzcoa:

Unión Club-Zaragoza ..... 6-0

Logroño-Donostia ..... 1-0

Euzkalduna-Osasuna, (suspendido).

Vizcaya:

Baracaldo-Athletic ..... 3-4

Erandio-Arenas ..... 1-3

Centro:

Iberia-Castilla ..... 5-0

Madrid-Nacional ..... 3-1

Athletic-Valladolid ..... 5-0

Cataluña:

Barcelona-Júpiter ..... 3-2

Cataluña-Sabadell ..... 3-1

Martínene-Badajona ..... 3-1

Palafreugell-Español ..... 1-2

Valencia:

Gimnástico-Castellón ..... 0-3

Valencia-Sportin Canet ..... 9-0

Saguntino-Levante ..... 3-1

Galicia:

Orense-Eiríña ..... 2-0

Celta-Deportivo Coruña ..... 4-1

Racing Ferrol-Burgas ..... 2-1

Andalucía:

Recreativo Huelva-Betis ..... 1-2

Sevilla-Racing Córdoba (suspendido).

Murcia:

Hércules-Elche ..... 2-2

Cartagena-Imperial ..... 5-1

Murcia-Hispania ..... 6-0

Cantabria-Asturias:

Sporting-Club Gijón ..... 6-1

Eclipse-Stadium Avilés ..... 2-2

Oviedo-Racing Santander ..... 1-0

Baleares:

Palma Mallorca-Athletic ..... 3-1

Constancia-Manacor (suspendido).

## PARA Medias y calcetines

Vda. de VICENTE MERINO

El mejor surtido y el más económico

NARRICA. 6

## 4 - URBETA - 4

ES LA DIRECCION DEL POPULAR ALMACEN DE MUEBLES

## MERKIENA

ESPECIALIDAD en gabinetes, comedores, colchonera

PLAZOS Y CONTADO

## VINOS SUPERIORES

ALMACEN DE

## JUAN GABARAIN

Teléfono 1-40-62

Calle 31 de Agosto, núm. 38.

Servicio a domicilio

# Nuevas Pañerías

Fuenterrabía, 17

Esquina a San Martín

TIENE EL GUSTO DE PONER A SU DISPOSICION LOS NUEVOS MUESTRARIOS COMPLETOS, DONDE SE EXHIBEN NOVEDADES EN GENEROS DE TODAS CLASES Y PRECIOS

## SASTRERIA DE PRIMER ORDEN

VENTA POR METROS

CAMISAS A MEDIDA



# DEPORTE VASCO

## Echave IV-Mondragonés, conforme a nuestros presagios, ganaron, pero no fácilmente

Los Atano quedaron en 19. - Manos débiles y Mondragonés fuerte

Los partidos pelotísticos celebrados en el Moderno, Bilbao y Pamplona:



El fenómeno Atano, vencido con su hermano por la pareja Echave IV y Mondragonés, en el partido a beneficio de la Asociación de la Prensa.

### EN EL FRONTÓN MODERNO

#### Unas aclaraciones previas

Han pasado las horas de tortura e inquietud inherentes a esta clase de organizaciones. Los mártires de la Comisión habrán quedado bien descansados. Y ahora que nuestros juicios siempre sinceros, no pueden perjudicar benéficos y respetables intereses, séanos permitido hacer algunas aclaraciones.

Cuando escribí que Etxabe tenía la mano izquierda enferma, no fué "desde el txoko ondarrés". Lo dije bien informado, después de haber comido, cenado, "sobremesado" largamente, jugado a la pelota y pasado la tarde del domingo, en Gestoña, con Etxabe IV, su tío Carmelo (Etxabe III), y otros queridos amigos. Y cuando Juanito ensayó en el frontoncito de Iraeta sirviéndole de entrenadores su citado tío y otros aficionados, daba alguna vez con la izquierda recogiendo la pelota amorosamente y a modo de encestamiento para no hacerse daño. Esto no podría negarlo ni él, ni los amigos; ni yo.

El sábado, dicho Juanito (Etxabe IV), en Ondarra, volvió a repetir que tenía la izquierda dañada. Pero debió ocurrir que los de la Prensa le ofrecieron 550 pesetas, y se conformó; pero como se le dañó la mano, para que se le cure, le aplicaron mil doscientas cincuenta "sanguijuelas", y Juanito se curó, afortunadamente.

Yo, francamente, temía que los Atano, en vista de la inferioridad del II en la zaga, exigirían la ventaja del saque libre para los dos bandos. Se sacó del cuadro tres. Felicitamos a los hermanos por esta prueba de transigencia y de deportivismo que les colocaba en posición que no resultó ciertamente demasiado inferior, ya que, a punto estuvieron de triunfar. Si sacan libres, así como ganó Mariano cuatro tantos de saque, hubiera marcado doce o quince y la lucha (¡!) hubiera defraudado al público, que pagó desde quince pesetas las sillas de cancha.

Temí también que, en caso de sacarse del tres, los azcoitanos impondrían su pelota más ligera y viva. Pero debemos manifestar, que si éstos trajeron en el bolsillo su pelota favorita, lo propio hicieron sus adversarios. Así resultó que Luciano comenzó levantando aliroso y tratando de tu a tu al coloso de Mondragón cuando sacan "su" pelota.

El partido resultó esta vez benéfico para todos, también para los pelotaris, pues los Atano se comprometieron por cinco mil pesetas, Etxabe, como antes decimos, por mil doscientas cincuenta, y Mondragonés, por cuatrocientas cincuenta. Pero nos dicen que Etxabe, tuvo la gentileza de regalar el pique de las doscientas cincuenta, para dicha Asociación, y que, los Atano, por la misma razón, quizá se conformen con cuatro mil quinientas. Total de sueldos de mano: unas seis mil pesetas.

El presupuesto de gastos habrá sido el más alto que hasta ahora se ha registrado en frontones, pues se habrá acercado a las ocho mil pesetas. También los ingresos habrán sido, dados los altos precios y el lleno soberbio, el de mayor suma desde que en Donostia se juega a la pelota, y eso que muchos cientos de "dormilones" tuvieron que quedarse a última hora con las localidades de "pasos de...". del Paseo del Duque de Mandas, gratis y siempre más frescos y cómodos que las de "paseo de sillas y palcos". El lleno con aquellos precios suponían 17.987 pesetas; pero, como para evitar el exceso de aglomeración se suprimieron 1.400 pesetas en sillas suplementarias, que primeramente se pensó colocar en la contracancha para retirarlas tras del partido de mano, habrá habido un ingreso que sobrepasará a 16.800 pesetas. Habrá quedado, pues, a beneficio de la Asociación de la Prensa guipuzcoana de 8 a 10.000 pesetas. ¡No está mal! Y merece esa recaudación la profusa e inteligente propaganda que la prensa ha realizado y el esfuerzo de los organizadores.

#### Resumen del tanteo y marcha del partido

El momio, a pesar de sacarse del tres, salió en proporción de 10 a 31 por los de Azcoitia, que llevaban distintivo colorado. Toca sacar al zumayano.

Los fallos de Mondragonés, uno de ellos de saque, marcan en el tablero 3 por 0. Inaugura el tanteador Etxabe con una cortada a la derecha que no alcanza Luciano.

Primera igualada a 3, por larga con resbalada del lobezno de Artadi. El dinero se canta a la par por él y Mondragonés.

Mariano Juaristi tiene su mejor momento de campeón. Llega a soltar el más potente pelotazo, pues Mondragonés lo devolvió brillantemente desde el cuadro 10! ¡Ni a palar! Se colocan en 3 por 7. Pierde unas dos paredes en la madera de la contracancha, y vuelve a imponerse colocando el apuntador, después de otro saque, en la mayor distancia: 4 por 10.

Etxabe, tras de responder a una cuarta dos-paredes y a continuación con un saque y otra cortada a izquierda, se acerca a dos tantos.

El frontis es alto y el fenómeno no puede entrar a volea ni aire con la izquierda. Etxabe, y sobre todo Mondragonés, no son pelotaris de entregada que permitan filigranas y lucimientos eficaces. Una nueva larga resbalada del sobrino de Carmelo para ponerse en 11 por 12 y cantarse el dinero a la par en contra de los hermanos.

Etxabe entra forzado de volea a una pelota que le pidió su compañero, y éste después, con la izquierda, quiere afinar una dejada que da en la derecha bajo la chapa. Creímos entonces que estos dos descuidos iban a significar la victoria de los azcoitanos, ya que, además, el saque de Mariano, podía resultar cada vez más peligroso. 11 por 14.

Comienza a decaer más visiblemente Atano II, porque el de Zumaya, que hasta ahora estaba haciendo un juego equivocado (por dejarse conducir de su instinto agresivo y rematador de delantero que le obliga a atacar inútilmente a Atano III), comienza a hermanar la táctica de Mondragonés, que tiró siempre a cansar y producir el fallo, desrifornamiento y pérdida de mano de dicho Luciano. Además, la cancha, en los primeros cuadros, es donde menos resbalaba. Segunda igualada a 14, y 40 a 36 por los dos Juanitos.

Vuelven a adelantarse los Atano por dos claras bajo-chapas de Etxabe, que parece acusar la pérdida también de la mano derecha. La cosa se presenta mal para su bando: 15 por 18.

Aplaudimos todos con entusiasmo lo mejor del partido: unas dos paredes magníficas y fulminantes del zumayano. Tercera igualada a 18.

El partido parece decidirse contra los hermanos Luciano hace rato se vé en inferioridad El cansancio y la hinchazón de manos, sobre todo de la derecha, le hacen entregar y entrar demasiado con la zurda. De ello se aprovechan sus contrarios, que le castigan despiadadamente en las postrimerías decisivas de la pelea.

Sin embargo, Atano III aprovecha y da una cortada de derecha a derecha, que Etxabe falla atropellado y que pudo restar Mondragonés. O sea: Atano 18 por 18 sus rivales. Último contacto a 19. Momento de suprema emoción. Un saque que no puede restar Luciano, ya derrengado y mal-trecho.

Final: 23 E.-M., por 19 los hermanos Atano.

#### Otros detalles

El más aplaudido, salvo en el último tercio, fué Atano II, que, como de costumbre en todos los zagueros que juegan con su hermano, fué el fenómeno que colocaba y se colocaba.

Le siguió en méritos Mondragonés, por su pegada igual con ambas manos, por su resistencia y voluntad y su inteligente táctica.

Atano III y Etxabe IV tuvieron momentos felices, más el primero en la defensa, y más el segundo en el ataque. Bien es verdad que Etxabe no tenía bien la izquierda y dejaba entrar en ese terreno a Mondragonés, y que Atano III estuvo casi siempre reducido a papel de dominado por la menor pegada de su hermano, sobre todo a partir del segundo tercio.

Efectivamente nuestro campeón de mano ha bajado de juego; pero es todavía, indiscutiblemente, el número uno, con bastante diferencia. Creemos sin embargo, que no sacó del saque el fruto que podía esperarse en una arma que le dió fama. Creemos que "Kiru", el guerniqué, hubiera mejorado este aspecto importante de la lucha.

Vimos aficionados de los lugares más apartados. Saludamos a don Daniel Treviño y a don Víctor Abértua, de Logroño, y a varios riojanos más. Hubo también bastantes señoras. Y se probó lo mucho que queda la prensa para atraer a tanto público. Algunos de los muchos aficionados franceses nos hicieron un ruego. Pero ya hablaremos de ello otro día.

#### El segundo partido

En el segundo partido, el maravilloso Abrego, con su elegante y fino remonte, tras de muchas alternativas e igualadas, la última a 48, bien ayudado a veces de su hermanito, venció por solo dos tantos a Mina e Iturain.

Nos hemos alargado demasiado en la descripción y comentarios del primer partido, y sentimos no poder ocuparnos de este partidazo con el detenimiento merecido.

Tampoco pudimos presenciar el tercer encuentro, porque se hizo tarde y debíamos alcanzar el tren de las ocho que habría de devolvernos a nuestro txoko ondarrés.

Y ahora a preparar el homenaje a don Andrés Peña, que, por las impresiones que recogimos entre sus muchas simpatías, promete ser algo memorable.

#### Xanti de Meabe.

Ondarra, y octubre.

El tercer partido.—Lo jugaron Adúriz y Abarisqueta, rojos, contra Solaverri y Fitero, azules, venciendo Solaverri y Fitero por un tanto, después de haberse dado el dinero 40 a 4 por los que perdieron.

#### IMPRESIONES DE UN ESPECTADOR

Vamos a dar nuestra modesta opinión referente a los dos encuentros de mano y remonte jugados el pasado domingo en el frontón Moderno a beneficio de la Asociación de la Prensa y del juego desarrollado por los contendientes.

Empezemos por decir que el frontón presentaba un aspecto deslumbrador, pues todas las localidades estaban ocupadas, y el paseo de cancha era poco para albergar a tan crecido número de aficionados, forasteros e indigenas, que acudieron al templo pelotístico ávidos de disfrutar de las bellezas y emociones que encierra nuestro viril deporte.

Pasemos ahora a juzgar la actuación de los jugadores.

Atano III.—Al campeón no lo vimos el domingo por parte alguna, a excepción de dos o tres largas de su exclusiva marca y de una preciosa dejada a la derecha que valió para su bando el tanto 11. A esto quedó reducida la labor de Mariano Juaristi.

Echave IV.—El "lebré" de Zumaya tampoco nos convenció con su actuación. Tuvo intervenciones felices, eso sí; sobre todo en la cortada al "txoko", que precisamente no era el punto flaco del bando contrario, y en unas preciosas dos-paredes que le valieron el tanto y una gran ovación del respetable. Esto fué todo lo que tuvo de sobresaliente la actuación del "pretendiente".

Mondragonés.—Este veterano jugador fué uno de los que más se distinguió en la pelea. Tuvo algunos lunares hasta mediado el encuentro por su flojedad en la pegada. Después se rehizo y castigó y extendió la pelota con la facilidad que él solo puede hacerla por su corpulencia, y a su labor puede achacarse la victoria de su bando.

Atano II.—Este fué, en realidad, el mejor de los cuatro por su regularidad en el juego. Se mostró fuerte, seguro, colocador de pelota: en muchas ocasiones contestó al ataque con el ataque, y hasta se permitió el lujo de tirar algunas cortadas. En fin, que fué el mejor hombre en la cancha; pero tuvo que rendirse por agotamiento por el poco apoyo que le prestó su hermano. Esto que nosotros decimos lo reconoció el público que al retirarse de la cancha el mencionado jugador le obsequió con una gran ovación en premio a su sobresaliente labor.

El partido, como puede verse por lo que más arriba decimos, no respondió al interés grande que había despertado. Puede decirse que fué una lucha de zagueros; pues de las dos horas justas que duró la pelea hora y cuarto solo intervinieron los zagueros.

El segundo partido.—Mucho nos hemos extendido en los comentarios del primer partido y por eso vamos a ser breves en éste.

Tampoco al encuentro a remonte tuvo gran interés. Abrego e Iturain, que eran el puntal de su bando, no hicieron nada digno de mención. Jesús se mostró frío, dando la sensación de cansancio por el poco brío que imprimía a la pelota. A última hora reaccionó algo y castigó la pelota como él sabe hacerla. En general su labor no pasó de regular. Iturain tuvo un comienzo malo. Después se aseó y cumplió su cometido sin excederse.

Mina fué el más regular de los cuatro, y con esto queda hecho su mejor elogio.

Abrego II tuvo algunos desajustes hasta mediado el partido. Después se aseó de tal manera que a él puede achacarse la victoria de su bando.

Esto a sido lo que dió de sí el acontecimiento pelotístico del domingo.

#### LOS DE AYER, LUNES

Primer partido.—Jugaron Salsame I y Altuna, colorados, contra Echániz y Zumeta, azules. Venció la segunda pareja por seis tantos.

El segundo partido.—Contendieron Eli de Churrueta, colorados, contra Andoain y Ordoz, azules. Ganaron los primeros, que dejaron a Andoain y Ordoz en 42 para 30.

Partidos para hoy.—Primero, a remonte,

Salaverri II y Ugarte contra Arano e Iturain; segundo, a cesta-punta, Urizar y Uribe contra Chitibar e Iehr.

#### EN VITORIA

Después de largas vacaciones se abrió el domingo el curso de partidos que organiza para este invierno la empresa del Frontón Vitoriano.

Para festejar la apertura se anunció que cuatro profesores del juego de pelota a mano, Echave III y Urcelay, azules, y Rubio y Altuna, rojos, darían la primera lección práctica conteniendo en un partido a 22 tantos, en el que los azules tenían la ventaja de dos cuadros en la salida.

En el transcurso de una hora, a la pareja azul le correspondió el dominio absoluto del juego, llegando a poner los marcadores en la proporción de 16, por 6 los rojos. Ello fué debido al buen juego de Echave III, siempre bien secundado por su compañero Urcelay, que fué el dueño y mandón en la zaga contra Altuna.

Vimos a Rubio salir de la apatía y falta de codicia demostrada en la primera mitad del partido y hacer una briosa arrancada con el aplauso y contento de los "hajistas", mejorando el tanteo rojo en proporción alarmante para los tenedores del papel azul.

Y, finalmente, presenciámos el triunfo merecido de la pareja Echave III-Urcelay, que resultó vencedora por seis tantos de diferencia.

El mejor, sin disputa, fué Echave III, siguiendo en méritos su compañero Urcelay, dominador de Altuna en la zaga. Censurable el comportamiento de Rubio por su reserva primera, que hizo ineficaz su arrancada, sentida a destiempo, cuando el partido no tenía ya defensa.

Se completó el programa con un partido mano a mano entre Echániz II, saliendo del cuadro dos, y Ubilla II, sacando del cuadro cuatro.

Después de discutida lucha salió victorioso Echániz II por tres tantos de diferencia.

Para el próximo domingo está anunciado un partido de máximo interés.

Una fiesta benéfica para los inolvidables pelotaris retratados: Chiquito de Azcoitia, Pequeño de Azcoitia, Baltasar y Cantabria, pertenecientes a aquella generación de pelotaris que tantos días de gloria suvieron dar al juego de pelota a mano, al sport vasco por excelencia.

Para esta fiesta benéfica, cuatro compañeros, siguiente generación de los beneficiados, también hoy retirados de su profesión, volverán a pisar la cancha con el único fin de contribuir al homenaje de los beneficiados y como demostración de la hermandad que de siempre y por siempre ha existido entre los pelotaris de mano: Chorrena y Errasti, Fernández y Echave II. ¡Esto es compañerismo y no lo que existe hoy en algunas especialidades de nuestro noble deporte!

#### EN BILBAO

Ayer jugaron en el frontón Euskalduna el primer partido, a cesta-punta, Gorospe y Osa contra Bastida y Ardanza. El partido, que iba a 45 tantos, lo ganó la primera pareja, que dejó a sus contrarios en el tanto 38.

Luego jugaron Azpíolea y Chacón, en partido a pala, contra Rubio y Tomás. Este partido fué muy reñido y lo ganó la segunda pareja por un solo tanto.

#### EN PAMPLONA

En el Euskal-Jai jugaron ayer, a remonte, Mora y Gurueaga contra Azpíroz y Olaque. Ganaron éstos, que dejaron a sus contrarios en el tanto 46 para 50.

## Juan Larre

NARIZ GARGANTA Y OIDO

Consulta de día a doce y de tres a cinco. San Marcial 32 y 34 3.º — Teléfono 1-26-48

## NOVIOS

MUEBLES-TEJIDOS

Contado y plazos Casa de confianza

INDAQUEZ 6 "LA AMERICA" INDAQUEZ 6

PATENTES, MARCAS, ETC.

L. ORMAECHEA

(Técnico industrial)

Ibarrecruz, 12 EIBAR

Representante de Braulio Helguera

(Ingeniero Industrial)

Avenida de Pi y Margall, 5.—Madrid.

Agente oficial de la propiedad

— industrial y comercial —



## Ciclismo nacional y extranjero

## Mariano Cañardo se adjudica brillantemente el título de campeón de España

Binda gana la Vuelta a Lombardía. - La gran prueba de Eibar

## CAÑARDO SE ADJUDICA BRILLANTEMENTE EL TÍTULO DE CAMPEÓN DE ESPAÑA

MADRID. — El domingo, con tiempo lluvioso y fuerte vendaval, se corrió el XXXI campeonato ciclista de España (fondo en carretera), sobre un recorrido de 150 kilómetros y por la fórmula contra reloj.

Eran trece los corredores inscritos para esta prueba, pero sólo tomaron la salida once, pues a causa de enfermedad no se presentaron Sanz y Dermil.

La prueba fue durísima a consecuencia del mal estado de las carreteras por la lluvia y el fuerte viento.

La clasificación general fue la siguiente:

1. Mariano Cañardo, en 5 h. 1 m. 33 s. 4/5.
2. Antonio Escuriel, 5-8-32.
3. José Nicolau, 5-11-47-2/5.
4. Luciano Montero, 5-12-48.
5. Eusebio Bastida, 5-15-26-4/5.
6. Francisco Cepeda, 5-17-53-2/5.

Desde 1927, en que se celebró la primera carrera contra reloj, no ha habido prueba que tuviese más dureza que esta del campeonato de 1931. Han sido necesarias la voluntad de estos hombres y su formidable entrenamiento para el gran fondo. Bastida, Montero, García y Ezquerro, acostumbrados a correr bajo mangas de agua, no han podido resistir las inclemencias de este tiempo. Indudablemente, la carrera ha sido para el mejor hombre, para el que ha sabido resistir y dosificar el esfuerzo. Hoy por hoy no hay más que Mariano Cañardo que pueda hacer estas proezas.

Llana, que figuraba, en unión de Luciano Montero, de favorito, ha tenido el día aciago, y la caza de Cañardo ha sido su total demoralización. De lo contrario hubiera figurado en los puestos de honor.

Después de Cañardo el mejor ha sido el valenciano Escuriel, que después de hacer una gran carrera, viene con ánimo de ser campeón de España. Un poco más de voluntad y Cañardo se hubiera visto despojado de su título. El mallorquín Nicolau ha causado la mejor impresión. Se tenía de él el concepto de un corredor de medio fondo, pero su actuación ha demostrado que le sobran arresos para pruebas de gran envergadura.

## OTRA VICTORIA DE BINDA

PARIS. — El domingo se celebró con tiempo malísimo la Vuelta de Lombardía, que tuvo el siguiente resultado:

1. Binda, en 8 h. 28 m., a una velocidad media de 27.570 kilómetros.
2. Mara, en 8-47.
3. Firpo.
4. Marglusio.
5. Bonet.
6. Grandi.
7. Belloni.

Guerra, a consecuencia de un pinchazo, se rezagó del pelotón y finalmente abandonó la prueba a los 120 kilómetros de carrera. Marclini, que iba con Binda despegado del resto del grupo, sufrió un desfallecimiento y abandonó. Binda se dejó coger por su coequipier Bertoni y continuaron solos 150 kilómetros; pero Bertoni no puede resistir y Binda se despegó y solito hace los 100 kilómetros que restaban.

## PELISSIER Y LEDUC, LESIONADOS

PARIS. — En el Premio Fogler-Gounet, que se corrió el domingo en el Velódromo del Invierno, los corredores Pelissier y Leduc, por haberse enredado sus máquinas, sufrieron una caída y a consecuencia de la misma Leduc tuvo que ser trasladado al hospital de San Antonio. Pelissier pudo continuar la carrera.

También Hournon fue víctima de un percance serio y fue transportado al mismo hospital.

## LA SEGUNDA GRAN PRUEBA DEL CLUB CICLISTA EIBARRES

Se ha hecho público el reglamento oficial que habrá de regir en esta gran carrera ciclista que se celebrará el día 1.º de noviembre, con un recorrido de 85 kilómetros. Se conceden los siguientes premios:

1.º, 100 pesetas; 2.º, 85; 3.º, 65; 4.º, 50; 5.º, 35; 6.º, 25; 7.º, 25; 8.º, 20; 9.º, 20; 10.º, 20; 11.º, 15; 12.º, 15; 13.º, 15; 14.º, 15; 15.º, 10; 16.º, 10; 17.º, 10; 18.º, 10; 19.º, 10; 20.º, 5.

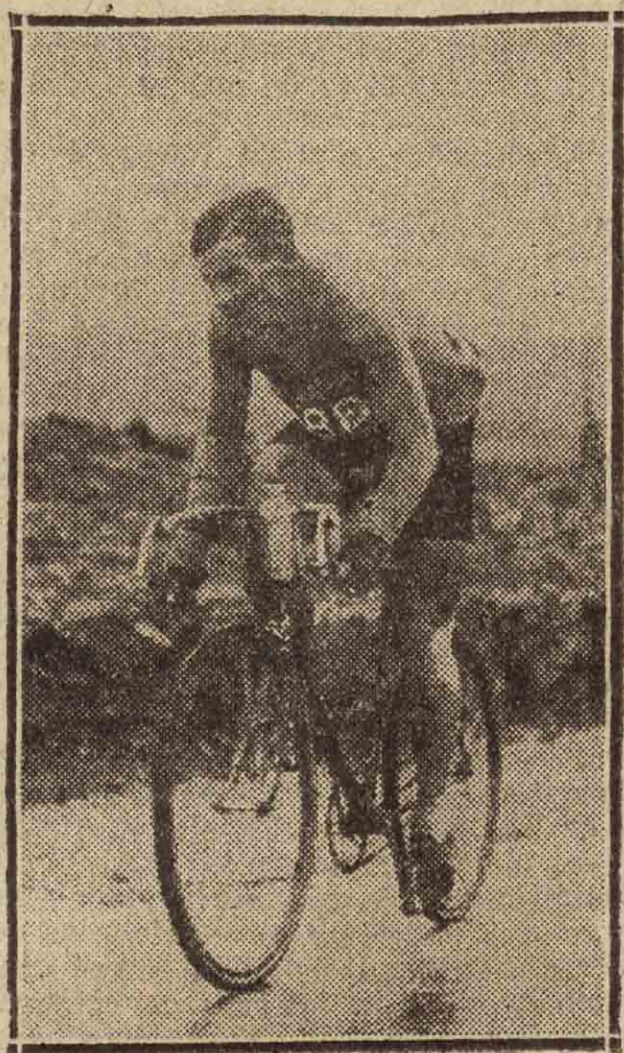
Para el último clasificado habrá premio sorpresa.

Los premios donativos que hasta el día ha recibido el Club organizador, son los siguientes. En metálico:

Hijo de Miguel Mateu, de Bilbao, 100 pesetas; Sociedad General de Higiene, de San Sebastián, 50; Aceros Finos "Roehling" S. A., de Bilbao, 50; Sociedad Española de Construcción Naval, de Reinos, 25; Schad y Gumuzio, de Bilbao, 25; Gumersindo García, de Bilbao, 25; Ochoa y Castrillo, de Bilbao, 25; Juan Santisteban, de Durango, 25; Banco de Vizcaya, Sucursal de Eibar, 25; Irusta Hermanos y Compañía, de Eibar, 25; hijos de D. Aristondo, de Eibar, 25; Gabino Uriona, de Eibar, 20; Arcocha, Ugarte y Azlor, Ltd., de Bilbao, 10; Ramón Anechino, de Pasajes, 10; C. D. Aberri, de Eibar, 10; Iraegui Hermanos, de Eibar, 10; Francisco Azurmendi, de Eibar, 10; Mendiguren y Zarrana, de Eibar, 10; Francisco Arrillaga, de Eibar, 10; Donato Sarasua, de Eibar, 10; Martín Errasti y Compañía, de Eibar, 10; Félix Barquin, de Eibar, 5; Isaias Cañizal, de Eibar, 5; Fundación Azcoaga, de Eibar, 2. Total, 522 pesetas.

Objetos:

Agustín Larrañaga, de Eibar, una petaca artística grabada; Larrañaga y Aizpurua, de Eibar, un par de gemelos grabados; Guisasaola Hermanos, de Eibar, una hevilla grabada; Hilario Unceta, de Eibar, una fosforera; Arévalo e Irasuegui, de Eibar, una pluma estilográfica; Rodamientos a Bolas, S. K. F., de Bilbao, una cartera de piel.



CAÑARDO  
ganador del campeonato de España ciclista de fondo, celebrado en Madrid sobre un recorrido de 150 kilómetros.

(Foto Contreras y Vilaseca.)

## Acuerdos tomados ayer por el Comité de la Federación Nacional de Fútbol

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

Ayer celebró reunión el Comité ejecutivo de la Federación Española de Fútbol y se ocupó de la próxima expedición del equipo nacional a las islas británicas para jugar con los equipos de Inglaterra e Irlanda, y se convino en celebrar en breve un partido de preparación de la selección española, y aceptar el árbitro propuesto por Inglaterra, que es el alemán Bauwerns.

También acordó constituir los grupos de la tercera división de la Liga.

El segundo grupo, que es el que afecta a la región vasco-navarra, estará formado por

Vizcaya, Guipúzcoa y Navarra, con los Clubs Baracaldo, Erandio, Tolosa, Logroño, Osasuna y Aurrera. Estos Clubs quedan facultados para ampliar el grupo con el Erri-Berri y Peña Sport.

Se ocupó asimismo el Comité de la situación creada a los jugadores del Racing de Madrid, como consecuencia de la expedición a América y se acordó intervenir en el asunto. También se acordó no autorizar en lo sucesivo salidas a los Clubs españoles que previamente no depositen en la Federación una cantidad suficiente para hacer frente a los gastos de regreso de los jugadores expedicionarios.

## Atletismo y natación

## Los campeonatos nacionales atléticos femenino y masculino los gana Cataluña

La nadadora Srta. Soriano bate el record de los 100 metros

El domingo se celebraron en el campo de la Sociedad Atlética de Madrid los campeonatos españoles femenino y masculino de atletismo, que dieron los siguientes resultados:

## FEMENINO

Salto de altura. — 1. Aurora Vica (Castilla), 1 m. 23 cm.; 2. R. Castellort-Solá (Cataluña), 1 m. 17 cm.; 3. M. Moles (Castilla), 1 m. 12 cm.

Salto de longitud. — 1. Dolores Castellort (Cataluña), 4 m. 45.5; 2. Rosa Castellort (Cataluña), 4 m. 39; 3. Aurora Villa (Castilla), 4 m. 27.

Lanzamiento de peso. — 1. Ana Tugas (Cataluña), 8 m. 37; 2. Margot Moles (Castilla), 8 m. 0'25; 3. Aurora Villa (Castilla), 6 m. 95.

80 metros (vallas). — 1. D. Castellort (Cataluña), 14 s. 4/5 (R. España); 2. A. Villa (Castilla); 3. Solá (Cataluña).

150 metros. — 1. Rosa Castellort (Cataluña), 22 s.; 2. A. Villa (Castilla), 23 s. 4/5; 3. Eguiluz (Castilla), 26 s. 1/5.

600 metros. — 1. L. Oliveras (Cataluña), 2 m. 14 s. 1/5. (R. España); Mercedes Castellort, no clasificada.

## Clasificación por regiones:

1. Cataluña, 47 puntos; 2. Castilla, 40.

## MASCULINO

100 metros. — Consegal, 11 s. 4/5; Coronado, 11 s. 2/5; Roca, 11 s. 2/5; Tugas, 11 s. 3/5; Gil, 12 s. 1/5.

Salto de longitud. — Consegal, 6 m. 19 cm.; Coronado, 6 m. 25; Roca, 6 m. 20.

Lanzamiento de peso. — Consegal, 9 m. 67 cm.; Coronado, 9 m. 78.5; Roca, 9 m. 95.

Salto de altura. — Consegal, 1 m. 60 cm.; Coronado, 1 m. 45; Roca, 1 m. 55; Tugas, 1 m. 50.

400 metros. — Consegal, 60 s.; Coronado, 56 s. 1/5; Roca, 57 s. 2/5.

110 metros (vallas). — Consegal, 18 s. 4/5; Coronado, 20 s.; Roca, 18 s. 2/5.

Lanzamiento del disco. — Consegal, 27 m. 26 cm.; Coronado, 27 m. 80; Roca, 26 m. 23.

Salto con pértiga. — Consegal, 3 m. 38 cm.; Coronado, 2 m. 52; Roca, 2 m. 31.

Lanzamiento de la jabalina. — Consegal, 26 m. 69; Coronado, 33 m. 25; Roca, 36 m. 57.

1.500 metros. Consegal, 5 m. 27 s. 2/5; Coronado, 4 m. 56 s. 3/5; Roca, 5 m. 24 s. 4/5.

La puntuación total extraoficial se estableció así:

1. Consegal (Cataluña), 5.057,34; 2. Roca (Cataluña), 4.953,25; 3. Coronado (Castilla), 4.918,84; 4. Tugas (Cataluña), 4.637,04; 5. Gil (Castilla), 4.262,24; 6. Espinosa (Valencia); 7. Uzano (Valencia).

## LA Srta. SORIANO BATE UN RECORD NACIONAL

BARCELONA. — En un festival de natación celebrado en la piscina del Club Natación Barcelona, la señorita Carmen Soriano batió el record español de 100 metros libres al conseguir hacerlo en un tiempo de 1 m. 16 s. 6/10. El record anterior lo poseía la señorita María Luisa Vigo en 1 m. 20 s. 7/10. También se batió el record de España de relevos de 40 metros por el equipo formado por la señorita Soriano, Prieto, Torrens y Vigo. El tiempo conseguido fue 5 m. 27 s. El record anterior era 5 m. 44 s.

## Donativos para el Hospital y la Casa de Misericordia

Relación de donativos recibidos de diferentes entidades afectos a la erección del monumento a doña María Cristina y que se destinan a los PP. EE. de Misericordia y Hospital de esta ciudad, de los siguientes:

Don Pedro Larrañaga, 100 pesetas; Aguas y Bañero de Cestona, 250; don Tomás Lerchundi e hijos, 125; don José Luis Sánchez Ruiz, 100; don Ramón Hernández, 100; don Simón Echeverría, 100; don Ramón Bianchi, 100; doña Milagros Mansi de la Puerta, 25; señores Odriozola y Berridi, 50; don Agustín Cabra, 50; señora viuda de Yurrita, 25; don José Sarabia y Sigler, 250; don Emilio Hulnot, 50; don Luis Alzua, 25; don Víctor Mendiola y señora, 25; doña Isabel Eche-guren viuda de Budd, 200; doña Paula Arin viuda de Marticorena, 25; Industria Chocolate Suchard, S. A. E., 500; don Antonio Echeverría, 25.—Total, pesetas, 1.600.

## PELUQUERIA ESPECIAL DE SEÑORAS

## LUISA

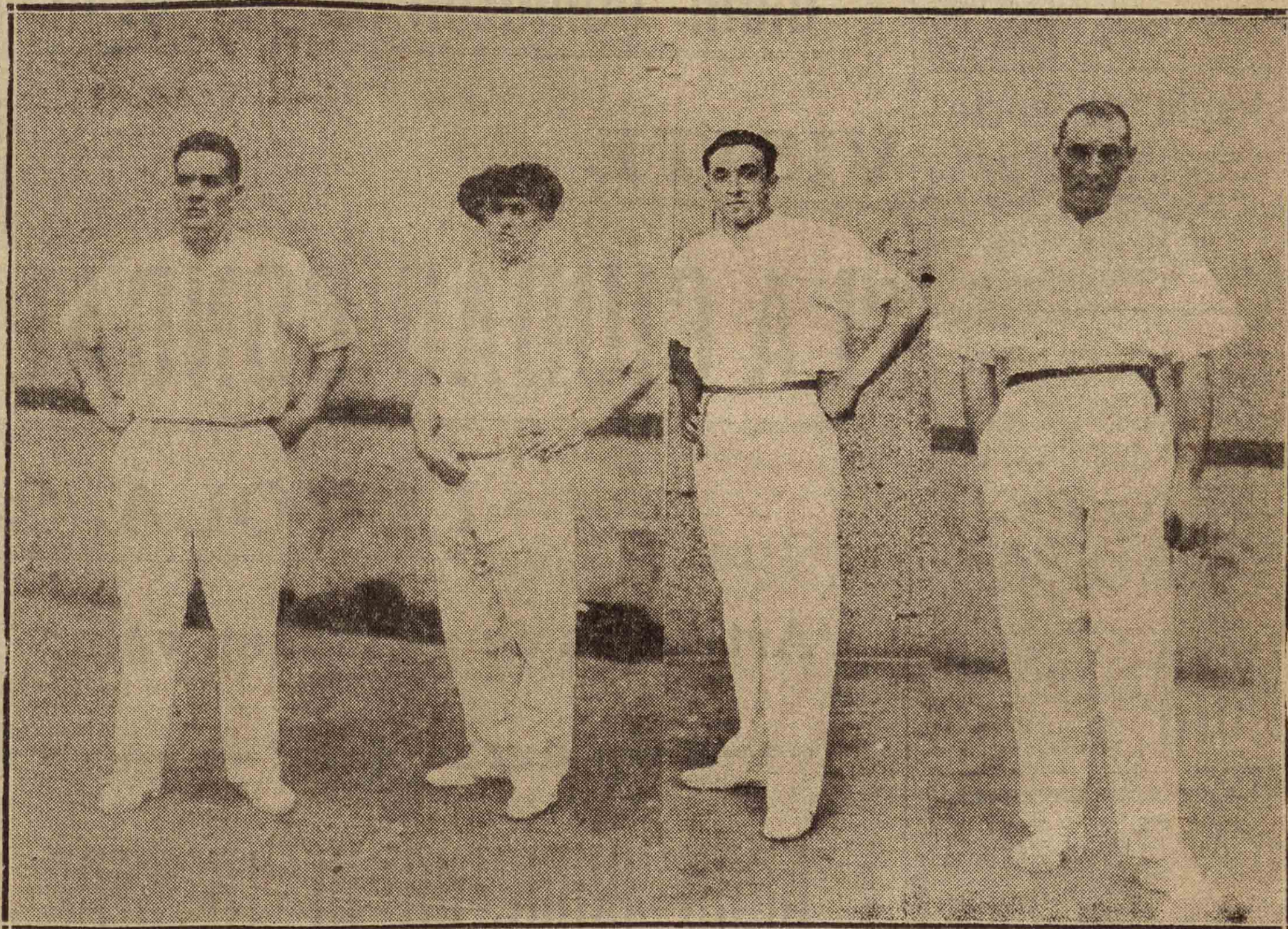
(SUCESORA DE BASURKO)

Precios para noviembre y diciembre: corte de pelo, pesetas 1; ondulación Marcel, pesetas 1, 2 y 3; idem al agua, 2, 3 y 4; ondulación permanente, nuevo procedimiento, pesetas 15; permanente Gallia, pesetas 25. Se da clase de peluquería.

AGUIRRE MIRAMON, 4, 2.º — Telf. 1-35-49.

## Depósito de serrín

Saco, 1'50. Telf. 11-1-72. San Marcial, 11.



SAN SEBASTIAN. — Los "ases" de la pelota a mano hermanos Atano II y III, que jugaron el partido cumbre contra Etxabe IV y Mondragonés, a beneficio de la Asociación de la Prensa, saliendo vencedores los últimos.

(Foto Olazaguren.)



# VIDA REPUBLICANA "LA VOZ" EN EIBAR

## HAY QUE "PARARLE LOS PIES"

Desde Estella, la antigua Meca del carlismo y hoy cuna del famoso Estatuto jesuitico-vaticanista, recibimos una carta, avalada por numerosas firmas del grupo republicano radical socialista perteneciente a la Unión Republicana de aquella ciudad.

Creemos lo más oportuno la reproducción de dicha carta, que dice así:

"Los pertenecientes al grupo arriba indicado, energicamente protestan, no contra las autoridades locales (pues sería perder el tiempo), sino contra las gubernativas, y ante la democracia navarra, por los manejos tan villanos con que se valen los "trabucos" de Pildain, los "cavernícolas" de Beunza, los feudos vasco-romanos vaticanistas, para desprestigiarlos, aniquilarlos, calumniarlos, como se demuestra en las hojas esparcidas por las calles de esta ciudad el día 15 del mes actual, y que copiadas textualmente dicen:

"Católicos estelenses! — Ha llegado el momento de que todos nos unamos para desprestigiar a esos señores advenedizos a nuestro suelo, y otros de la localidad, que se titulan republicanos y socialistas y no hacen otra cosa, en sus propagandas, conversaciones y Prensa, que herir nuestros sentimientos de verdaderos católicos. Y para esto, ¿qué debíamos hacer? ¡Desprestigiar a esos miserables en todo y por todo! Y que se llaman Máximo Yarra, Leandro Nagore, Antonino Odría, Julio Poyal, Alberto Arvizu y Cesáreo Goyena y demás compañeros de éstos que todos conocemos."

Si esa hoja tiene padres, los correligionarios de Estella deben llevar el asunto a los Tribunales para que respondan de tales injurias.

Si "valientemente" se trata de una hoja clandestina... no creemos que les sea muy difícil averiguar quiénes son sus padres y obrar en consecuencia.

## JUVENTUD DEL PARTIDO REPUBLICANO RADICAL - SOCIALISTA

El pasado sábado, día 24, y en los locales de la Cultural Democrática del Antiguo, organizado por la Juventud del Partido Republicano Radical-Socialista, se celebró un acto de propaganda ante numerosa concurrencia, entre la cual destacaba una nutrida representación femenina.

Dió comienzo haciendo uso de la palabra el presidente de la Cultural, señor Carnicer, para hacer la presentación de los oradores en términos de gran compañerismo y de salutación al Partido.

El presidente de la Juventud procedió a continuación a saludar y agradecer la asistencia y concesión de local, desarrollando seguidamente una explicación de la organización social y militar según las normas de nuestro ideario, siendo calurosamente aplaudido.

El secretario de la Juventud hizo uso de la palabra para analizar la política eclesiástica, haciendo ver que no es finalidad de este Partido atacar la religión, sino acabar con el dominio clerical, en términos que fueron calurosamente subrayados con nutridos aplausos.

Un miembro del Comité de Propaganda del Partido desarrolló una interesante charla sobre los puntos más importantes de su ideario en elocuentes y documentados términos, siendo entusiastamente ovacionado.

Para finalizar, el compañero Carnicer agradeció, como miembro del Partido Republicano Radical-Socialista, la atención y simpatía con que acogieron a los oradores, dando término el acto en medio de gran entusiasmo.

## Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasco y castellano.

San MARTIN, 29, cuarto, izquierda

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS  
Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea

Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN, 52, 1.ª Izda. — Telf. 1-32-42

## LADILLAS

mueren instantáneamente empleando el ACEYTE INGLES. No mancha. Venta en farmacias. Depósito R. LAZARO, Moraza, 12, teléfono, 1-12-34.

## DENTISTA

A. RODRIGUEZ  
HERRERO

Consulta de días a

una y de 3 ½ a 7

San Martín, 12

## Almorranas-Fisuras-Varices

radical sin operación Prostatitis. Hipertrófica prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Ángel de Garatxabal (médico) Clínica Florida, 17 — VITORIA

## CENTRO REPUBLICANO DE VILLABONA

Se convoca a los afiliados al Centro Republicano de Villabona a Junta general que tendrá lugar el próximo domingo, día 1 de noviembre, a las doce de la mañana, para tratar asuntos de interés general para el Centro y el Partido. — El secretario.

## UNION REPUBLICANA DE ZARAUZ CONVOCATORIA

Se convoca a todos los socios de esta Unión Republicana para hoy, martes y sus nueve horas de la noche, en los locales de la misma (calle Cigordia, 6), para asuntos referentes al local. — La Directiva.

## "Vasconia Industrial y Pesquera"

Hemos recibido el número correspondiente al 20 de octubre de la importante revista profesional "Vasconia Industrial y Pesquera".

El sumario es, como siempre, interesantísimo, no solamente desde el punto de vista técnico, sino doctrinal también en el aspecto económico, y contiene los siguientes artículos:

"Cómo defiende Francia a su industria pesquera", por "Juanito Zurriola"; "Divulgaciones útiles. Tercer artículo sobre "El estudio de la Oceanografía"; artículo de trabajos fisiológicos "Se "marcan" las merluzas para realizar investigaciones sobre su biología"; "El tratamiento de los despojos de pescado"; "Las pesquerías de las islas Canarias", por Benigno Rodríguez; "La ventura del submarino "Nautilus"; "Algunos problemas que presentan las industrias pesqueras", por Antonio Alvarez Redondo, ingeniero de Caminos; "El desarrollo de la industria de filetes de pescado en América"; "Observaciones acerca de la biología del besugo y sobre su pesca", por Pierre Desbrosses; "Las medidas económicas de Inglaterra"; "La pesca del arenque en Alemania", y otras noticias, informaciones y artículos de gran interés, así como el estado de cotizaciones pesqueras.

## Local - Almacén

en Herrera, al borde de la carretera, propio para industria. Superficie 300 metros cuadrados, 5 de altura. Nueva construcción cemento armado. Dirigirse: Telf. 51-55.

## HOMENAJE A LA VEJEZ

El domingo, a las diez y media de la mañana, asistiendo el pleno del Ayuntamiento y el comandante del puesto de miqueletes y presidiendo el acto el alcalde señor Tellería, se celebró en los salones del Ayuntamiento la ceremonia en honor de los ancianos.

El alcalde señor Tellería, en breves y sentidas palabras explicó el alcance humanitario que representaba el acto y enalteció los merecimientos adquiridos en una larga vida de trabajo por los ancianos de uno y otro sexo que iban a ser favorecidos con la consignación.

Seguidamente procedió a la entrega de las láminas de subsidio que la Junta provincial del Homenaje a la Vejez concede a los ancianos de setenta y cinco años en adelante, cuya pensión vitalicia es de una peseta diaria.

Después, el señor alcalde obsequió con dos libras de chocolate a cada uno.

He aquí la lista de los homenajeados:

Salvadora Arana Vergara, de 75 años; María Manuela Echeverría Iriondo, 76; María Jerónima Ibarluzea Galdós, 82; Tomasa Victoria Irusta Echeverría, 76; María Bárbara Larrañaga Echeverría, 79; Petra Ugarteburu Ciorraga, 75; J. Mercedes Uribe Urres-tiraza, 80; Pedro Cruz Iriondo Lizarriturry, 76; Pedro José Alústiza Idigoras, 75.

El acto fué de una sencillez suma.

## LA PELOTA

El domingo se jugaron en el frontón "Astelena" los anunciados partidos de pelota a mano, asistiendo a presenciarlos mucha concurrencia de aficionados.

Decíamos en nuestra crónica del domingo que el partido parecía a primera vista un triunfo de antemano de Zabala y Artazo, porque en ellos veíamos más conjunto y mayor compenetración que en Irusta y Chiquito, pero que dadas las circunstancias del saque-ventaja de cuadro y medio—, y el gran entusiasmo que era de esperar en el zurdo y su compañero no se les presentaban halagüeñas circunstancias a Zabala y Artazo. Este nuestro presagio quedó cumplido.

Hasta los señores catedráticos vacilaron al ceder el dinero, al principio, a favor de la pareja elgoibarresa, pues el dinero se dio, eso sí, con tendencia a los elgoibarreses, pero con pequeño momio. Esta pareja al principio se mostró superior a sus adversarios, dominándoles completamente, y fruto de este dominio fué el que se separaran de sus contrarios con seis tantos de ventaja (10-4), y el dinero se daba por ellos 20 a 6.

Advertimos el gran juego que desarrollaban Zabala-Artazo, y también la tenaz de-

fensa de Chiquito de Mallavia y la flojedad del zurdo, que le vimos completamente fuera de juego.

El partido tuvo dos fases distintas: Zabala-Artazo, como dejamos sentado, fueron los dueños de la situación en la primera decena. Después reaccionaron Irureta y Chiquito, y el delantero desconcertado y débil que hasta entonces no había dado pie con bola, Irureta, resurgió como aquel temible batallador que le conocíamos antes de ahora.

Poco a poco, contrarrestando el juego de sus rivales, consiguieron poner el tablero a 13 iguales, y haciendo ellos el tanto siguiente. Hubo aquí otra igualdad a 14.

A continuación, Irureta y Chiquito dominaron con bastante intensidad, logrando seis tantos de ventaja. Cuando el encuentro estaba terminando, Zabala y Artazo avanzaban y consiguieron ganar cuatro tantos; pero otra vez apretaron de firme el zurdo y el de Mallavia para hacer los 22 tantos, término de la pelea, cuando Zabala y Artazo tenían para su haber el tanto 18.

El partido gustó mucho, y des vimos cosas buenas. Los cuatro contendientes hicieron una excelente labor.

Tuvimos otro partido interesante, entre Echave V y Lucio contra Murua II y Gurruchaga, sacando los delanteros del cuadro 3.

Los muchachos libraron un partido estu-pendo, de vistósidad para los aficionados y con incidentes desagradables para los adinerados.

Murua y su compañero salieron por delante, pues ellos anotaron los primeros seis tantos, y el dinero se dio 20 a 8.

Echave V, que por su gran juego se ha captado las simpatías de los aficionados eibarreses, en una arrancada personal dió alcance al bando contrario en el tanto 8, registrándose otro empate en el tanto siguiente. De nuevo avanzaron Murua y Gurruchaga al tanto 13; pero fueron perseguidos y alcanzados por sus rivales, registrándose otra igualdad.

Echave V empezó entonces a crear un juego todo ímpetu e inteligencia, logrando distanciarse de sus contrarios con siete tantos de ventaja (20-13). Por el bando Murua-Gurruchaga surgió la reacción peligrosa, y realizando un gran esfuerzo tanto tras tanto se aproximaron al 20-21. Así el partido entró en una fase emocionante. La justicia se inclinó por Echave y Lucio, dando el triunfo merecido al gran juego desplegado por Echave V, que, a pesar de recibir una colaboración muy floja de su compañero, el debutante Lucio, supo tan solo él mantener a raya la lucha contra dos y destacarse de los cuatro por su soberbia y efectiva labor.

El debutante Lucio estuvo flojo, como decimos, pero se vé que puede dar un rendimiento mucho mayor.

## A GUERNICA

Infinidad de eibarreses asistieron ayer a la célebre feria de Guernica con motivo del famoso lunes de octubre, que los guerniqueses festejan como el día cumbre de su calendario de fiestas. — Tomás Echaluze.

## Noticias

REGISTRO CIVIL. — Ayer se hicieron en este centro las siguientes inscripciones:

### Defunciones:

María Coll Galardi, Eliseo Marugán Vázquez, Santos de Diego Jiménez, Dolores Gallego Rodríguez, Manuel Alonso Morales y Agustín Irujo Pozo.

### Nacimientos:

Carlos Fernández de Córdoba y Pérez de Barradas, Ignacio Galarraga Seguro y Jesús Alvarado Alonso.

VINO BAYARD El más enérgico de los reconstituyentes. Devuelve a los enfermos las fuerzas perdidas.

motors  
Siemens  
Los más conocidos

## RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta, de tres a cinco. CAMINO a segundo :: Teléfono 1-40-90

## A. Linazasoro

MEDICINA INTERNA RAYOS X  
PRIM 14. Teléfono 1-27-10

## F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS  
Consultas de diez a una y de cuatro a siete  
ALAMEDA 6 1.ª - Teléfono 1-29-29

## Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales Gabinete electroterapéutico.  
Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4

Del 26 al 12

GRAN QUINCENA DE LA SEDA

VISITE

"LA CIUDAD CONDAL"

LOYOLA, 23

Artículos de seda a su valor

durante la

GRAN QUINCENA DE LA SEDA





## VILLABONA

## SESION MUNICIPAL

Reunióse el Ayuntamiento, bajo la presidencia del alcalde, don Valeriano Saizar, acordando, entre otras cosas:

Enterarse del nuevo depósito de 25 pesetas para el uso de telefonemas.

Se destina a Beneficencia el importe de los sellos que cede el señor Zuzunegui, de San Sebastián, por correspondencia de compras.

Queda aprobado el plano que presenta don Baldomero Lerchundi, para la reconstrucción de un edificio en el solar que sirvió para el anterior señalado con el número 59 de la calle Mayor.

Se acuerda dirigir a los propietarios que tienen en estado deficiente las bajadas de las aguas del tejado, las comunicaciones oportunas, ordenando se proceda al inmediato arreglo de las mismas.

Idem contribuir con la suma de otros años al acto del homenaje a la vejez.

Se entera de que el Censo de población de ésta se halla pendiente de aprobación de la Junta provincial del ramo.

Idem que don Francisco Lascarain, don Juan Gurruchaga y don Cipriano Cárdenas, ambos de esta villa, han presentado sus solicitudes documentales para aspirar a las anunciadas plazas vacantes de tamborileros de primera y segunda, de esta villa. El plazo para la presentación de solicitudes, como ya se sabe, es hasta el 2 de noviembre próximo.

Queda sobre la mesa la instancia que eleva el veterinario municipal, don Pedro Munita, en la que reclama algunas obras en el actual matadero, dada su situación tan precaria y vergonzosa, mientras se construya el nuevo e informe la Comisión de Obras.

A petición del alcalde del inmediato pueblo de Cizúrquil, se acuerda la inclusión en el alistamiento para 1932, a Eduardo Portu Yarza.

Dada cuenta del escrito de don Ignacio Usandizaga y consortes, en el que se pide el arreglo del camino que se dirige del "Usamendi" a "Inchaurren", se acordó que pase a la Comisión de Obras.

Se acuerda contestar al alcalde de Cizúrquil que se le concede un plazo improrrogable que vencerá el 31 de diciembre de este año, para la admisión de los niños en las escuelas nacionales de esta villa, dando así por terminado este asunto.

El concejal señor Sorreguieta, manifiesta que ha de ocuparse de una cuestión delicada que afecta a un concejal y que cree necesario que se aborde y se sancione en la forma adecuada.

El señor Irazu, en la sesión del día 6 de noviembre de 1930, se sumó al acuerdo de dejar a la disposición y resolución de la Comisión Gestora la designación del punto donde había de emplazarse el puente que ha de unir el barrio de Legarreta con el casco de la población. En la sesión del día 3 de agosto pasado, el mismo concejal, haciendo caso omiso y contrariando el referido acuerdo, expresó su disconformidad a la aceptación de la designación hecha por la Comisión Gestora. Esa oposición—prosigue diciendo—hay que subyugarla, porque precisamente se le llamó la atención del acuerdo anterior que había sido suscripto por él mismo, y, sin embargo, haciendo ostensible la falta de respeto que le merecen sus propios acuerdos y los de los demás, insistió en su actitud.

Lo mismo ocurrió—dice—con los acuerdos relacionados con el manantial de "Ararreketa" y la del señor Barbé, que en la sesión del día 25 de junio de 1930, sostuvo el criterio de exigir la reintegración de las 200 pesetas, que el repetido señor Barbé había invertido en el consabido viaje a Madrid, con ocasión del homenaje rendido al general Primo de Rivera, y en la sesión del día 12 de octubre actual mantuvo su actitud.

Por eso estima que se haga constar el desagrado con que se ve por el Ayuntamiento la conducta del referido concejal sobre este particular. A estas manifestaciones se adhieren los demás concejales, naturalmente, con excepción del señor Irazu, quien manifestó que para la sesión próxima traería la contestación oportuna.

El miércoles, a las siete y media de la noche, celebró sesión extraordinaria el Municipio, presidido por el alcalde, don Valeriano Saizar, y con asistencia de todos los concejales.

Abierta la sesión, el secretario dió cuenta de una comunicación que dirigió la Comisión Gestora de Guipúzcoa, en la que se pide el informe de este Ayuntamiento, acerca de los reparos que los señores Subijana y Compañía, han formulado en contra del proyecto de construcción de un camino vecinal de primer orden para la unión del barrio Legarreta con el casco de esta villa; así como también de un escrito de los referidos señores Subijana y Compañía, que venía acompañado de una copia del que dirigieron a la Diputación y de un croquis en el que aparece la modificación que solicitan del mencionado proyecto. Previa discusión y luego de enterarse de las razones que se aducen por una y otra parte, en favor de sus criterios respectivos, se acuerda por seis votos contra tres, la

## PLACENCIA

## SESION MUNICIPAL

La noche del jueves, a las ocho y media, celebró sesión ordinaria nuestro Ayuntamiento, bajo la presidencia del alcalde Sr. Iriondo, con asistencia de todos los concejales.

Leída el acta anterior fué aprobada, así como también las siguientes cuentas: de don Bruno Maiztegui, por varias raciones servidas, 33,80; a la Diputación, correspondiente del Instituto Provincial de Higiene, 85,76; por consulta de un individuo, al director de la Casa de Salud de Santa Agueda, 50 pesetas.

Estado de recaudación del mes de septiembre: Por derechos en la Alhóndiga, 4.173 pesetas con 63 céntimos; por peso fiel, 126,40; por rentas de habitaciones, 233,80; plaza del mercado, 260; por servicio de aguas, 723,65; por las matriculas de los alumnos del Colegio de Maristas, tercer trimestre, 417,50, y por alquiler de puestos durante las fiestas, 383,05 pesetas.

En vista de tener que incorporarse a filas cinco mozos pertenecientes a la península, se acuerda gratificar, como de costumbre, con cinco pesetas a cada uno.

Escrito de la Comisión Provincial, sobre el asunto de la habitación de la telegrafista, en su vista se acuerda enterarse de lo que hay y resolverlo de la mejor manera.

Moción de la minoría izquierdista, encareciendo que el Ayuntamiento, en vista de la necesidad que se observa de aumentar una escuela nacional para niñas, estudio la forma de elevar a la superioridad un expediente pidiendo una maestra nacional, que bien se podría instalar dicha escuela en el local que se ha aumentado hace poco.

Esta moción la defiende el señor Cano, exponiendo las razones ya manifestadas en el pueblo de esta necesidad.

En nombre de la mayoría nacionalista habla el señor Lascarain, oponiéndose a la moción, y dice que el local que se indica en el escrito lo es para que en él se instale una escuela de párvulos, que consideran que con ello se puede solucionar mucho el problema escolar, y primero hay que aumentar dicha clase que bien pudiera hacerse nombrando para el cargo una persona de la localidad.

El señor Cano dice que él considera que hay que darle impulso a la creación de escuelas primarias, pues la de párvulos es secundaria, pero se ve que hay en el pueblo muchas niñas que, por estar revasada la matrícula en la única escuela de niñas con creces, son varias las que teniendo la edad de ingresar en la escuela primaria no lo pueden hacer por falta de escuela, y esto es muy triste.

El asunto es discutido interviniendo casi todos los concejales y como la mayoría opinan en contra, puesta a votación es rechazada la moción, en la que se pedía que se firme un expediente para pedir una maestra nacional.

Otra moción de los concejales nacionalistas señores Lascarain y Joaristi, proponiendo se mande al Gobierno de la República un telegrama pidiendo la derogación de la ley de 25 de octubre de 1839, que privó de los fueros al País Vasco.

Defiende el señor Lascarain, diciendo que con ello no quieren los nacionalistas vascos poner ninguna dificultad a la República, pues los representantes de este Partido siempre que han tenido puestos en los Municipios lo viene haciendo esto cuando se cumple el aniversario de tan triste fecha, por lo tanto ruega que éste se debía de tomar en consideración y aprobar por unanimidad.

Los concejales señores Cano y Zubiaurre, que por la inoportunidad del caso, porque la República cuando se está precisamente ahora resolviendo lo referente a las Autonomías y Estatutos que han de dar a las regiones las máximas libertades, no lo ven se debe de proceder a ello, por lo tanto ellos votarán en contra de la moción.

Hacen uso de la palabra varios concejales exponiendo sus razones durante largo tiempo, y puesta a votación fué aprobada la moción por ocho votos contra dos, constanding éstos que siempre condenan ellos el atropello realizado con el País Vasco con la promulgación de la citada ley de 1839.

A ruego de la Comisión de Hacienda se acuerda se suprima algún que otro concierto de la banda de música, por hallarse liquidado el presupuesto consignado para tal fin.

A ruego del señor Zubiaurre queda sobre la mesa, por ocho días más, un dictamen de la Comisión de Hacienda, sobre la venta de un pequeño terreno propiedad del Ayuntamiento, a don Zacarias Ucin, y que el perito lo ha tasado en el valor de 358,80 pesetas, comprometiéndose el señor Ucin que a cambio él se encargará en cubrir un hueco que viene a costar unas 500 pesetas, y es necesario hacerlo para el bien de la salud pública.

Y no habiendo más asuntos se levantó la sesión. — C.

**P. Luño** Joyería  
Relojería  
TALLER  
HERNANI, 27 Teléf. 1-22-12

aprobación sin modificación alguna, del primitivo proyecto, que fué aprobado anteriormente por la Comisión Gestora y por este Ayuntamiento, basándose este acuerdo en que no se puede aplazar la ejecución de la obra, por ser urgente su realización.—C.

## TOLOSA

## UNA LIQUIDACION

Liquidación de la becerrada benéfica organizada por el Ayuntamiento en beneficio de obras municipales y a favor de los obreros sin trabajo de la villa:

GASTOS	Pesetas.
Importe de los becerros ... ..	1.500,00
Manutención de los mismos ... ..	56,85
Alquiler de capotes, estoques, etc. ...	49,00
Director de lidia ... ..	57,70
Obsequio a los matadores ... ..	11,80
Portes de los becerros, capotes, etc. ...	72,75
Honorarios a D. Cecilio Arteaga ...	40,00
Telegramas, timbres móviles, certificados, etc. ... ..	29,00
Indemnización de gastos al Umore- Ona ... ..	150,00
Factura de Martija ... ..	30,00
Impuesto de espectáculos ... ..	560,43
Sociedad de autores ... ..	20,40
<b>Total ... ..</b>	<b>2.577,93</b>

INGRESOS	
Venta de localidades ... ..	4.028,00
Carne de los becerros ... ..	587,25
Donativos ... ..	174,00
Importe de los anuncios de los pro- gramas ... ..	165,00
Cambio de la moneda de oro ... ..	53,00
<b>Total ... ..</b>	<b>5.007,25</b>

RESUMEN	
Importan los ingresos ... ..	5.007,25
Idem los gastos ... ..	2.577,93

Beneficio líquido ... .. 2.429,32

La Comisión organizadora de esta becerrada está en el deber de hacer constar su más sincero agradecimiento y reconocimiento hacia las entidades populares "Gure-txokoa", "Gure-Kayola", "Tximpartia", "Umore-Ona", "Piña-Raku", "Euskal-Bille-ra", de San Sebastián y a la notable banda del "Gure-txokoa", por su eficaz colaboración en este festival benéfico.

Asimismo, tiene que hacer resaltar el proceder generoso y altruista de los señores Navarro y del Teso y Compañía, viuda e hijos de don Isidro María Tapia, Unión Gráfica, Cartonaje Limousin y S. A. M., por haber confeccionado los programas, billetes, etc., sin haber percibido remuneración alguna.

De la misma forma a los señores don Antonio San Gil y Ruiz de Arcaute y Compañía por el papel suministrado gratuitamente para aquellos fines.

También a los señores arquitecto municipal, don Guillermo Eizaguirre, médicos de plaza, don Luis Azcue y don Mariano Arsuaga, veterinarios titulares, don Ramón Aldasoro y don Gregorio Munita; porteros y demás empleados de la plaza de toros, por la dejación de sus honorarios.

E igualmente, don Antonio Elósegui Larrañaga, el capitán de la Guardia civil, don José Rodríguez, don Quintín Irazusta, señores Hijos de M. Lasa, el tesorero del Ayuntamiento, don Justo Saizar Urcola, don Ramón Larrañaga Goya, don Agustín Martija, don José Azarola y los señores Basterrica hermanos, arrendatarios actualmente del coso taurino, son dignos de toda clase de elogios por haber contribuido al mayor resultado económico de esta becerrada, así como los señores don Ramón Jáuregui, Marcelino Bartolomé y los diarios de San Sebastián, sin excepción, y sus representantes en esta villa.

## Teatro Bellas Artes

Hoy, martes, PROGRAMA EXTRAORDINARIO

Stan Laurel y Oliver Hardy en "TIEMBLA Y TITUBEA"

En primer lugar: William Haines en la comedia de la «Metro», UN HOMBRE.

## Compañía naviera SOTA Y AZNAR

SERVICIO RAPIDO SEMANAL DE PASAJES A BARCELONA

cargando en Pasajes todos los martes, miércoles y jueves de cada semana

El martes 27, miércoles 28 y jueves 29 del corriente mes, cargará en Pasajes el buque-motor nombrado

## "ARTZA-MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VILLAGARCIA, SEVILLA, BONANZA, MALAGA, ALMERIA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA y BARCELONA, y con transportes para ALGECIRAS, ADRA, DENIA GANDIA y CASTELLON.

NOTA IMPORTANTE. — Se recomienda a los señores Cargadores procuren situar sus mercancías para embarque al costado del buque, los martes y miércoles pues, debiendo efectuar la salida el buque los jueves por la tarde, no se podrán admitir aquellas que se sitúan los jueves después del mediodía.

Para flete e informes, diri girse a sus consignatarios:

HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C. — PASAJES — Teléfono 50-27

CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS. — AGENCIA DE ADUANAS.

## FUENTERRA E A

## PARA QUIEN SEA

El pasado sábado por la noche, cuando pasaba este corresponsal, solo, por la Marina, desde la acera frente a la casa número 32, de la calle de San Pedro, soltó un significado señor una sarcástica carcajada, muy provocativa.

Señor: cuando pretenda usted reír de este modesto corresponsal, cuando menos — y por poco que lo sea — tan desente como usted, en todos los sentidos, lo cual no es muy difícil, hágalo de frente y fuera de la jurisdicción de su feudo caciquil. Recibirá usted una cumplida y merecida respuesta.

Crevatier: *voir bien qui rira le dernier.* — VICTORIANO ARAMENDI URTIZBEREA (Corresponsal informativo de LA VOZ DE GUIPÚZCOA en Fuenterrabía).

## La mujer económica

Le interesará mucho saber que se confeccionan sobre medida toda clase de artículos de punto de lana novedad. Modelos exclusivos de alta fantasía para señora, caballero y niño. Encargos sobre medida en 24 horas: asimismo, toda clase de arreglos.

CASA ANZIZU. ... SAN MARTIN, 17.

## Academia de Corte Paris

## SISTEMA LIZARRITURRI

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora

EZEQUIELA M. DE AZCARATE

BUEN PASTOR, 11, 2.º :: Teléfono 1-39-53

## Se alquilan

En Ategorrieta, chalets de nueva construcción, con toda clase de comodidades y tranvía a la puerta. Razón, Juan Aguirre, Churrua, 6. Teléfono 1-39-31.

## Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

NARRICA, 12 :: Teléfono 1-18-00

## CINE SONORO

Vendense dos proyectores completos. (Ernemann-Emperor), perfecto estado, funcionamiento con instalación cine sonoro completo. F. Echebarre, teléfono 1-17-29, G. Echagüe, 12, bajo.

Es muy sencillo  
criar  
a los niños  
fuertes,  
sanos y  
alegres,  
con

**MALTARINA**  
El alimento medicina.  
Precio: 4/15 Lata doble 750  
Laboratorio HALONSO-Reims.





MOVIMIENTO DE BUQUES

El domingo entró en nuestro puerto el vapor "María", con cargamento de carbón, procedente de Gijón.

No salió ninguno de los dos veleros que quedaron la víspera en la dársena.

Ayer no entró, en cambio, ningún barco y salió el velero-motor "San Luis", cargado con cemento, para La Coruña.

Por la noche quedaban en la dársena el vapor "María" y el velero "Orzan".

## LA PESCA

Fiesta dominical un día; mala jornada la de ayer. Porque ayer los vaporcitos que se hicieron a la mar, en su casi totalidad, regresaron al puerto de vacío, y si alguno trajo algo, fue "akula" en muy pequeña cantidad, tan pequeña que su presencia pasó desapercibida.

Los alumeros no salieron porque hubiera sido inútil: los atunes habían emigrado. Salieron los de arrastre, pero trajeron muy poco pescado.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 510 kilos, a 4'05 y 3'75 pesetas el kilo; merluza mediana, 404, a 3'45 y 3'25 la grande y a 3'40 y 2'90 la pequeña; panuchos 17, a 2'35; pescadilla, 848, a 2'45 y 2'25 la de bou y a 1'65 y 1'50 la de pareja; gallos, 510, a 3'70 y 2'50; ordinarios, 345, a 0'40 y 0'30; almejas, 240, a 2'20; bacalao fresco, 51, a 1'85 y 1'60; cabras, 222, a 1'30 y 0'95; cangrijo grande, 115, a 2'30 y 1'95; sapo, 181, a 1'00 y 0'95; chicharro grande, 12, a 1'00 y 0'75.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 3'39 de la madrugada; a las 3'54 de la tarde.

Bajamar: A las 9'54 de la mañana; a las 10'9 de la noche.

## EL TIEMPO

Domingo, mucha agua. En la noche no cesó de llover torrencialmente, y así continuó hasta las primeras horas de la tarde, en que cesó la lluvia para quedar el cielo encapotado, tristemente gris. Ayer no llovió, o llovió muy poco por la mañana; pero el frío se dejó sentir mucho más intensamente porque eran los fríos primeros, a pesar de que el termómetro no marcó muy baja temperatura.

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Iqueldo:

Presión al nivel del mar: 1.0174 milibares. Temperatura del aire a 1'20 m.: 5'9. Humedad: 82 por 100. Tensión del vapor de agua: 7'6 milibares. Dirección del viento: Norte. Velocidad: 6 metros por segundo. Nubosidad: 10 decimos. Estado de la mar: Marejada. Temperatura máxima: 11'5. Temperatura mínima: 4'8. Lluvia: 13'5 litros por metro cuadrado. Recorrido del viento: 849 kilómetros. Insolación: Nada. Evaporación: 17 m/m. Situación atmosférica a las siete de la mañana:

La depresión que cruzó ayer (domingo) la península ibérica se encuentra sobre el golfo de Génova y se extiende por todo el Mediterráneo hasta Rusia y por la mitad Sur de España. Otra depresión cubre el Noroeste de Europa y deja sentir su influencia en Escocia.

Entre las dos depresiones se extiende una faja de presiones altas desde el Sur de Escandinavia a la región de Azores presentando la máxima presión (unos 1.025 milibares) sobre Inglaterra.

En el Cantábrico, el viento sopla algo fuerte del Norte al Nordeste y hay marejada.

Tiempo probable: Viento del primer cuadrante, moderado. Cielo nuboso. Marejada. Aún es probable algún aguacero. — Doporto.

## Pablo Gastaminza

Tratamiento de la hemorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas: de diez a una y de tres a siete.

CHURRUCA, 2. 1.º — Teléfono 1-20-78.

PRECIO POR INSTRUCCION  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADONDE  
-- 1.20 PESETAS --

ACADEMIA Automovilista. Enseño a conducir automóviles, su mecánica y reglamento circulación. G. Aracama; A. Miramón, 6.

A CINCO ptas. pensión completa para estable. Ofrecese modista para Sras. y niños; puntualidad y economía. T. ola, 3, primero.

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

ADMITO huéspedes; exteriores, soleadas, casa moderna, buen trato, con pensión, o gabinetes sin ella. Paseo Colón, 5, primero Dcha.

AGENCIA B. Pastor Vascongada. Ofrece 500 sirvientas informadas verdad, todo, cocineras, doncellas, nodrizas, 1-13-06.

AGENCIA B. Pastor. Urge ama seca niño solo, buenas cocineras, señorita alemana, francesa, dos maestras.

AGENCIA B. Pastor. Urge doncella coser, planchar, Biarritz, París, Italia; bordadora máquina Francia, chicas bares.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece doncellas vascas, navarras, pinchas, chicas pueblo interinas, cocineras, sencillas, señorita inglesa.

AGENCIA de Gros; Miracruz, 23. Urgen cocineras, doncellas, niñeras, pinchas, etc., informadas, España y Francia. Telf. 10-8-20.

AGENCIA Larramendi, 6. Hacen falta lavanderas, chicas para todo. Ofrece cocineras, doncellas, niñeras, amas, Telf. 1-29-59.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito cocineras sencillas, chicas bares, amas secas, doncellas Madrid, muchas plazas acto.

ALFOMBRAS Sala, salita y salón. Precios de liquidación. Sábanas, colchas, mantas. "Petit Paris" Urbietta, 39.

ALMONEDA de muebles en general, ocasiones. Triunfo, 4, 1.º, derecha, de 10 a 1 y de 3 a 5.

ALMONEDA. Se venden los muebles de un piso y útiles de cocina. Manterola, 9, cuarto, izquierda; de diez a una y de tres a seis.

ALQUILO gabinete alcoba con 3 camas, cocina independiente, o gabinete solo. Razón: Puerto, número 1, bajo.

ALQUILO habitación exterior, amueblada, todo el año; precio módico. Hay baño, Calle Hernani, número 8, cuarto, derecha.

ALQUILO habitación exterior, muy amplia, en primer piso, para oficina o cosa análoga. Razón: Aguirre Miramón, 4, primero.

ALQUILO local 450 m.2 en 300 ptas.; otro 250 m.2 en 150, local propio para oficina en 125 y piso 95. Usandizaga, 21, portero.

ALQUILO piso amueblado, invierno, familia bien; 6 o 7 camas, ropa y plata; 24 duros al mes, todo exterior. Usandizaga, 18, 3.º Izq.

ALQUILO piso amueblado, entrico, soleado; seis camas, sala, comedor, baño y gas. Agencia Buen Pastor. Teléfono 11-3-06.

APARATO de cine, propio para Sociedad, se vende. Razón: Fermín Calbetón, 42, bajo.

¡ATENCIÓN! Toda máquina de coser por muy estropeada que esté, se compra o se arregla. Loyola, 21, portería.

"AUSTIN" tipo Sport, capota y cubiertas nuevas, a toda prueba, se vende. Razón: Narrieta, 27, tienda.

BASCULAS «Riata» de perfecta y sólida construcción para todo comercio e industria. Talleres San Martín, 42. Telf. 4-19-34.

BICICLETA de niño, rueda libre y dos frenos, se vende. Razón: Fermín Calbetón, 42, bajo.

CANARIOS flautas, alemanes, cantando, y perro policía, educado, leñísimo alemán, se venden; Fermín Calbetón, 38.

## Las Bolsas Últimas cotizaciones

\*\*\* registradas \*\*\*

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	60.00	Exterior Español 4 %	40.50	Interior 4 %	59.00
Exterior 4 %	77.00	Deuda Francesa 3 %	84.5	Amortizable 5 % 1927	86.50
Amort. 4 % vielo	68.00	" 4 % 1917	100.70	Ayuntamiento Bilbao 5 %	90.00
" 5 % 1920	78.75	" 5 % 1927	108.55	ACCIONES	
" 5 % 1926	86.00	" 6 % 1927	104.00	Banco de Bilbao	1200.00
" 5 % 1927 exent	86.50	" 6 % 1927	106.15	" Vizcaya	1040.00
" 5 % 1927 con lmr	70.75	ACCIONES		" Ura Vascongada	940.00
" 3 % 1928	60.00	Banco de Francia	1975.0	" Santa y Anar	850.00
" 4 % 1928	71.0	Crédit Lyonnais	19.5.0	" Naviera Munda	75.00
" 4 1/2 % 1928	78.75	Banco Francés Rio Plata	58.00	" Guisendona	80.00
" 5 % 1928	73.25	Ferrocarril M 2 A	385.0	" Vascongada	50.00
" 5 % 1929	86.00	Platino ordinarias	1716.00	" Maritima Naviera	625.00
Deuda Ferrovial 5 %	82.00	De Beers	5.8.0	" Unión	160.00
Bonos oro 6 %	167.50	Goldfields	75.50	" Enkalidna	575.00
VALORES ESPECIALES		Tharsis	222.00	Ferr del Norte	78.00
Cédul. Banco Hipot. 4 %	77.75	OBLIGACIONES		" M. 2 A	174.00
" 5 %	85.50	Crédit National 5 % 1917	612.00	" Vascongadas	385.00
" 5 %	96.00	" 6 % 1927	556.00	" Santander Bilbao	500.00
" 6 %	55.50	Fer Norte España 3 % 1.º	510.00	" de La Robla	49.00
" Argentina 6 %	2.52	" M. 2 A 3 % 1.º	510.00	Atene Marinos	71.00
ACCIONES		Pesetas	297.00	Rascón	725.00
Bonos España	450.00	Dólares	99.44	Cid Mediterráneo	80.00
" Central	99.00	Libras	55.40	" Baham Wilcox	100.00
" Hisp. Americano	900.00	Dólares	55.40	" Constructora Naval	90.00
" Esp. Crédito	235.00	Libras	132.35	" Hidroeléctrica Ibérica	54.00
" Minoteria	567.00	Belgas	355.50	" Española	156.00
" Ess. Rio Plata	104.00	Suizos	493.00	Unión Eléctrica Vizcaina	668.00
Duro Peligera	57.00	Reichsmark	604.00	Electra de Viesgo	480.00
Tabacos	160.00	BOLESA DE LONDRES		Minera Dordo	1009.00
Minas del RH	180.00	FONDOS PUBLICOS		" Sierra Menara	75.00
Ferrocarril del Norte	252.00	Exterior Español 4 %	45.00	Minas del RH	500.00
" M 2 A	175.00	Consolidado 2 1/2 %	56.10	Explosivos	422.50
Metro Alfonso XIII	102.00	War Loan 5 % 1929-47	99.10	Pancleras	126.00
Azucareras	51.00	Funding Loan 4 % 1960	87.00	Rosineras	11.00
Explosivos	45.00	Victoria Bonds 4 %	92.30	OBLIGACIONES	
Hisp. Americana Electric	500.00	Jadón 4 % 1905	95.30	Norte España 3 % 1.º	52.00
Mengemor	187.00	" 5 %	78.00	Tudela-Bilbao 5 %	74.00
Hidroeléctrica Española	138.00	ACCIONES		Santander Bilbao 4 %	85.00
Petróleos	94.00	Riotinto	17.50	Hidroeléctrica Ibérica 5 %	77.00
Electra Madrid	105.00	Royal Dutch	16.00	CAMBIO INTERNACIONAL	
Unión y el Fenix	827.00	Shell Transport	2.10	Francos	43'95
BOLESA DE NUEVA YORK		Mexican Eagle	0-6-10	Libras	44'40
FONDOS PUBLICOS		OBLIGACIONES		Dólares	11.12
Belgas 4 % 1905	91.00	Cédulas Argentinas 6 %	26.00	Libras	58'55
Canadá 5 % 1952	93.00	Pesetas	45.875	Belgas	157.25
Chile 8 % 1941	94.00	Francos	99.625	Suizos	219.95
British 5 1/2 % 1937	97.10	Dólares	3.925	Reichsmark	265'50
Uruguay 5 % 1944	89.00	Libras	75.25	Pesos argentinos	263'
Suiza 5 1/2 % 1946	102.00	Belgas	28.05		
ACCIONES		Suizos	2.00		
American Smelting	96.50	Reichsmark	16.825		

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

BOLESA DE MADRID BOLESA DE PARÍS BOLESA DE BILBAO

CANARIOS timbres, flautas. Oírlos cantar y compraréis. Paseo de Atocha, letra Y, quinto, izquierda.

CAPELLAN. Clases particulares 1.º enseñanza; estudios especiales; preparación ingreso bachillerato, magisterio, etc. R. y Cajal, 5, 1.º

CARTEROS, 500 plazas. Programas y apuntes. Preparación en clases y correspondencia. Loyola, 19, 5.º izquierda. Telf. 13-9-56.

CASA COMPRA-Venta. M. modista «Singer» y guarnecedora, gramófono, discos a 3 ptas., Electro Lux, muebles, radio. Urdaneta, 4.

CIUDADANOS: Trincheras a 5 pesetas semanales. «Crédito Donostiarra»; Calle Fuenterrabía, número 32.

COCHES niños arreglos económicos, se hacen capotas tapizadas, niqueladas y accesorios. Buen Pastor, 13, (carpintería).

COLCHONERO. Se rehacen colchones y jergones a domicilio; se venden lanas y miraguanos. San Jerónimo, 7, comercio de lanas.

COLEGIO Agentes Comerciales, busca representante para harinas y sémolas. Razón Se-cretaría.

COMPRARIA hule linoleum para habitaciones, de ocasión. Peña y Goñi, 13, tercero.

COMPRA-VENTA ropas y toda clase objetos arte, antiguos y modernos, gramolas, discos, alhajas y papeletas Monte. Alfonso VIII, 5.

COMPRA-VENTA máquinas «Singer». Reparaciones, piezas. Compró papeletas de «Singer» Plaza Escuelas, 4. Vacador.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, poco su valor. A. Martínez. P. Guipúzcoa, 8. Telf. 4-03-73. Papeletas Monte, máquinas coser.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. «Al Centro de Ocasión»

CONDUCCION interior, europea, 10 caballos, o americana 17, véndese uno, matrícula alta. Garaje Consejo; Lugariz.

CHECOS, los mejores precios. «Petit Paris» Fábrica de impermeables y trincheras Zehcnas. Urbietta, 39.

¿DESEA usted cambiar la tela o el no a su paraguas o arreglarlo? Llévelo a El Paraíso: Urbietta, 13.

DIVANES propios para Sociedad, se vende. Razón: Puerto, 7, bajo.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en ceras, cremas, quina, depilatorio, malfarratas, cuca, chinchas, pulgas, etc.. NAY: S. Lorenzo, 12.

EBANISTERIA «San Ignacio». Trueba, 9, vende, ocasión, hermosa estantería, propia comercio en general, con departamentos.

«EL TRUST MINERO». Los mejores carbones, leñas. Servicio rápido, mejoradísimo. Plaza Easo, 1. Teléfono 13-9-34.

EN CASA de poca familia se desean tres únicos huéspedes estables, pensión completa, solo dormir. Razón, Peña y Goñi, 12, 2.º C.

ENSEÑO corte de toda clase de prendas así como preparación de modelos sistema moderno, rápido, económico. Llamen 1-37-22.

FAMILIA franc., disting., desea huéspedes aprender francés; instalación moderna, módicos. Juranville; R. Bannier, 97, Orleans.

GRAMOFONOS con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones Casa Inurrieta Urbietta, 5.

FRANCES, español. Clases colectivas y particulares; 31 de Agosto, 28, tercero, letra D.

GANGA. Vendo un precioso piso en la parte vieja, calle Narrieta; tiene 9 habitaciones. Usandizaga, 16, primero, derecha.

GARAJE para 2 automóviles, con su entrada independiente, se alquila en San Bartolomé, 17. Razón: Plaza Centenario, 6, Pral. Dcha.

GRAMOFONO ocasión, de bocina, zafiro y aguja, con 2 discos, gran sonoridad, se vende. Easo, C. quinto; hay accesorios.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios. Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

HACE FALTA aprendiz adelantado de pulidor y de tapicería. Carrocería Infantil. (Inchaurrondo).

HUESPED estable, desea casa de poca familia. Dirigirse por carta a iniciales I. A., a esta Administración.

INSTITUTO Belleza «Madrid Easo». Loyola, 1. Teléfono 13-4-12. Ondulaciones permanentes; propaganda. Desde 15 pesetas.

## RECAMBIOS MECANICOS

PARA

CITREN - FIAT - RENAULT - BERLIET - CHEVROLET y DODGE

Teléf 1-17-70 CASA EGIDO Urbietta, 53



... UNA PESETA ...

## ANUNCIOS ECONOMICOS

... 1,25 PESETAS ...

**JOVEN**, desea pensión en familia, sitio céntrico. Escribid a este periódico a iniciales P. O.

**MATRIMONIO** joven, desea cuarto, cocina independ., o habit. amuebl. pequeña, econ. pref. trayecto Urnieta-Irún. Admón. F. G.

**MATRIMONIO** sin hijos, casa particular y tranquila, admite un huésped; pensión módica, trato esmerado. Urbieta, 16, 3.º Izqda.

**MATRIMONIO** solo, alquila gabinete con dos camas, para dormir o derecho a cocina. Urbieta, 43, quinto, derecha.

**MESA DE BILLAR**, en buen uso, se desea Puerto, número 7, bajo.

**MODISTA** económica. Especialidad en vestidos de señora y niña. Calle de Peña y Gofí, 4, quinto.

**MUCHACHA**, para todo, se necesita, incluso camarera. Centro Republicano. Pasajes de San Pedro.

**MUEBLES** 8 días uso, se venden 1.700 pesetas, comedor estilo vasco, dormitorio, otros muebles sueltos. Ramón y Cajal, 5, 5.º

**MUY BUENA MODISTA**, especializada, se ofrece a domicilio y en su casa. San Marcial, 7 bis, cuarto, derecha.

**OBREROS**: para todos los oficios, buzos, guardapolvos, bombachos. "Petit París", sección especial. Urbieta, 39.

**OCASION**. Vendo gramola-mueble, nueva, en 205 pts.; vendo gramolas portátiles; discos a 1, 2 y 350 pts. Alfonso VIII, 5, tienda.

**OCASION**. Vendo motor trifásico 1 1/4 a 2 HP., esmeril y taladro. Informarán en el teléfono 10-3-48.

**OFRECESE** chofer, sabiendo conducir toda clase automóviles, dentro o fuera capital. buenos informes, 25 años. Rezon esta Admón.

**PELEJOS** de vino, se venden, baratos, en buen estado. Informarán: Calle Moraza, número 20, bajo.

**PENSION** completa desde 4 pesetas. Guetaria, 12, cuarto, izquierda.

**PENSION** económica, buen trato, baño, hermosas vistas mar, campo, tranquila. "Villa Carmenchu". Paseo Hériz, 25. (Antiguo).

**PENSION** sana y abundante desde 350, camas nuevas a peseta, alquila habitaciones, limpieza, ascensor. Miracruz, 23, 3.º decha.

**PERDIDA** bolso negro, con 3 abonos tranvía. Gratificaré al que lo entregue en la fotografía "Photo-Carte". Fuenterrabía, 6.

**PERDIDA** de sortija oro, ancha, con piedrecitas azules y encarnadas y brillantes. Se gratificará entrega en Peña y Gofí, 13, 3.º

**PERDIDA** porro caza "Setter"; atiende por "Perdiz". Gratificarán su entrega en Puerto, número 6, almacén de sidras.

**"PEUGEOT"** 5-HP., se vende o cambia por coche un poco mayor. San Martín, 66, bajo.

**PIANO**, de ocasión, seminuevo, vendo, baratísimo. Elcano, 4, primero.

**PIANOS**. Un artículo de la Constitución dice: Aguirre vende los mejores pianos y más baratos. Aprobado sin enmiendas. Elcano, 4.

**PIANOS** y pianolas. Aguirre afina y arregla. Vende y compra pianos. Agude a los pueblos. Elcano, 4, primero. Teléfono 13-0-44.

**PINTOR**. Pinto habitaciones a sola, empapelados y todo concerniente al ramo; precios económicos. Teléfono 12-2-13.

**RAMOS**. Sastre. Ofrece sus servicios. Larra-mendi, 9, cuarto, izquierda.

**SASTRERIA** Económica. Trajes a medida desde 60 pesetas; impermeables "Petit París" Urbieta, 39. Sánchez.

**SE ALQUILA** gabinete con alcoba, con o sin muebles, derecho cocina. Hernani, 8, quinto, derecha. Razón: Manterola, 7, 4.º Decha.

**SE ALQUILA** gabinete amueblado exterior con derecho a cocina, a matrimonio o personas mayores. Nueva, 8, 3.º. A. económico.

**SE ALQUILAN** habitaciones, con pensión o sin ella; precio económico. Avenida de la Libertad, número 4, segundo.

**SE ALQUILAN** una o dos habitaciones varias, económicas. Bermingham, X, 5.º Izqda. De dos tarde en adelante.

**SE ALQUILA** pisito tercero, sin amueblar. Razón: Bengoechea, 3, tercero, derecha.

**SE ALQUILA** piso pequeño soleado parte vieja, económico. Informarán, Plaza de las Escuelas, 5.

**SE DESEA** comprar incubadora en buen estado. Informarán teléfono 10-7-98.

**SE LIMPIAN** trincheras a 4 pts., y trajes de caballero a 5 pts., en 24 horas. Aldamar, 30, quinto, izquierda. Teléfono 13-1-62.

**SE NECESITAN** planchadoras en la Tintorería Irunesa, calle Mayor, 7.—IRUN.

**SE NECESITA** oficial peluquero de señoras. Casa Manzano, Fuenterrabía, 30, teléfono, 1-22-42.

**SE NECESITA** socio que aporte 15.000 pts. al negocio; estará al frente con 300 pesetas por mes y casa. Usandizaga, 16, 1.º decha.

**SE OFRECE** hermoso gabinete para uno o dos huéspedes, con o sin pensión. Informarán: "Villa de Madrid". (comercio).

**SE OFRECE** modista y sastre, en casa y a domicilio; precios económicos. Urbieta, 52, quinto, izquierda. Teléfono 13-7-85.

**SE OFRECE** persona fomal, para mostrador bar o ultramarinos. Informarán en esta Administración.

**SE OFRECE** una cocinera con informes, sabiendo cumplir su obligación. San Lorenzo, número 13, cuarto, izquierda.

**SE TRASPASA** bar con vivienda y cafetera "Express"; renta económica. Razón en esta Administración.

**SE TRASPASA** por ausencia piso amueblado primero, poca renta, y se venden camas. Urbieta, 40, 1.º derecha.

**SE TRASPASA** tienda comestibles por no poder atender, económico, buena clientela, sitio céntrico. Informarán esta Admón.

**SE VENDE** armario de luna, máquina de lavar ropa, lavabo, bañes y otros muebles. Trueba, 4, carpintería.

**SE VENDE** bonito comedor, muy barato. Usandizaga, 15, tercero, derecha.

**SE VENDE** cama-cuna y mesa de comedor. Atocha, letra T, quinto C.

**SE VENDE** camioneta, carrocería recién construida. Matia, letra S, (carpintería).

**SE VENDE** camión "Renault" 2 toneladas, poco uso, buenas condiciones. Informarán en el teléfono 1-49-66.

**SE VENDE** coche de niño, gran ocasión. San Bartolomé, letra S, quinto, centro.

**SE VENDE** comedor moderno, vajilla, alfombra, etc., dormitorio matrimonio, armario 3 cuerpos. "Atari-Chiqui". Barrio Loyola.

**SE VENDE** lana de primera calidad a 4 pesetas el kilo. Calle San Lorenzo, 11.

**SE VENDEN** los muebles de un piso. Armarios, colchones, camas y máquina de coser. Razón: Usandizaga, 29, segundo B.

**SE VENDE** una máquina de coser, un perchero estilo vasco, un sillón y otros muebles. Ategorrieta, F, primero, izquierda.

**SE VENDE** un comedor, máquina de escribir y album de discos ingleses. Paseo Colón, 4, primero, derecha.

**SE VENDE** un gabinete, un comedor y una cama. Razón Pi y Margall, 16, 3.º

**SIDRERIA** con doce cubas, se alquila o se venden. Esterlines, 10, tercero.

**TRASPASO** bar con vivienda, pueblo importante inmediato San Sebastián. Razón Fuenterrabía, 15, 2.º, de nueve a una.

**TRASPASO** por 1.500 pesetas tienda comestibles muy céntrica. Razón, Fuenterrabía, 15, 2.º, de nueve a una.

**TRASPASO** tienda comestibles con vivienda céntrica y acreditada. Razón, Fuenterrabía, 15, 2.º, de nueve a una.

**VENDESE**, ocasión, tres máquinas: B. Central Singer, vainica y género de punto, San Martín, número 6, entresuelo.

**VENDO** comedor completo, poco usado; dos camas con jergones tapizados, dos mesillas, Zabaleta, letra E, segundo, derecha.

**VENDO** estufa Salamandra, grande, o cambio por pequeña igual. Vendo coche niño, mímbr; estacas hierro, pala, ezada. 11-9-59.

**VENDO**, por dejar piso, camas cámaras matrimonio, sala, comedor, ropero, mantas y otros. G. Lersundi, 5, 3.º D.; de 11 a 1 y 3 a 5

**VENTA** espejos y marcos. La Casa que más barato trabaja en arreglos de espejos y en colocación marcos. S. Jerónimo, 13. Tel. 12.961

**ZURCIDORA**. Trabaja en toda clase de telas y recoge puntos de medias. Calle de Los Amasa, número 4, 2.º derecha.—RENTERIA.



**FRONTON MODERNO**.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero, a remonte; Salaverria II y Usarte contra Arano e Iturain. Segundo, a punta: Urizar y Uria contra Chitibar e Ibaso.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA**.—Gran compañía de comedias Basso-Navarro. Funciones para hoy. A las seis y media y a las diez y media: Grandioso estreno de "Pluma en el viento".

**SALON MIRAMAR**.—Cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarto de la tarde, a las siete y cuarto y a las diez y media de la noche: "El favorito de la guardia".

**TEATRO CINEMA PETIT CASINO**.—Cine mudo. Sesiones continuas de cinco y cuarto a nueve y una sesión a las diez y media: Últimas proyecciones de "Y el mundo marcha...", en nueve partes.

**PALACIO DE BELLAS ARTES**.—Cine sonoro. Sesiones continuas de cinco y cuarto a nueve y una sesión a las diez y media noche: "Un hombre" y "Tiemblo y titubeo", producción hablada en español.

**TEATRO TRUERA**.—Cine sonoro. Sesiones continuas de cinco y cuarto de la tarde a nueve y una sesión a las diez y media noche: "El capitán de corbeta".

**COLON CONCERT**.—Varietés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de bailarinas de salón. Notable orquestina.

**TABERNA VASCA**.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

**E. A. J. 8 UNION RADIO SAN SEBASTIAN**.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de noticias de última hora.—Parte del Servicio Meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa.—Estado del tiempo en España y Europa.—Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas.—Emisión desde el Estudio con el variado programa que se anunciará por el micrófono.—Música de baile.—Cierre.

### Burdeos

**GRAN TEATRO**.—Martes, "La Traviata"; miércoles, "Werther"; jueves, "Hamlet"; viernes, "Le Roi d'Is", y sábado, "Fausto". Precios reducidos.

**BOUFFES**.—"Les 28 jours de Clairette", opereta en tres actos.

**TRIANON**.—"Bourraschon", comedia en tres actos.

**FRANCAIS PARAMOUNT**.—"Tout s'arrange", comedia. Actualidades habladas. Complemento de programa.

**OLYMPIA GAUMONT**.—Tercera semana del gran éxito "Le million", comedia. Sobre escena, tres atracciones.

**FEMINA PATHE**.—"Partir", drama. Sobre escena, dos atracciones.

**INTENDANCE**.—Cuarta semana "Manizelle Nitouche". Inmenso éxito.

**GALLIA PALACE**.—"Le blanc et le noir". Sobre escena, "Treki".

**COMEDIA**.—"L'aveu des trois", drama y "Señor americano", film de aventuras.

**VARITES**.—"Le Petit Café", por Maurice Chevalier.

**FLORIDA**.—"Soyons gai" y complemento de programa.

**Felipe Jesús Charlén**  
(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos  
SAN MARCIAL, número 26 1.º

27 de octubre.

Núm. 109.

## EL SECRETO DE MATILDE

... por HENRI GERMAIN ...

Este libro ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

die... Vudivase usted a casa. Ya le escribiré... Nada, nada; es preciso...

—La ciencia lo ordena—repuso con gravedad el electricista—. Parlemos, señora Dubois.

Sallieron... Al regresar a Dormans, iban silenciosos, sin atreverse a expresar los eueles presentimientos que les dominaban.

—¿A qué afligirnos de antemano?—exclamó al fin Marta, después de un largo y penoso silencio—. ¿Podemos acaso afirmar que la impresión experimentada por Matilde no puede ser saludable? Esperamos...

—Sí; es preciso esperar siempre—repuso Juan.

Peró el acento amargo con que pronunció tales palabras, desmentía su sentido optimista. Al llegar a Dormans, los viajeros separáronse, después de un adiós triste. Aquella misma tarde, Juan Leval regresó a París. Informó a su tío de lo ocurrido en Epernay y le confió sus angustias. El millonario esforzose inútilmente en tranquilizarle. Juan permaneció sombrío, dominado por una cruel incertidumbre.

Pasaron tres días. Por una carta del Procurador de la República, supo Aristides que el

cadáver de su hermano había sido encontrado al fin en el fondo del Marne. Al día siguiente, tío y sobrino hallábanse en Essomes. Ante las autoridades de Chateau-Thierry, el cuerpo de Pedro Leval fue despojado de los sacos que le envolvían... Quedó al descubierto una faz livida, contraída, enjuta... El cuerpo del desgraciado rentista, dijérase que había sido momificado por la influencia de contactos misteriosos inexplicables. Juan, pálido de horror, reconoció a su padre sin dificultad...

Cumplíronse todas las formalidades precisas... Y al día siguiente, a las tres de la tarde, celebróse el entierro de Pedro Leval en el pequeño cementerio de Essomes. Tras del ataúd, conducido a hombros de cuatro campesinos, caminaban Juan y Máximo Leval. Después de los hijos, iban Aristides, Enrique de Lagarde, Marta, la señora de Clairville, la señora Dubois... La desgraciada señora Leval permanecía todavía en la ignorancia de lo ocurrido. Sobre la tumba, de rodillas junto a la fosa recientemente cerrada, Juan Leval pronunció tan solo algunas frases...

—¡Adiós, papá! ¡Perdono en tu nombre al desgraciado que causó tu muerte!... ¡Duerme en paz! Tus hijos respetarán tu recuerdo...

—¡Papá!... ¡Mi papá!—gimió Máximo—. ¡No te veré más! ¡No te veré!...

Y fuertes sollozos pareció que iban a romper el pecho del pobre niño. Marta se apresuró a alejarle de aquel fúnebre lugar. Después, los asistentes retiráronse... Caminaban con lentitud, graves, hondamente impresionados por la dolorosa simplicidad de aquella fúnebre ceremonia...

Transcurrió una semana. La señora Leval sabía ya la muerte y el entierro de su marido...

Una tarde, Juan Leval recibió una carta en cuyo sobre velase el sello de la administración de Correos de Dormans. Delante de su tío, el joven la abrió con una especie de aprensamiento febril. Era de la granjera del Bocaje y le comunicaba la grata nueva de la absoluta curación de Matilde. Aquella carta transportó de alegría al electricista; hizole entrever en el porvenir una nueva aurora de felicidad posible.

Al día siguiente, fué a Dormans y tuvo con Matilde y con su tía una larga entrevista de las más afectuosas. Visitó después el joven a la señora de Clairville y su hija. Encontró a las dos señoras muy atareadas. Juan creyó adivinar la agradable causa de aquellos preparativos. No obstante, por discreción, abstúvose de hacer pregunta alguna...

Un mes después, el 15 de agosto, celebrábase en la vieja iglesia de Dormans el matrimonio de Marta de Moraines con Enrique de Lagarde. El edificio era muy pequeño para contener a los numerosos invitados que habían ido de París. Entre ellos, velase a Aristides Leval, a Juan y a Máximo. Casi frente al sitio donde estaba Juan, del otro lado de la nave, hallábase la señora Dubois al lado de su sobrina Matilde vestida de negro. Durante el oficio, Juan y Matilde no cesaron de mirarse... Sus ojos irradiaban amor y promesas.

Al desfilir los invitados, Aristides, Juan y Máximo, encontráronse como por azar junto a la señora Dubois y a su sobrina. En aquel momento, Marta de Moraines—señora de Lagarde ya—, cuya admirable hermosura subyugaba a todos, salía de la iglesia del brazo de su marido. Juan dijo en voz baja:

—¡Qué hermosa pareja!

Y luego, con una especie de dolorosa amargura agregó:

—¡Qué felices son!

—¡Suspiró Matilde—. Han tenido suerte... La dicha se ha hecho, sin duda, para ellas...

—La felicidad está permitida a todo el mundo—dijo Aristides sonriendo—. Es preciso saber esperar... ¡Yo estoy seguro de que también la conoceréis vosotros, hijos míos!

Y el millonario, con un gesto delicado y discreto, tomó una de las manos de Matilde y la puso entre las de Juan.

—Dentro de algunos meses, nuestros pesares y nuestros malos recuerdos se habrán atenuado... ¡Entonces vosotros seréis dichosos también, porque yo lo deseo, porque yo lo quiero! Y, sobre todo, porque es amable... El amor, como el fuego, lo purifica todo. Matilde Dubois ya no volverá a tener secretos para Juan Leval. ¡Esperad!...

FIN



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24  
Teléfono Interurbano 1-09-39

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS N.º 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

## Vispera de elecciones

### La gran jornada política :: de hoy en Inglaterra ::

El Partido Laborista hace hoy frente al reto más grave que se le haya lanzado en mucho tiempo.

Después de haber fracasado en todos sus fines esenciales, el nuevo Gobierno inglés pide al pueblo un mandato "en blanco", para objetos que el primer ministro no quiere o no puede definir. Prisionero del partido conservador, Mac Donald está pidiendo al país un cheque en blanco para poder llevar a cabo una política de reacción, cuyo carácter ya podemos adivinar por las leyes muy severas que ha hecho votar por el Parlamento.

El sentido general de esa política se resume así: se va a hacer pagar a los pobres las consecuencias del actual desbaratamiento del sistema capitalista, en el que no tienen desde luego ni sombra de responsabilidad.

En la Conferencia anual del Partido Laborista, en Scarborough, ha podido tomar contacto personal hace unas semanas con los demás delegados y apreciar que el laborismo se apresta a aceptar el reto con valor y serena determinación.

A la política de reacción oponemos otra de reconstrucción. A la petición de un cheque en blanco oponemos medidas bien meditadas de reorganización nacional e industrial perfectamente planeadas. Nos inspira un solo propósito: convertir a la nación en la verdadera y resuelta dueña de sus destinos.

En la Conferencia de Scarborough adoptó el Partido Laborista, con gran entusiasmo, un programa que aspira a transformar la sociedad capitalista decadente en un Estado socialista vigoroso. Pedimos que las llaves del sistema financiero sean puestas en las manos de la nación. Que las grandes industrias básicas sean de pertenencia pública también, y bajo el control del país. Que el desarrollo científico de la agricultura, basado en la nacionalización de la tierra, se encamine con decisión a regenerar lo que sigue siendo una de nuestras industrias vitales.

Nosotros los laboristas reconocemos la importancia y la urgencia de la reorganización agrícola, y personalmente ha pedido a los electores que le otorguen un puesto de primera fila en nuestro programa.

Procuraremos introducir importantes mejoras en las condiciones de trabajo que rigen en la agricultura. Por medio del seguro contra el paro, de una Junta nacional para fijar los jornales, y por la abolición de ciertos usos y abusos tradicionales, queremos dar al labrador esa seguridad en su trabajo de que desde hace tanto tiempo viene careciendo y que ha sido causa de tantos dramas en su vida humilde.

Desde el primer momento hemos protestado contra la reducción en el subsidio de paro. Nos negamos a rebajar el nivel de vida de tantos hombres y mujeres—que no tienen la menor culpa de la situación en que se encuentran—y a obedecer al dictado de la finanza internacional.

Si nosotros ganamos las elecciones y volvemos al poder, suprimiremos desde luego las reducciones implantadas por el actual Gobierno, así como las disposiciones que tienden a sustituir en muchos casos el subsidio legal por medidas de beneficencia.

Por otra parte aprovecharemos la primera oportunidad para restablecer la escala de sueldos para aquellos funcionarios a quienes se sacrificó sin miramientos y, a pesar de contratos anteriores y compromisos contraídos.

Pongo por mi parte especial empeño en señalar al cuerpo electoral nuestra intención, el día que volvamos al poder, de proseguir una vigorosa política internacional. Durante los dos años que he desempeñado la cartera de Negocios Extranjeros, he puesto todas mis fuerzas en esa tarea: y para un nuevo Gobierno laborista no sería menos esencial el fomento de la aproximación y concordia internacional.

Buscaremos la solución del problema monetario por medio de una Conferencia internacional. Trataremos de utilizar la presente moratoria para acabar con las deudas de guerra y el sistema de reparaciones que cuelga del cuello de Europa y amenaza ahogarla.

Nosotros nos presentaríamos ante la Conferencia del Desarme, en febrero, con un programa radical para la reducción de gastos en todas las formas de preparación bélica. Emplearíamos con la máxima intensidad a la Sociedad de las Naciones como factor de apaciguamiento y de reconstrucción.

Hemos de advertir, por otra parte, al pueblo británico, lo que ha de significar para nuestro país una victoria de la coalición que se halla en el Gobierno. Significará la implantación de aranceles; es decir, un aumento considerable en el coste de la vida.

No cabe pretender que esto sea una solución al problema del paro. Alemania y los

Estados Unidos son dos países altamente proteccionistas, y tienen, entre los dos, cerca de 14 millones de obreros sin trabajo.

El proteccionismo perjudicará seriamente nuestro comercio de exportación y nuestros transportes marítimos, de modo especial las industrias del algodón, del carbón, de la lana, del hierro y del acero, que parecen camino de recuperar su antigua prosperidad desde que hemos abandonado el patrón oro.

Por otra parte también hay que advertir que el ataque a los salarios no es sino el preludio de otra ofensiva concertada contra los salarios, que el retorno de un Gobierno conservador en el poder no haría sino alentar y apresurar. Elevación de los precios y reducción de los jornales: he aquí la verdadera bandera de combate del actual Gobierno. Los obreros organizados ya pueden suponer lo que semejante política habría de repercutir en la marcha de sus sindicatos.

Consecuencia de todo ello será una rivalidad internacional en la rebaja de salarios, y, naturalmente, la declaración de numerosas huelgas defensivas. Pero tengan presente los obreros británicos que continúa en vigor la odiosa ley sobre los conflictos sociales impuesta por los conservadores en 1927, y que tropezarán con ella a cada paso. Si el laborismo vuelve al poder, una de sus primeras tareas será la abrogación de esa iniquidad y la revisión completa de la ley sobre el trabajo industrial.

Para todo ello necesitamos una mayoría. Pedimos al pueblo que nos otorgue la confianza y la autoridad indispensables. No nos hacemos ilusiones sobre la dureza de la lucha que hemos emprendido, que no hemos buscado nosotros, pero que no tenemos intención de eludir. Para nosotros esa lucha tiene por objetivo la transformación de este país en una comunidad socialista, en la que hombres y mujeres disfruten igualmente de los gozos como de los afanes de la vida.

La prensa conservadora de todos los matices ha tratado de sembrar el pánico entre nuestros posibles electores, cuyo voto es un arma eficaz, con la cual pueden hacerse dueños de su destino. Se ha formado contra el laborismo un bloque abigarrado, que se empeña en sostener a costa de los humildes, a expensas de los pobres, un sistema económico anacrónico, fracasado, que nunca ofreció seguridad ni siquiera condiciones de vida adecuadas a los propietarios y a sus familias.

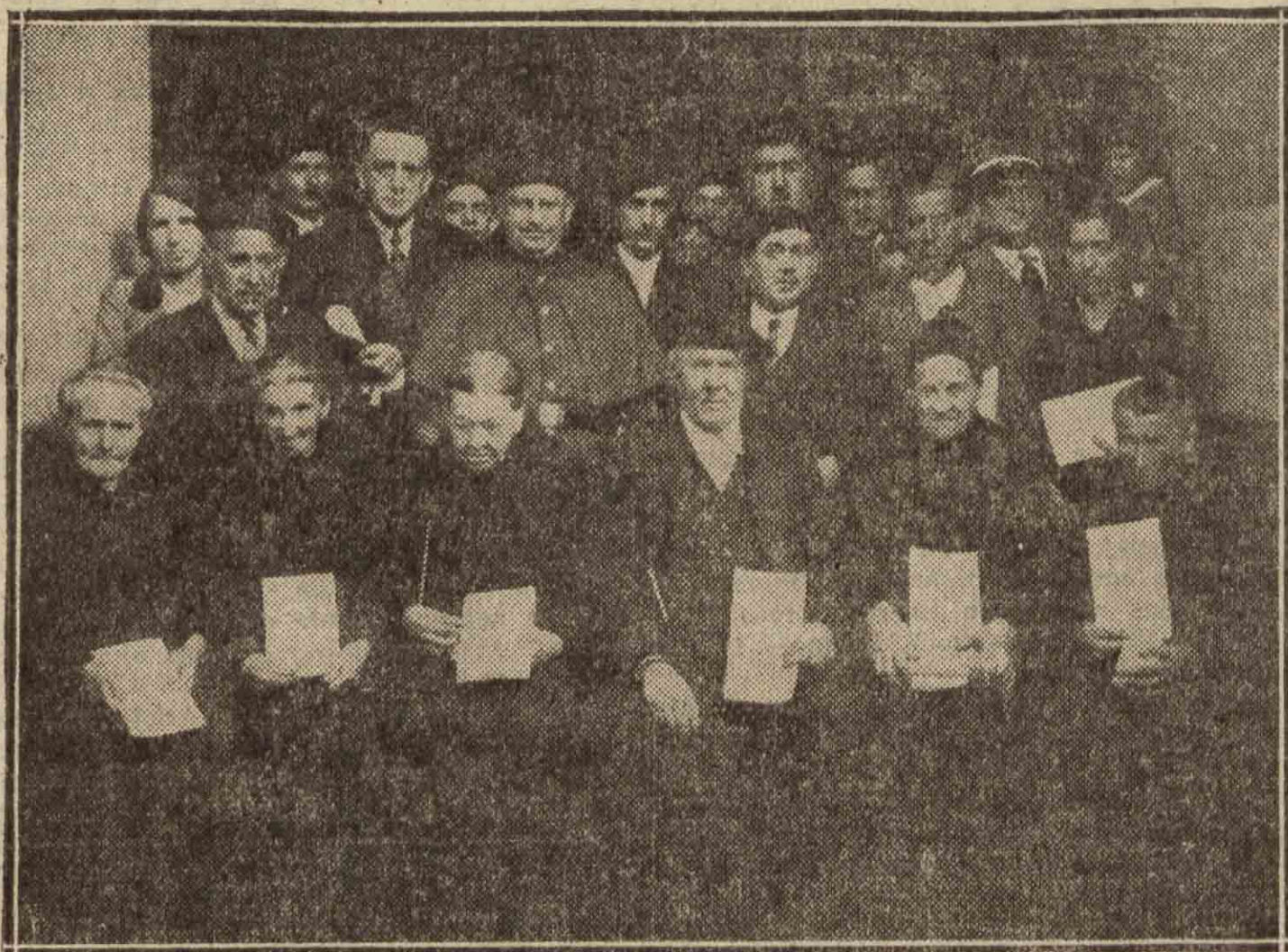
Nosotros ofrecemos al pueblo británico una nación reorganizada, planeada para servirle. El tiene la palabra. Al votar debe tener presente que, lejos de prestar oídos al pánico, el valor y la confianza en sí mismo le granjearán la admiración y la gratitud de las generaciones venideras.

Arthur HENDERSON.

Ex ministro, leader del Partido Laborista.

(Prohibida la reproducción).

## HOMENAJE A LA VEJEZ



EIBAR. — Los ancianos, rodeados del alcalde, don Alejandro Telleria, y demás autoridades, durante la entrega de las libretas de Ahorro celebrada en el salón del Ayuntamiento. (Foto Ojanguren.)

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

En San Sebastián: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de España: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el Extranjero: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 35; un año, 66.—En América sur: los mismos precios que en Guipúzcoa.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

27 OCTUBRE 1901. Tuvo lugar la conducción del cadáver del prestigioso donostiarra y vicepresidente de la Comisión provincial don Feliciano Echeverría. Puede decirse que asistió todo San Sebastián.

El número de coronas fué grandísimo, y el cortejo fúnebre se detuvo frente a la Diputación, donde se agregaron más coronas y se rezó un responso. Nunca con más motivo pudo decirse que el entierro fué una verdadera manifestación de duelo, en la que tomó parte la ciudad entera.

Seguía molestando extraordinariamente el tiempo. La noche anterior estuvo cayendo el agua a torrentes. Pero si aquí estábamos mal, en otras partes estaban peor, porque en unos sitios llovía, en otros nevaba y en todos ellos hacía mucho frío. Aquí, todavía, el frío no molestaba, pero el agua nos tenía en remojo.

Se publicó un folleto con una sentencia que acababa de dictar el Tribunal Supremo en un pleito que afectaba a las Provincias Vascongadas y Navarra, respecto a testamentos ológrafos, dando la razón al Fuero de Guipúzcoa, contra el criterio que mantenía el Fuero de Navarra.

Con motivo de las próximas elecciones de concejales se fijaron en el tablón de anuncios de la Casa Consistorial las instrucciones legales concernientes al caso, que se repetía cada dos años. Con ese motivo los partidos políticos comenzaban a agitarse antes de usarse.

El número de concejales que había que elegir era de diecisiete.

Hubo una huelga de "periodistas", pero no de los que escribían, sino de los que vendían "el papel", los cuales quedaron con los brazos caídos. Pero pronto se convencieron de que si ellos no iban a los parroquianos, los parroquianos venían a los periódicos, y depusieron su actitud, saliendo por las calles como de costumbre. Fué una huelga que duró muy poco, pero de la que se enteró todo San Sebastián.

Se recibió la revista decenal "Gente Conocida", cuyo número estaba casi todo él dedicado a San Sebastián.

En Echalar continuaba la "pasa" de palomas y otras aves, en una proporción que tenía encantados a los cazadores.

Hasta la fecha se llevaban cogidas 120 docenas de palomas, y en aquella misma semana se esperaban aprisionar muchas más, porque iban a empezar las grandes operaciones.

## UNA GUIA NOTABLE

Apoyados económicamente por el primer Ayuntamiento irunés de la República, unos queridos compañeros en la Prensa acaban de editar una "Guía" de la aludida localidad fronteriza.

Y un ejemplar de esa "Guía" ha llegado a nuestra mesa de Redacción, atentamente enviada por sus autores.

Lo mismo tipográfica que literariamente, la "Guía" de Irún es una obra en extremo interesante. Y contribuye a acrecentar estos valores la abundancia de grabados, que se distribuyen a través de sus doscientas cincuenta páginas.

Sus jóvenes editores merecen una efusiva felicitación, que de buen grado se la dedicamos.

## Asociación de Cultura Musical

### El próximo sábado actuará el pianista ruso Alejandro Uninsky

Reciente aún el magnífico concierto que dió el cuarteto húngaro "Pro Musica", en la sala de fiestas del Gran Casino, concierto admirable y del que se guardará un agradable y largo recuerdo, para el próximo sábado se ha dispuesto la celebración del concierto correspondiente al mes de septiembre, que se había aplazado por no adelantarse la campaña invernal.

En este segundo concierto del curso actual, se presentará el pianista Alejandro Uninsky que, en esta "tourné" hace su presentación en España.

No hace todavía muchos días actuó en el teatro de la Comedia, de Madrid, y la crítica no regateó los elogios a este artista, poseedor de una gran técnica, académico en el decir, figura destacante entre los nuevos pianistas, pero con pleno dominio sobre la interpretación de los clásicos, destacándose sobremediana en la interpretación de Chopin.

También se anuncia para mediados de noviembre próximo la actuación de la Orquesta Filarmónica de Madrid, que dirige el maestro Pérez Casas, conciertos en los que, a modo de homenaje, se interpretarán obras de José María Usandizaga y de Haydn, esta última por celebrarse el próximo año el centenario del creador de las sinfonías.

## Centro de Atracción y Turismo

En el Gran Casino de San Sebastián, a las ocho de la noche del día de ayer, se reunió el Comité directivo del Centro de Atracción y Turismo, bajo la presidencia del alcalde, don Fernando Sasiain, y con asistencia de los vocales don Tomás Echeverría, don Manuel Bago, don Pío Chaos, don Ceferino Martiarena, don José Graner, don Fermín Ortega y don Justo Aronada.

Se acuerda acceder a un escrito de la Caja de Ahorros Provincial, en relación con el abono de determinado impuesto de carácter social obligatorio de empleados.

Se enteró de un escrito de los señores Gorostiza y Manchón, agradeciendo la cesión de locales para celebración de dos exposiciones en el Gran Casino.

Se acuerda dejar en suspenso un proyecto de don G. Villepion, consistente en una instalación acuática en la playa de Ondarreta, con profesorado especializado, para aleccionar a los bañistas en materia de cultura física y distracciones de esta naturaleza, sobre la playa en época veraniega, de la misma manera que se hace en renombradas playas extranjeras.

Se enteró del dictamen emitido por el letrado señor Múgica, en relación con el contrato existente entre el Centro de Turismo y don Mariano Clavero, acordándose remitir el expediente completo a conocimiento y resolución del Ayuntamiento.

Se enteró con agrado del saludo y ofrecimiento que hace al Centro don Joaquín Berasaluce, desde su cargo de delegado provincial de Turismo.

Se acuerda enviar a la Universidad de Nebraska, varias fotografías y material de propaganda de San Sebastián, de conformidad con la petición que en este sentido ha dirigido, para organizar excursiones universitarias a esta ciudad.

Se despacharon seguidamente varios asuntos de trámite y se aplazó la resolución de otros por aconsejarse así las circunstancias.

Se dió cuenta de un escrito de Unión Radio, anunciando la reapertura de la estación y solicitando una subvención de 1.250 pesetas mensuales. Se acordó otorgarle una subvención total de 2.250 pesetas hasta el 31 de diciembre del año actual y que la Comisión de Propaganda llegue a una inteligencia con dicha entidad en orden a la propaganda de San Sebastián que convenga realizar por ese procedimiento.

Se acordó satisfacer con cargo a los fondos del Centro de Turismo, varias facturas por un importe de 0.799.95 pesetas, procedentes de las festividades celebradas del Pacto de San Sebastián.

Se enteró con agrado del descargo que formulan los señores Echeverría y Chaos presentando memoria de la gestión económica del Centro. Después de felicitarse a los señores expresados por la labor realizada, se acuerda presentarlo en su día al Ayuntamiento.

Con lo que se levantó la reunión a las nueve y media de la noche.

## La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deban consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus productos.